

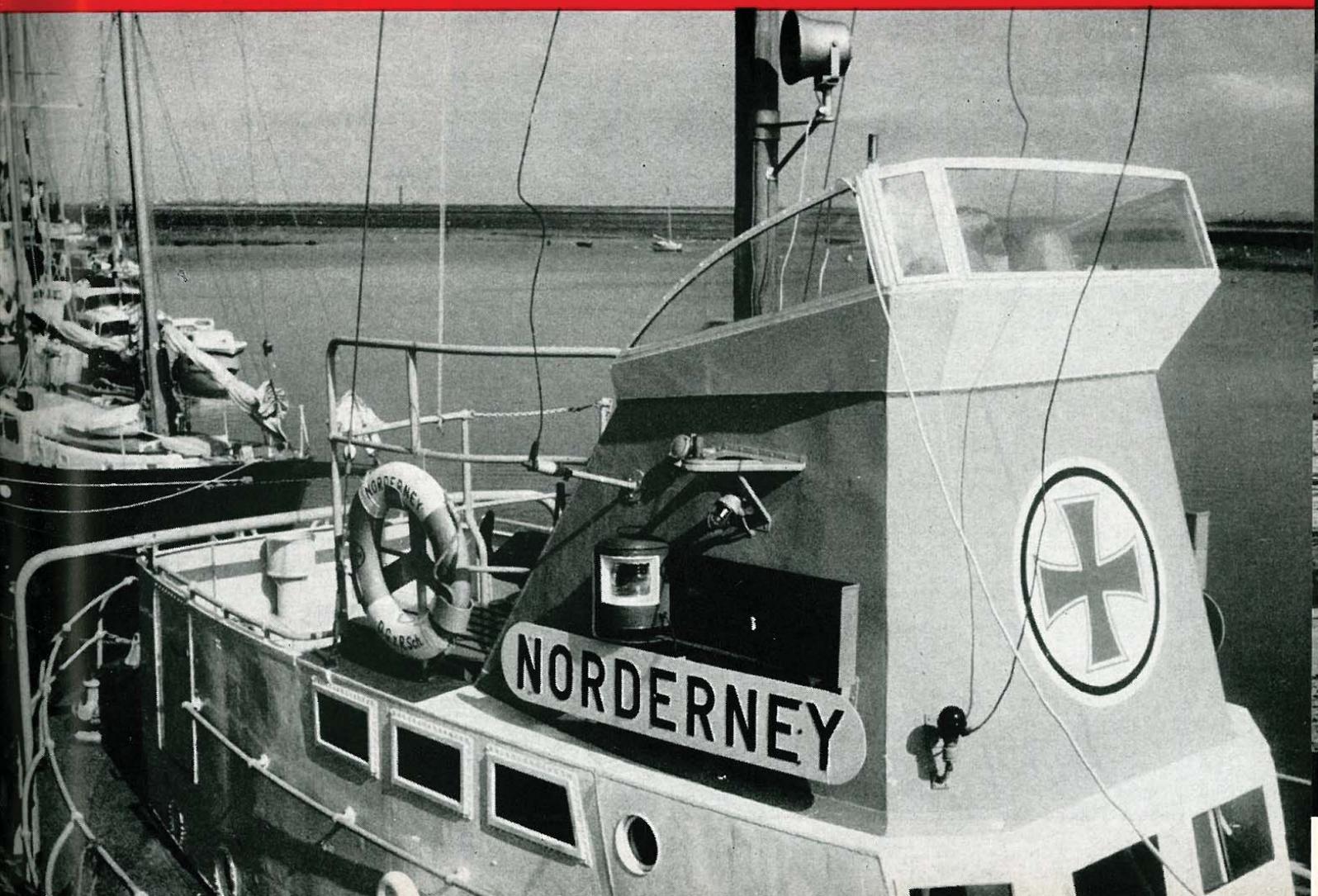
BADDE

Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney

KURIER

PREIS 80 PFENNIG
SECHZEHNTER JAHRGANG
24. JULI 1965

6



Schiffsverkehr Norddeich - Norderney



Tägliche Abfahrtszeiten

der Fahrgastschiffe bis 13. September 1965

Norddeich ab	Norderney ab
8.15	7.00
10.00	9.20
12.00	11.45
14.15	13.30
15.20 +	15.45 +
16.45	16.30
18.30	18.00
19.30	19.30 Sa u. So

+ erst ab 26. Juni 1965

der Kraftwagenfähre bis 16. Juli 1965

Norddeich ab	Norderney ab
8.15	7.00
13.30	10.00
18.30	16.30

der Kraftwagenfähre vom 17. Juli bis 6. September 1965

8.15	7.00
11.15 Sa	10.00
13.30	12.30 Sa
16.00	14.45
18.30	17.15

der Kraftwagenfähre vom 7. bis 26. September 1965

8.15	6.45
13.30	10.00
18.30	16.30

Sa u. So = nur sonnabends, sonn- und feiertags

Sa = nur sonnabends

Sehr beliebt sind unsere Tages-Ausflugsfahrten von Norderney nach Holland (Delfzijl - Groningen)

bei denen man in ruhiger Fahrt durch das Wattengebiet 7 Stunden auf dem Wasser und 6 Stunden in Holland ist.

Donnerstag,	10. 6.,	7.30 Uhr	ab Norderney
Montag,	28. 6.,	8.00 Uhr	ab Norderney
Sonnabend,	10. 7.,	7.30 Uhr	ab Norderney
Montag,	26. 7.,	7.30 Uhr	ab Norderney
Montag,	9. 8.,	8.00 Uhr	ab Norderney
Mittwoch,	25. 8.,	8.00 Uhr	ab Norderney
Dienstag,	7. 9.,	7.30 Uhr	ab Norderney
Mittwoch,	22. 9.,	7.30 Uhr	ab Norderney

Für die Fahrten nach Holland ist ein Reisepaß nicht erforderlich. Gültiger Personalausweis genügt. Die Fahrt geht mit einem unserer großen Frisia-Schiffe an der ostfriesischen Küste entlang und durch das Gebiet der Emsmündung bis zum holländischen Hafen Delfzijl, von dort dann mit Autobussen durch die nordholländische Landschaft zu der alten Universitäts- und Provinzhauptstadt Groningen.

Für den gesamten Schiffsverkehr bleiben Änderungen der Fahrtszeiten und Ausfall von Fahrten durch höhere Gewalt vorbehalten.

AKTIENGESELLSCHAFT

REEDEREI NORDEN-FRISIA

NORDERNEY, Am Kurplatz, Fernruf (04932) 412

Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

Abfahrtszeiten von Norddeich

- 8.26 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - **MÜNSTER** (nur werktags). Anschluß in Leer nach Bremen - **HANNOVER** und **HAMBURG** sowie in Münster nach **KÖLN** - **SÜDDEUTSCHLAND**
- 10.28 E in Richtung Emden - Bremen - Hannover - Hameln - **ALTENBEKEN**
- 11.04 D in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **KÖLN**
- 13.04 D in Richtung Münster - Hamm - **HAGEN** mit Kurswagen über Siegen - Gießen - **FRANKFURT** und Kurswagen über Hagen - Wuppertal - **KÖLN** (zwischen Norddeich - Münster nur am 19. 6., vom 26. 6. bis 13. 9. und am 18. 9.; am 19. 6. und 18. 9. keine Kurswagen nach Frankfurt).
- 14.42 E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **BRAUNSCHWEIG** (zwischen Norddeich und Emden-West nur vom 26. 6. bis 13. 9.)
- 15.04 E in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **KÖLN**
- 15.30 E in Richtung Norden - Esens - Oldenburg - Bremen - Hannover - **GOSLAR** mit Kurswagen Bremen - **HAMBURG-ALTONA** (nur vom 26. 6. bis 13. 9.) und Kurswagen Oldenburg - Osnabrück - **BIELEFELD** (nur vom 26. 6. bis 13. 9.)
- 16.54 D in Richtung Münster - Recklinghausen - Essen-Alteneessen - Oberhausen - Düsseldorf - Neuß - **KÖLN** (nur 19. 6., 26. 6. bis 13. 9. sowie am 18. 9.) mit Kurswagen Münster - Duisburg - **MÜNCHENGLADBACH**
- 17.38 E in Richtung Emden - Rheine - **MÜNSTER** mit Anschluß in Münster in Richtung **SÜDDEUTSCHLAND**
- 19.08 P in Richtung **EMDEN**-West, sonntags bis **PAPENBURG**
- 19.44 D in Richtung Emden - Bremen - Hannover - Hildesheim - Göttingen - Würzburg - Nürnberg - Ingolstadt - **MÜNCHEN** (vom 25./26. 6. bis 4./5. 9. u. zusätzl. ab Emden-West Fr/Sa u. Sa/So bis 19./20. 6. u. Fr/Sa u. Sa/So ab 10./11. 9.)
- 20.51 P in Richtung Emden - Leer - **ASCHENDORF** (nur sonn- und feiertags)
- 21.09 E in Richtung Leer - **OLDENBURG** (nur vom 25. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen **BERLIN**-Zoo über Bremen - Hannover und Kurswagen **BASEL** SBB über Hannover - Kassel - Frankfurt - Karlsruhe

Ankunftszeiten in Norddeich

- 7.17 P aus Richtung **MÜNSTER** (nur werktags)
- 8.06 E aus Richtung **OLDENBURG** (nur vom 25. 6. bis 26. 9.) mit Kurswagen **BERLIN**-Zoo - Hannover - Oldenburg und **BASEL** Bad. Bf. - Hannover - Bremen - Oldenburg
- 9.34 P aus Richtung **EMDEN**-Süd
- 9.48 D aus Richtung **MÜNCHEN** - Augsburg - Würzburg - Hildesheim - Hannover - Emden (München - Emden-West Fr/Sa u. Sa/So bis 19./20. 6., täglich v. 25./26. 6. bis 4./5. 9., Fr/Sa und Sa/So vom 10./11. 9. an. München - Norddeich vom 25./26. 6. bis 4./5. 9.)
- 11.15 E aus Richtung **WUPPERTAL**-Vohwinkel - Hagen - Hamm - Münster - Rheine
- 11.41 D aus Richtung **KÖLN** - Wuppertal - Hamm - Münster - Leer (Münster - Norddeich nur 19. 6., 26. 6. bis 13. 9. und 18. 9.) mit Kurswagen aus Richtung **MÜNCHEN** - Augsburg - Ulm - Stuttgart - Heidelberg - Mainz - Wiesbaden - Köln (am 18./19. 6., vom 25./26. 6. bis 12./13. 9. und am 17./18. 9.)
- 13.11 E aus Richtung **GOSLAR** - Hildesheim - Hannover - Sande - Esens - mit Kurswagen **HAMBURG**-Altona - Bremen (nur vom 26. 6. bis 13. 9.) und Kurswagen **BIELEFELD** - Osnabrück - Oldenburg (nur vom 26. 6. bis 13. 9.)
- 13.59 D aus Richtung **KÖLN** - Wuppertal - Hagen - Hamm - Münster - Rheine
- 15.15 E aus Richtung **BRAUNSCHWEIG** - Hannover - Bremen (zwischen Emden-West und Norddeich nur vom 26. 6. bis 13. 9.)
- 16.27 D aus Richtung **KÖLN** - Neuß - Düsseldorf - Essen - Dortmund - Hamm - Münster (nur am 19. 6., vom 26. 6. bis 13. 9. und am 18. 9.), mit Kurswagen **MÜNCHENGLADBACH** - Duisburg - Emden (nur am 19. 6., vom 26. 6. bis 13. 9. und am 18. 9.) und **FRANKFURT** - Gießen - Hagen - Münster (nur vom 26. 6. bis 13. 9.)
- 18.05 P aus Richtung **LEER** (nur werktags außer Sa), nur bei Schiffsanschluß bis Mole
- 19.14 E aus Richtung **ESSEN** über Gelsenkirchen - Recklinghausen - Münster (nur bei Schiffsanschluß bis Mole)

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr

Reiseberatung

Amtlicher Fahrkarten-Verkauf



REISEBÜRO AM KURPLATZ

NORDERNEY

Fernruf 518



BADIE KURIER

Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney

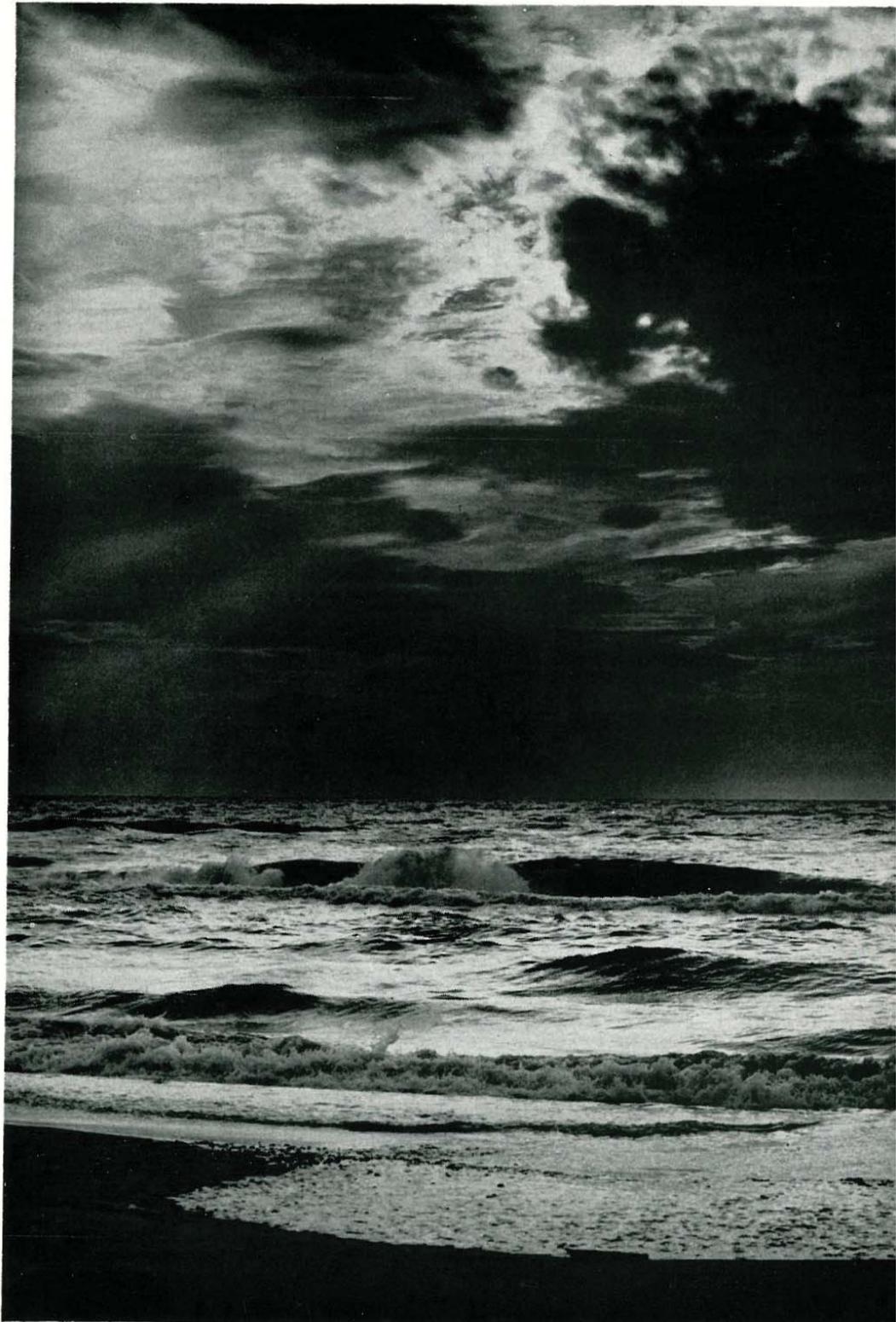
Druck und Verlag (in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney): Soltausche Buchdruckerei, Norderney, Langestraße 6, Postfach 127. - Verantwortlich für den Gesamthalt: Kurt Kühnemann, Norderney. - Bilder: Archiv Staatsbad, aus den Sammlungen der Stadt Norderney und aus dem Verlagsarchiv. - Einzelpreis 80 Pfennig.

Befreiung

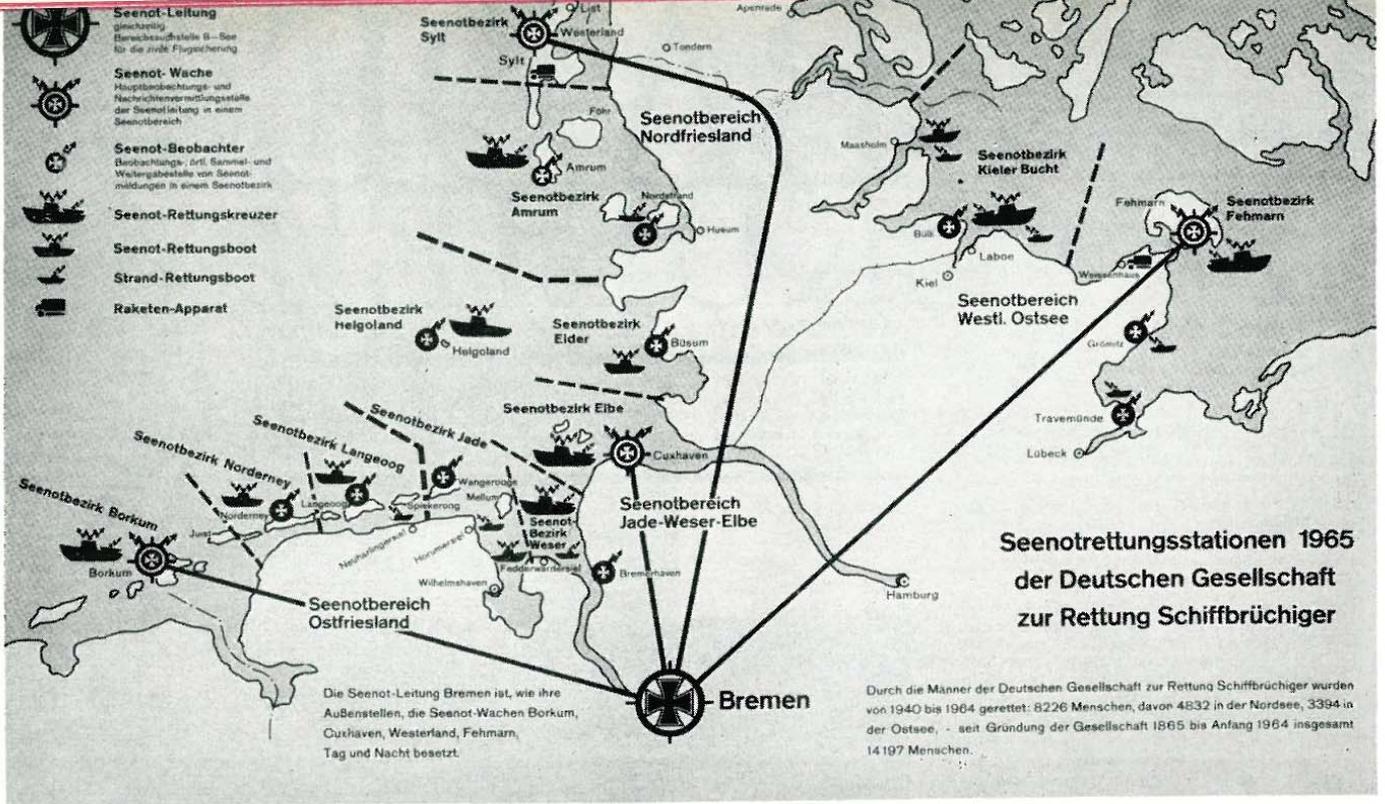
Hinauf, hinab
bist du des Lebens Bild,
du Woge,
die dem Schoß des Meeres entstiegen.
Hinauf, hinab,
bald flüsterweich, bald wild
willst Schicksal
du zerbrechen oder wiegen.
Hinauf, hinab,
dein Sang die Unrast stillt,
doch deine Schreie
mit den Stürmen fliegen.
Hinauf, hinab,
einst schläfst du tief und mild,
wie Menschen,
die erlöst vom Leben liegen.

Die Flut,
die eben noch die Mole schlug,
verhält den Atem,
zögert, und wird still.
Der Schaum verflockt,
den breit ihr Rücken trug,
Steinhäupter tauchen
blank aus dem Gerill.
Der Regenpfeifer
streicht im schnellen Zug,
durchs blaue Licht
klingt hell sein Ruf und schrill.
Weit glänzt das Meer.
Und fern im Wolkenzug
mir alle Schwere
leicht verfliegen will.

Worte: Ernst Kleuker
Bild: Foto-Germin



Zu unserem Titelbild: Tag und Nacht bereit zu helfen, liegt auch das Norderneyer Rettungsboot im Inselhafen. Am 25. Juli wird man das Fahrzeug aus Anlaß eines Werbetages der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger bei Manöverfahrten vor dem Weststrand sehen können.



„Wir bitten Dich, o Herr, zwar nicht, daß Schiffe stranden und umkommen im Heulen des Sturmes und im Rasen der See, aber wenn schon es Deinem Ratschluß gefällt, sie stranden zu lassen, dann, o Herr, führe sie hier an den Strand — zum Wohle der armen Bewohner dieser Küste.“

Solche Gebete, wie auch die schlichte Bitte „Gott segne unseren Strand“, wurden bis zum Anfang des 19. Jahrhunderts, ja, vereinzelt bis in seine Mitte hinein, auf den englischen Scilly-Inseln wie an der bretonischen Küste, auf den deutschen Nordsee-Inseln wie wohl überall an den Stränden des alten Europa gesprochen. — Jahrhundertlang wurde ein gestrandetes Schiff von den Küstenbewohnern als ein großmütiges Geschenk der See angesehen, der See, mit der man einen lebenslangen Kampf zu kämpfen hatte, die die Existenz in grausigen Nächten der Sturmflut bedrohte, der man mühselig die karge Nahrung abrang — und die die Männer und Söhne behielt, den einen früher, den anderen später. Arm war die Bevölkerung an der Küste wohl überall, karg war das Land, unsicher das Leben. Machte die „gute“ Nachricht „Schiff auf dem

Hilfsbereitschaft bis zum Tod

Seit über 100 Jahren ist auch Norderney mit der Entwicklung des deutschen Seenotrettungswerkes engstens verbunden

Strand“ die Runde, dann lief, was Beine hatte, ins Wasser. Im wilden Eifer, der Erste zu sein beim Bergen der strandtriftigen Güter, wurden die Menschen an Bord oft vergessen. Konnte es anders sein, da doch das sogenannte Strandrecht solche Besitzergreifung nur bei einem Schiffbruch rechtfertigte, bei dem „kein Lebewesen lebendig an den Strand kam“? Da lag es nur allzu nahe, das Glück notfalls zu korrigieren, zumindest aber sich nicht selbst um die Chance zu bringen.

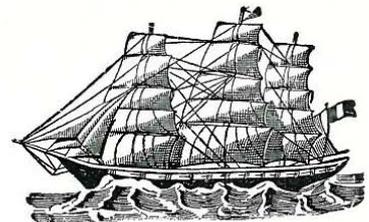
Erst um die Mitte des vorigen Jahrhunderts hat sich dieses Bild im Verlauf weniger Jahre vollständig gewandelt. Das beginnende 19. Jahrhundert sah den Anfang mancher Einrichtung, die dazu diente, dem Nächsten zu helfen. Auch die einsamen Küsten rückten in den Bereich der Beobachtung und Aufmerksamkeit. England, mit der See verbunden wie keine

andere Nation, staatlich gefestigt und seiner selbst bewußt, ging voran und schuf als erstes Land Einrichtungen zur Rettung Schiffbrüchiger. Später erst folgten die anderen Nationen diesem Beispiel. Bergung — also Hilfeleistung für Schiffe — mag ein Geschäft sein; und zumeist, wenn das Glück dem Tüchtigen zu Hilfe kommt, sogar ein recht gutes. Rettungsdienst aber ist ausschließlich selbstlose, gemeinnützige Arbeit, schwer, gefährvoll und außergewöhnlich strapazenreich. Sehr wohl könnte man auch einen wirtschaftlichen Nutzen errechnen, kostete doch ein auf See gebliebener Seemann an Versicherungen und Hinterbliebenen-Renten etwa das Zehnfache dessen, was seine Rettung an Kosten verursacht — und welche Werte werden wohl dem Volksvermögen darüber hinaus durch die Bewahrung zahlreicher kleinerer Schiffe vor dem Untergang erhalten. Aber dieser Nutzen fließt nicht dem Träger des Rettungswerkes als Gewinn zu; er spielt als Beweggrund oder Ziel für das Rettungswerk keinerlei Rolle. Die Triebkräfte des Seenotdienstes liegen allein in der uneingeschränkten Wertschätzung des Einzellebens, in der Menschlichkeit und im Idealismus! Die Errichtung von Rettungsstationen, der Bau von geeigneten Spezialbooten, die Beschaffung von Geräten und die laufende Durchführung des Rettungsdienstes erfordern sogar beträchtliche Mittel, die, geschäftlich gesehen, verloren sind. Von einem Schiffbrüchigen, der

Aus dem Norderneyer Urlaubslexikon

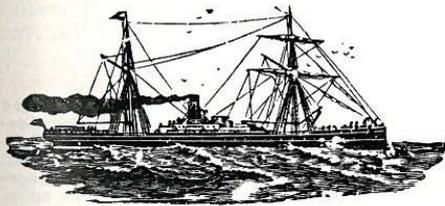
Wenn größere Schiffe wegen ungünstiger Wassertiefe nicht direkt am Hafenkai anlegen können, dann baut man bis ins tiefere Wasser reichende Landungsbrücken, teils massiver Art, teils leichter Konstruktion, vor. Wir haben es dann mit einer **PIER** zu tun. Die verkleinerte Form einer solchen Pier ist z. B. die Norddeicher Mole mit ihren Schiffsanlegeplätzen. Was man bei uns nicht sofort und mit üblichen Mitteln sichtbar darstellen kann, das ist das **PLANKTON**, d. h. die im Meerwasser schwebende oder treibende Welt mikroskopisch kleiner Tiere und Pflanzen. Das Wort **PLATEN** läßt sich dagegen wieder sehr leicht demonstrieren, denn diese so bezeichneten Sandbänke von größerer Ausdehnung finden sich auch vor Norderney. Sie fallen bei Niedrigwasser trocken und sind dann beliebte Aufenthaltsorte für Seehunde, wie der vor Norderney anzutreffende Name „Robbenplate“ besagt. Auch für **POLDER** gibt es bei uns Anschauungsmaterial. Am Süstrand befindet sich ein besonders großes Stück eingedeichtes Land, das heute ein hochinteressantes Vogelschutzgebiet beherbergt. Wer aufmerksam während der

Fahrt nach Norderney aufs Watt schaut, sieht dort eigentümliche Sträucher stehen. Es handelt sich hier um Fahrwassermarkierungen. Diese Buschbaken, auch **PRICKEN** genannt, werden meist aus acht Meter langen Birken- und Eichenbäumchen gebildet. Leicht erkenntlich sind auch **PRIELE**. Diese Wasserrinnen im Wattengebiet sind durch das während der Ebbe von den Wattflächen ablaufende Wasser entstanden. Die Prielbetten haben die Eigenschaft, ihre Lage im Laufe der Zeit ständig zu verändern. Das bei Flut von der See kommende Wasser benutzt bei seinem Vordringen zunächst nur die Priele und füllt sie. Im weiteren Verlauf des Steigens überflutet es die Prielränder und auch das höher liegende Watt. Größere Priele dienen der Watschiffahrt und sind dann durch die schon erwähnten Pricken markiert. Bei Niedrigwasser, wenn das Watt trocken liegt, ähnelt das System der Priele einem festländischen Flußnetz. Die Priele sind selbst bei Tiden-Niedrigwasser noch etwas gefüllt. Sie münden in Baljen oder sogenannten Wattströmen.



fern der Heimat alles eingebüßt hat bis auf das nackte Leben, ist nichts zu holen, ihm muß vielmehr noch geholfen werden! So konnte, auch wenn die Bereitschaft dazu vorhanden gewesen wäre, von der armen Küstenbevölkerung nicht erwartet werden, daß sie von sich aus das Rettungswerk ins Leben rief: eine Gruppe mußte die Initiative ergreifen, die genügend Mittel aufbringen konnte — und noch einiges mehr! Menschenfreunde hatten in England um 1786 die ersten Rettungsboote bauen lassen und 1824 die erste Rettungsgesellschaft der Welt ins Leben gerufen. — Was geschah nun in Deutschland?

Innerhalb von zwei Jahren wurden zwölf sogleich erfolgreiche Rettungsstationen errichtet, die bewiesen, daß das Rettungswerk keine Utopie ist, sofern nur der nötige Idealismus als treibende Kraft dahintersteht. Über alles Erwarten war auch die Küstenbevölkerung für den großen Gedanken gewonnen, und als am 29. Mai 1865 unter jubelnder Zustimmung von 120 Delegierten örtlicher Rettungsvereine in Kiel die „Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger“ gegründet wurde, da war ein einheitliches Rettungswerk an den deutschen Küsten vorhanden, noch ehe es ein geeintes deutsches Reich gab! Noch heute ist die Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger die Trägerin



des Rettungsdienstes an Deutschlands Seeküsten, noch heute steht sie auf der gleichen Grundlage allseitiger Freiwilligkeit. Das alte verderbliche Strandrecht versank, und an Stelle des seltsamen Gebetes „Gott segne unseren Strand“ trat das Wort „Gott segne das Rettungswerk“. Einmal trat ein Zeitungsreporter an einen Vormann heran, der sich bei schwerem Sturm und gewaltiger Brandung anschickte, in See zu gehen, um einem Notruf zu folgen. „Was denken Sie, wenn Sie unter solch gefährlichen Umständen hinausfahren mit Ihrem winzigen Boot?“ wollte der Zeitungsmann wissen. Der Rettungsmann sah ihn nur groß an: „Denken? — Bester Mann, wenn wir denken würden, blieben wir zu Hause“.

Das Amt des Vormannes, des Kapitäns eines Rettungsbootes, vererbt sich häufig vom Vater auf den Sohn, und es gibt Familien, in denen dieser Ehrenposten schon seit drei Generationen weitergegeben wird. Wie immer sie heißen mögen: es sind Männer, die im Kreise der Fischer und Küstenschiffer bekannt und hoch geachtet sind. Auf Ruhm legen sie alle keinen Wert — und auf Worte ebensowenig. Stolz und wortkarg versehen sie ihren freiwilligen Dienst, und 37 Rettungsmänner besiegelten ihre Treue mit dem Tod. Macht die moderne Technik den Seenotrettungsdienst überflüssig? — Von nahezu 15 000 Geretteten in einem Jahrhundert entfallen allein auf das letzte Jahrzehnt nicht weniger als ein Drittel, nämlich 4 200! Das mag eindeutig beweisen, wie wichtig noch heute — und gerade heute, da auch die Schifffahrt von der Hast der Zeit getrieben wird und auf Wetterumstände wenig Rücksicht nehmen

kann — das Rettungswerk ist. Über vierhundertmal im Jahresdurchschnitt werden die Stationen alarmiert, und niemals — auch nicht in Kriegszeiten — fragten die Rettungsmänner danach, welcher Nationalität oder Rasse die Hilfsbedürftigen angehörten. Über 3 000 der bisher Geretteten waren Angehörige fremder Nationen. Die zur Erhaltung und Durchführung des Rettungswerkes notwendigen Mittel werden heute wie ehemals ausschließlich durch freiwillige Beiträge und Spenden aufgebracht. Die verständnisvolle und warmherzige Opferbereitschaft vieler Menschenfreunde ermöglichte es der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger, in den letzten Jahren sieben schnelle Seenot-Rettungskreuzer zu bauen, einen in Deutschland entwickelten

Bootstyp, der das schnellste und leistungsfähigste Rettungsboot der Welt darstellt und international starke Beachtung fand. Doppelt so schnelle wie die bisherigen Boote, vermögen diese außerordentlich seetüchtigen Fahrzeuge, auf See kreuzend, weite Gebiete zu sichern und durch ihr in der Heckwanne mitgeführtes Tochterboot auch auf flachem Wasser einzugreifen. Dieser Bootstyp hat den Rettungsdienst ebenso revolutionierend verbessert, wie seinerzeit die Einführung der drahtlosen Telefonie.

Von der Arbeit und den Erfolgen der Rettungsmänner hört der Binnenländer wenig: die See liegt abseits; sie kennt keine Zuschauer. Und doch dient dieser Einsatz in hohem Maße dem Ansehen Deutschlands in der Welt.

Unser neues Kurmittelhaus

Selbst in kleinsten Einzelheiten zweckmäßig und optisch ansprechend geplant

Wir setzen heute unsere Berichte über das im Bau befindliche neue Norderneyer Kurmittelhaus fort mit einer weiteren Schilderung der Inneneinrichtung. Selbst bei Dingen, die auf den ersten Blick keineswegs von großer Bedeutung erscheinen, wurde in der Planung Wert auf sinnvolle Materialauswahl und harmonisches Aussehen gelegt. Als Beispiel mögen hier die Fußböden angeführt werden. Der Belag in der Eingangshalle erhält eine Ausführung, die genau mit der zu gestaltenden Wand abgestimmt ist. Aller Wahrscheinlichkeit nach wird man Betonwerkstein oder Naturwerkstein wählen. In den Verteilergängen und -stegen werden an den Wänden und Fensterwänden Friese aus spaltrauhem Naturschiefer ausgelegt, zwischen den Friesen erfolgt eine Anbringung von Gußasphalt-Estrich. Die Oberfläche wird mit einem abriebfesten Kunststoff-Teppichbelag versehen. In den einzelnen Abteilungen bekommen die Flure, Ruheräume, Umkleide- und Massage-Zellen einen PVC-Fußbodenbelag auf Asphalt-Estrich. In der Schlickpackungs-Abteilung dagegen werden sämtliche Böden mit keramischen Fußbodenplatten belegt. Die Badezellen der einzelnen Abteilungen sollen auch einen solchen Spezialbelag aufweisen; nur bringt man ihn auf eine Schutzpappenschicht von besonders in-

stallierten Kunststoff-Folien-Dichtungsbahnen auf. Die Duschwannen sollen etwa 5 Zentimeter in den Boden versenkt eingelassen werden. Der Fußboden-Ab- lauf in der sogenannten „Brausetasse“ dient gleichzeitig als Brausen-Ab- lauf und als Fußboden-Ab- lauf für die Raumreinigung. Für den Gymnastikraum ist ein Schwingboden mit doppeltem Schwingrost vorgesehen. Als Belag wird abermals ein PVC-Belag mit verschweißten Nähten aufgebracht.

Die Fensterwände in den Fluren sollen aus selbsttragenden Aluminiumprofilen, vorgesehen für Innenverglasung, hergestellt werden. Die Lüftungsflügel werden als Klappflügel ausgebildet, und die Türen zu den Innenhöfen erhalten Hebetür- beschläge. Für die gesamten Baderäume sind die hier besonders zweckmäßigen Holzfenster mit rostfreien Schwingflügel- beschlägen vorgesehen. Als Türen hat man in allen Abteilungen wasserfest verleimte Kunststoff-Türen vorgesehen. Sie sind mit Nylonbeschlägen, reinen Messingschlossern und rostfreien Federn versehen. Die Türen der allgemeinen Räume am Verteilergang bekommen als Material edelholz-furniertes Sperrholz. Als Zufahrtstor an der Rampe wird ein Kipptor aus Holz gebaut. Alle restlichen Türen

Lesen Sie bitte weiter auf der letzten Seite

Hier handelt es sich noch nicht um das neue Kurmittelhaus, sondern um einen anderen für Norderney wichtigen Neubau, den kürzlich in Benutzung genommenen Rathaus-Erweiterungsflügel. — Unser Bild zeigt den Sitzungssaal des Rathauses.





Nach Norderney schon bald noch bequemer

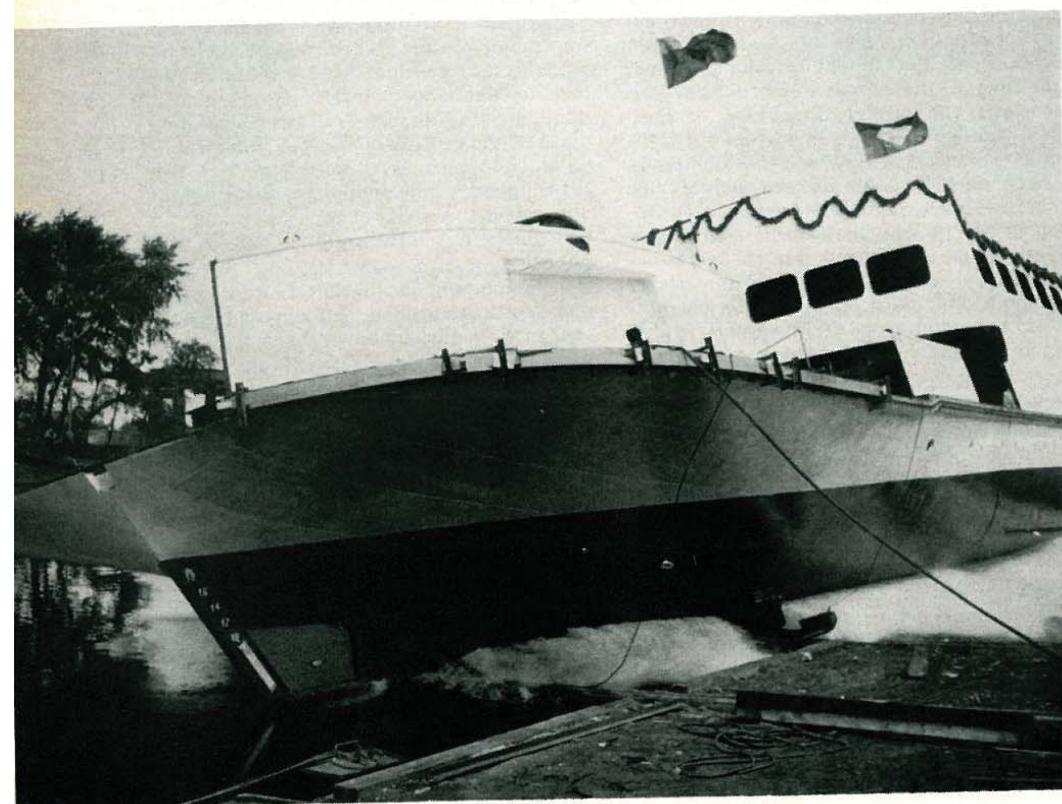
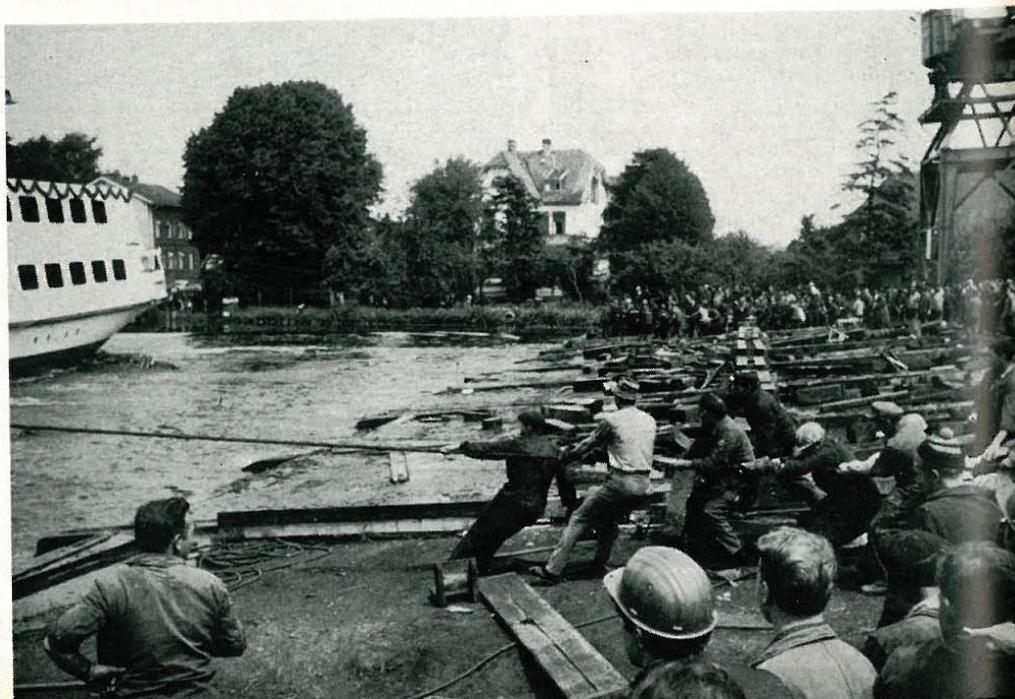


Bild oben: Schon in wenigen Wochen soll das neue Inselschiff „Frisia V“ mit einem Fassungsvermögen von tausend Personen und 25 Kraftfahrzeugen seinen Norderney-Dienst aufnehmen. Deutlich sind schon vor dem Stapellauf die ungewöhnlichen Heckaufbauten zu erkennen. Bild mitte: Mit elegantem Schwung rauscht die „Frisia V“ in ihr neues Element. Unter dem Bug sieht man ein Spezialruderblatt, das dem Schiff eine besondere Wendigkeit bei Anlegemanövern geben soll.

Es ist geschafft. Aber gleich ziehen zahlreiche kräftige Männerfäuste den Täufling zum Ausrüstungskai, um schnellstens mit den restlichen Arbeiten beginnen zu können. Schon wenige Stunden nach seinem Stapellauf verfügte das Schiff über seine komplette Antriebsanlage.



Was wir sehen und hören werden

Sonnabend, 24. Juli	9.30 Kurplatz 10.00 Weststrand	Klingender Morgengruß Seeregatta vor Norderney Start der Segeljachten	Mittwoch, 28. Juli	9.00 Tennisplätze	*62. Allgemeines Bäder-Tennisturnier Beginn der Wettkämpfe
	16.00 Kurgarten 20.15 Kurplatz 21.00 Gr. Saal	Musik zur Kaffeestunde Humor in der Musik *Gesellschafts-Tanzabend mit Lou van Burg, Angéle Durand und dem Tanz- und Show-Orchester Freddy Darmas		9.30 Kurplatz 16.00 Kurgarten 20.15 Kurplatz	Klingender Morgengruß Musik zur Kaffeestunde Abendkonzert: Für unsere Opernfreunde
Sonntag, 25. Juli	11.15 Kurgarten 16.00 Kurgarten 17.00 Kurhausbar	Festliches Vormittagskonzert Musik zur Kaffeestunde Tanztee mit dem Tanzorchester Freddy Darmas	Donnerstag, 29. Juli	21.00 Gr. Saal	*Gesellschafts-Tanzabend mit Roberto Blanco, H. D. von Seydlitz und dem Tanz- und Show-Orchester Freddy Darmas
	20.15 Kurplatz 20.30 Ev. Kirche	Suppé - Millöcker - Offenbach *Geistliches Abendkonzert Solisten: Othmar M. F. Mága (Violine) Gisela Mága, Violine Günther Stöcklein (Viola) Bernhard Ingel (Cello)		9.30 Kurplatz 16.00 Kurgarten 20.00 Kurtheater	*Premiere: „Das Spiel von Liebe und Zufall“ Komödie von Pierre Marivaux Wunschkonzert: Sie wünschen - wir spielen
Montag, 26. Juli	20.30 Gr. Saal	*Ostfriesischer Heimatabend „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“	Freitag, 30. Juli	9.30 Kurplatz 20.30 Gr. Saal	Klingender Morgengruß *Achstes Symphonie-Konzert Solist: Takahiro Sonoda, Klavier
Dienstag, 27. Juli	9.30 Kurplatz 16.00 Kurgarten 20.00 Kurtheater	Klingender Morgengruß Musik zur Kaffeestunde *„Endspurt“ Ein biographisches Abenteuer von Peter Ustinov Serenadenabend: Werke alter Meister			
	20.15 Kurgarten				

Kurkarteninhaber haben zu allen nicht mit einem * gekennzeichneten Veranstaltungen freien Eintritt. Der Vorverkauf zu den eintrittspflichtigen Abenden erfolgt im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr, sonntags von 10.00 bis 13.00 Uhr (Ruf 2622), sowie an der Abendkasse jeweils ab 19.30 Uhr.

Witterungsbedingte Verlegungen der im Freien vorgesehenen Konzerte bleiben vorbehalten; desgleichen für die Dauer der Bauarbeiten am Kurmittelhaus ein Wechsel des Veranstaltungsortes vom Kurgarten zum Kurplatz. — Die ausführlichen Konzertprogramme finden Sie im Mittelteil und eine Vorschau auf die kulturellen Veranstaltungen am Schluß dieses Heftes.

Bei auflaufendem Wasser baden Sie am besten!

Beachten Sie daher die nachstehenden Hoch- und Niedrigwasserzeiten vor Norderney



August 1965

Tag	Hochwasser	Niedrigwasser
1 S	02 24	14 26
2 M	03 09	15 09
3 D	03 52	15 54
4 M	04 34	16 40
5 D	05 18	17 32
6 F	06 08	18 33
7 S	07 11	19 47
8 S	08 22	21 03
9 M	09 29	22 07
10 D	10 24	22 58
11 M	11 08	23 39
12 D	11 47	—
13 F	00 16	12 24
14 S	00 50	12 57
15 S	01 21	13 27
16 M	01 51	13 58
17 D	02 24	14 32
18 M	03 00	15 09
19 D	03 36	15 44
20 F	04 10	16 23
21 S	04 52	17 17
22 S	05 54	18 34
23 M	07 15	20 03
24 D	08 39	21 28
25 M	09 54	22 40
26 D	10 56	23 40
27 F	11 49	—
28 S	00 32	12 36
29 S	01 18	13 21
30 M	02 00	14 03
31 D	02 38	14 43

September 1965

Tag	Hochwasser	Niedrigwasser
1 M	03 14	15 22
2 D	03 49	16 01
3 F	04 25	16 46
4 S	05 11	17 44
5 S	06 14	19 01
6 M	07 35	20 28
7 D	08 56	21 43
8 M	10 00	22 38
9 D	10 46	23 18
10 F	11 24	23 52
11 S	11 59	—
12 S	00 25	12 31
13 M	00 55	13 02
14 D	01 25	13 33
15 M	01 56	14 06
16 D	02 28	14 42
17 F	03 02	15 17
18 S	03 36	15 57
19 S	04 19	16 56
20 M	05 26	18 20
21 D	06 54	19 57
22 M	08 26	21 25
23 D	09 44	22 35
24 F	10 44	23 29
25 S	11 33	—
26 S	00 14	12 17
27 M	00 53	12 58
28 D	01 28	13 37
29 M	02 02	14 14
30 D	02 34	14 49

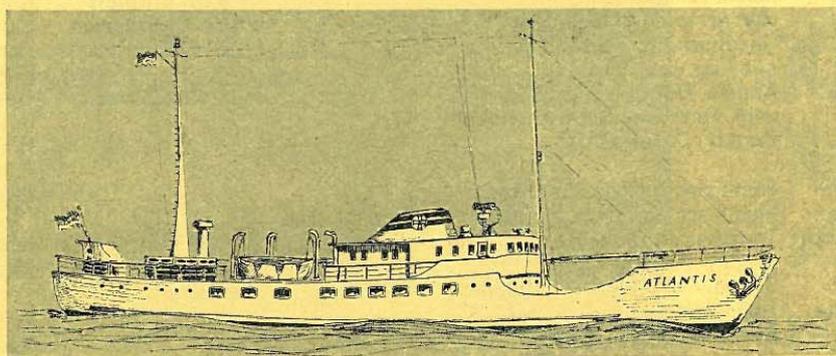
Juli 1965

Tag	Hochwasser	Niedrigwasser
24 S	06 42	19 10
25 S	07 54	20 26
26 M	09 04	21 38
27 D	10 08	22 44
28 M	11 05	23 45
29 D	11 59	—
30 F	00 41	12 51
31 S	01 35	13 40

(Alle Angaben ohne Gewähr)

Tagesfahrten nach Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

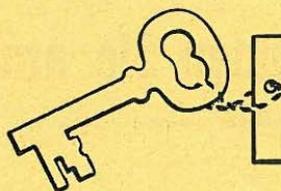


Die nächsten Fahrten finden statt:

	Norderney	ab	an		Norderney	ab	an		Norderney	ab	an
27. 7. Dienstag	„Atlantis“	9.00	20.00	3. 8. Dienstag	„Atlantis“	7.30	18.30	10. 8. Dienstag	„Atlantis“	9.15	20.00
29. 7. Donnerst.	„Atlantis“	9.00	20.30	5. 8. Donnerst.	„Frisia III“	7.00	18.00	12. 8. Donnerst.	„Frisia III“	9.00	20.00
2. 8. Montag	„Frisia III“	9.30	22.00	6. 8. Freitag	„Frisia III“	7.30	19.00	15. 8. Sonntag	„Frisia III“	9.00	21.00

Auskunft und Fahrkarten im **HELGOLAND - BÜRO**, Am Kurplatz — Telefon (0 49 32) 569

Reederei Kapitän CASSEN EILS, Cuxhaven, Gerdtstraße 19



OFFNUNGSZEITEN DER KUREINRICHTUNGEN

KURMITTEL-ABTEILUNG (im Wellenbad)

Meerwasser-(Sole-)Bäder, Inhalationen,
Schlickanwendungen und Massagen

montags bis freitags 8.00 - 13.00 Uhr 14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends 8.00 - 13.00 Uhr

Kassenschluß eine Stunde vorher

Schlickanwendungen und Massagen auf Vorbestellung

MEERWASSER-WELLENSCHWIMMBAD mit 22° Wasserwärme

werktags 9.00 - 12.30 Uhr 15.00 - 17.30 Uhr
sonntags 9.00 - 12.30 Uhr

Kassenschluß eine halbe Stunde vor Beendigung
der Badezeit

FINNISCHE SAUNA im Meerwasser-Wellenschwimmbad

	Damen	Herren
montags	9.30 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.30 - 12.30 Uhr
freitags	9.30 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends		9.30 - 12.30 Uhr

Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen

BIOMARIS-MeerestIEFWasser (Trinkkurhalle im Wellenbad)

werktags 8.00 - 13.00 Uhr 15.30 - 21.00 Uhr
sonntags 8.00 - 13.00 Uhr

KURLIEGEHALLE am Weststrand

werktags 10.00 - 16.00 Uhr
sonntags 13.00 - 16.00 Uhr

LESERÄUME im Staatlichen Kurhaus

täglich 10.00 - 22.00 Uhr

MINIGOLF an der Kaiserwiese

täglich 10.00 - 13.00 Uhr 15.00 - 18.00 Uhr

BADEZEITEN am Nord- und Westbadestrand

täglich 9.00 - 12.45 Uhr 15.00 - 16.45 Uhr

BADEZEITEN am Ostbadestrand „Weiße Düne“

täglich 10.00 - 12.45 Uhr 14.00 - 16.00 Uhr

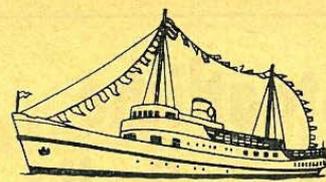
STRANDKORBVERMIETUNG am Nord- und Westbadestrand

in den Umkleidehallen
täglich 9.00 - 12.00 Uhr 13.00 - 16.00 Uhr

STRANDKORBVERMIETUNG am Ostbadestrand „Weiße Düne“

in der Umkleidehalle
täglich 10.00 - 16.00 Uhr

Herzlich Willkommen!



Als Ehrengäste begrüßen wir

Daus, Richard, Buchschlag, zum 37. Male Pens. Viktoria
 Voigt, Annemarie, Oldenburg, zum 34. Male Damenpfad 32
 Meininghaus, Dietr., Herdecke, z. 32. Male Schulzenstr. 28
 Hecking, Eugen, Rheine, zum 31. Male Viktoriastr. 11
 Fischer, H.-Joach., Dr., Oldenburg, z. 25. Male Benekestr. 17

Fortsetzung der Kurliste vom 15. Juli 1965

Krautwald, Hs.-Georg, M.-Gladbach	Leichte Brise
Kretz, H.-Werner, m. Frau, Dortmund	Moltkestr. 6
Krumrey, Doris, Dortmund	Haus Elfriede
Kuhlmann, Gertrud, m. Sohn, Bottrop	Seilerstr. 11
Kuhn, August, m. Fam., Bremen	Hotel Germania
Kühn, Käthe, m. Tochter, Bad Ems	Oderstr. 4
Kullmer, Doris, Hanau	Haus Ursula
Kunkel, Erich, m. Frau, Wolfsburg	J.-Berghaus-Str. 81
Küppersbusch, Fritz, m. Frau, Gelsenkirchen	Hot. Germania
Landwehr, Elsa, Rheda	Haus Ursula
Langkamp, Hemkea, Aurich	Janusstr. 4
Leising Ludwig, m. Frau, Reckenfeld	Halemstr. 5
Liedtke, Ilse-Marie, m. 3 Söhnen, Bückeberg	Pens. Felicitas
Linderum, C. H., Göteborg (Schwed. Strandv.)	Scheinemann
Lindmann, Georg, m. Frau, Wuppertal	Benekestr. 22
Lorenz, Kurt-Dietr., m. Fam., Berlin	Mühlenstr. 14
Macha, Gertrud, Dillenburg	Hotel Haus am Meer
Mattes, Maria, m. Tochter, Gerolstein	Halemstr. 8
Meinecke, Karl, m. Fam., Osnabrück	An der Mühle 7
Meissner, Ella, Bremen	Hotel Germania
Meissner, Hans, m. Fam., Bremen	Hotel Germania
Meißner, Kurt, m. Frau, Wetter	Schuchardts Hotel
Meyer, Hannelore, Achim	Nordhelmstr. 73
Mohr, Heinz-Dieter, m. Frau, Kassel	Birkenweg 17
Mohr, Emmy, Düsseldorf	Hotel Pique
Münc, Lore, Dortmund	Schuchardts Hotel
Mutspill, Josef, m. Frau, Stohlen	Bogenstr. 6
Niklassen, Gunnar, Gistad (Schweden) Hot.	Haus am Meer
Nikkelsen, Irma, Düsseldorf	Damenpfad 19
Nöding, Heinr., Werterode	Luciusstr. 22
Nörner, Petra, München	Nordhelmstr. 87
Obermann, Cäsar, m. Frau, Iserlohn	Villa Ilse
Ortmann, Gerda, m. 2 Töchtern, Schwerte	Damenpfad 11
Lösenbeck, Gisela, Schwerte	Damenpfad 11
Pahmeyer, Wilfried, m. Fam., Essen	Haus Joh.-Catarina
Pentermann, Erika, Osnabrück	Halemstr. 3
Peters, Uwe, Wedel	Viktoriastr. 5
Petri, Bernh., m. Fam., Bremen	Hotel Germania
Pieper, Joseph, Köln	Winterstr. 20
Pospiech, Eitel, m. Fam., Hamburg	Bogenstr. 6
Postma, Renate, m. Fam., Loga	Frisiastr. 4
Rau, Marga, m. Fam., Hamburg	Richthofenstr. 15
Rau, Ulrich, m. Fam., Hamburg	Richthofenstr. 15
Reisdorf, Egon, m. Frau, Erkrath	Karlstr. 1a
Rittner, Erhard, m. Frau, Immenhausen	Winterstr. 20
Rittner, Felicitas, Hannover	Winterstr. 20
Rost, Achim, Moringen	Haus Sonneneck
Ruge, Lucie, Stuttgart	Haus Ursula
Sartorius, Hilde, Menden	Haus Hubertus
Sauer, Waltr., Wedel	Viktoriastr. 5
Schleelein, Sigrid, Neuisenburg	Rheinstr. 2
Schmidt, Paul, m. Frau, Buchfeld	Haus Elfriede
Schmiedeknecht, Wulf, m. Frau, Bocholt	Am Leuchtturm 7
Schneider, Renate, Bochum	Ellernstr. 8
Schramm, Käthe, Dr., m. So., B. Kissingen	J.-Bergh.-Str. 17
Schubert, Hilde, m. Tochter, Bremen	Haus Rheinland
Schüler, Ruth, Berlin	Ellernstr. 16
Schunert, Hub., Offenbach	Haus Dr. Nordwall
Schürmann, Jonny, Bergkamen	Kreuzstr. 12
Schwefer, Monika, Wennemen	Damenpfad 23
Seum, Rich., Dr., Dortmund	Bruns Hotel
Seib, Hartwig, m. Tochter, Frankfurt	Hotel Germania
Slomzinski, Hub., m. Frau, Krefeld	Waldweg 13

Söcker, Claus, Emden	Bäckerstr. 1
Solm, Erh., m. Frau, Mülheim	Nordhelmstr. 70
Sonst, Hans, Wesseling	Pens. Nowak
Steinbrecher, Heinr., m. Frau, Wolfsburg	Birkenweg 4
Störzer, Hedda, Heidelberg	Südhoffstr. 26
Strömer, Brita, Hasbergen	Südhoffstr. 26
Strothe, Horst, Celle	Bogenstr. 3
Surke, Klaus, m. Fam., Köln	Marienstr. 8
Susemihl, Franz, m. Frau, Aurich	Am Januskopf 6
Sziburies, Werner, Siegen	Südhoffstr. 4
Termühlen, Willi, Lingen	Georgstr. 1
Termühlen, Werner, Lingen	Georgstr. 1
Thriemer, Lutz, m. Fam., Wolfsburg	Winterstr. 20
Tillmann, Paula, Neubeckum	Strandstr. 10
Toussaint, Christa, m. Fam., Hannover	Nordseeblick
Uhlich, Viktor, m. Frau, Celle	Adolfsreihe 1
Walevska, Christine, Los Angeles (USA)	Künstlerhaus
Waschwill, Gertrud, m. Sohn, Melle	Karlstr. 1a
Weber, Philipp, m. Fam., Rüsselsheim	An der Mühle 8
Wehrmann, Wilhelm, m. Sohn, Friesoythe	Hotel Pique
Weinekötter, Gertrud, Essen	Schuchardts Hotel
Wendt, Willi, m. Fam., Saarbrücken	Birkenweg 15
Westermann, Werner, Dreesteelt	Hotel Rhein. Hof
Köster, Rolf, Buchholz	Hotel Rhein Hof
Wittler, Magda, Bergkamen	Kreuzstr. 12

FAHRPLAN STADT - „WEISSE DÜNE“

Haltestelle „INSEL-KINO“ Friedrichstraße		Haltestelle BUSBAHNHOF Jann-Berghaus-Straße		Haltestelle OSTBAD „Weiße Düne“	
vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.
9.00		9.05		9.20	
9.20	13.00	9.25	13.05	9.40	13.20
9.40	—	9.45	13.25	10.00	13.40
10.00	—	10.05	13.45	10.20	14.00
10.20	—	10.25	14.05	10.40	14.20
10.40	—	10.45	14.25	11.00	14.40
11.00	—	11.05	14.45	11.20	15.00
11.20	15.00	11.25	15.05	11.40	15.20
11.40	15.20	11.45	15.25	12.00	15.40
12.20	15.40	12.25	15.45	12.40	16.00
12.40	16.00	12.45	16.05	13.00	16.20
	16.20		16.25		16.40
	16.40		16.45		17.00
	17.00		17.05		17.20
	17.20		17.25		17.40
	17.40		17.45		18.00
	18.00		18.05		18.20

Bei Bedarf wird der Fahrplan verdichtet

Fahrpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,40 DM

Für Kurkarteninhaber sind Zehner-Fahrkarten zum Preise von 2,50 DM in der **Kartenvorverkaufsstelle Friedrichstraße 2** (Haltestelle „Insel-Kino“) in der Zeit von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 13.30 bis 18.00 Uhr erhältlich.

STRANDEXPRESS

Pendelverkehr zwischen
 Milchbar/Kaiserwiese und Nordbadstrand/Café Cornelius
 täglich von 9.30 bis 13.00 Uhr und von 14.30 bis 18.00 Uhr

Fahrpreis: Einzelfahrt 0,25 DM

Staatliche Strandhallen GmbH.

Ein Abend in den Staatlichen Strandhallen
ist immer ein besonderes Erlebnis!

Für Schwung und gute Laune sorgt an jedem Abend

WERNER GEBHARDT

der Conférencier, von dem man spricht

Es spielt zu Tanz und Schau das

HEINZ-IGEL-STARQUINTETT

Sonnabend, den 24. Juli, 21.00 Uhr

REGATTA-BALL

unter Mitwirkung des Heimatvereins

Alle Kurgäste sind herzlich willkommen!

Sonntag, den 25. Juli, 21.00 Uhr

GROSSES BORDFEST

Als Käptn:

MARIA KLOTH, Hamburgs Humorgesandtin Nr. 1
Neptun erscheint zur Äquatortaufe

Montag, den 26. Juli, 20.30 Uhr

Der große Scharnow-Begrüßungsabend

WIE SCHÖN, DASS WIR IM URLAUB SIND ...

Alle Kurgäste sind herzlich willkommen!

Dienstag, den 27. Juli, 21.00 Uhr

Stargastspiel: **BILLY MO**

Mittwoch, den 28. Juli, nachmittags 15.30 Uhr

Großes Pigmentan-Kinderfest

mit vielen Überraschungen

Abends 21.00 Uhr

STRANDFEST

mit heißer Musik

Donnerstag, den 29. Juli, 21.00 Uhr

Sensationsgastspiel:

HEINZ ERHARDT — Der Unvergleichliche

Renate und Werner Leismann

Fernseh- und Schallplatten-Top-Stars

Freitag, den 30. Juli, 21.00 Uhr

Der lustigste Abend der Woche

GÄSTEKABARETT — Jeder darf mitmachen

Schlager, Operette, Oper, Vorträge, Tanz,

Artistik usw. — Probe 18.30 Uhr

Wischniewski, Günther, m. Fam., Buer-Erle Birkenweg 15
Wöbker, Reinhard, Dr., Ubach-Palenberg Hotel Germania
Wolff, Clemens, m. Frau, Recklinghausen Gartenstr. 11
Wühl, Emil, Berghausen Strandvilla Scheinemann
Wüsthoff, Willi, m. Frau, Essen J.-Bergh.-Str. 81
Zillich, Gertrud, Braunfels Marienstr. 7
Zimmermann, Gustav, m. Frau, Berlin Haus Dörte

Angemeldet bis 16. Juli 1965

Ackermann, Ruth, Wuppertal-Hahnerberg Südstr. 30
Aulbur, Theo, Rietberg Georgstr. 6
Arning, Barbara, Hamburg Haus Margarete am Meer
Aumann, Herrmann, m. Fam., Oldendorf Luisenstr. 34
Backhaus, Renate, Bremen Damenpfad 28
Baldes, Ute, m. Sohn, Heidelberg Mainstr. 2a
Balzer, Reinhold, Langenberg Georgstr. 6
Bartels, Richard, m. Frau, Isernhagen Heinrichstr. 11
Barth, Frank, Heiligenrode Kreuzstr. 5
Baumhöfner, Irmgard, Gelsenkirchen Haus Roland
Becker, Gisela, Mülheim Hotel-Pens. Iderhoff
Becker, Anny, Gelsenkirchen Lippestr. 6
Behn, Wilma, m. Tochter, Woltersburg Knyphausenstr. 18
Blaschkowski, K. Heinz, Weener Haus Seeschwalbe
Bloem, Johanne, Berum Friedrichstr. 10
Blöse, Werner, m. Frau, Hamburg Hotel Kaiserhof
Böckem, Inge, Siegburg Südstr. 2
Bodenschatz, Werner, m. Frau, Frankfurt Benekestr. 9
Boelmann, Manfred, m. Fam., Göttingen Hs. Marg. am Meer
Bönisch, Lotte, Braunschweig Haus Roland
Braumann, Walter, m. Frau, Bochum Luisenstr. 11
Reinecke, Wilfried, m. Tochter, Bochum Luisenstr. 11
Brückner, Harald, Osnaabrück Südhoffstr. 4
Buresch, Günther, Gießen Luisenstr. 11
Czychon, Hildegard, Haßlinghausen Benekestr. 4
Danke, Lisel, Oldenburg Jann-Berghaus-Str. 37
Dieterle, Jürgen, Nagold Heinrichstr. 11
Bäuerlen, Jürgen, Nagold Heinrichstr. 11
Dietrich, Fritz, Bersenbrück Haus Roland
Dietz, Hermann, m. Frau, Dortmund-Wambel Vita Nova
Dlugos, Lutz, m. Fam., Bremen Schmiedestr. 1
Dreier, Egon, Stromberg Birkenweg 25a
Eggermann, Ilse, Dortmund Hotel Kaiserhof
Eichhorn, Günter, m. Frau, Weier Roonstr. 4
Eichhorn, Dr., m. Sohn, Braunschweig Haus Westend
Eickhoff, Dr., Münster Moltkestr. 8
Elpert, Hans, Münster Tannenstr. 9
Faber, Josef, Recklinghausen Hotel Friese
Fatheuer, Liesel, m. Tochter, Hamm Herrenpfad 18
Felmann, Gina, Bad Rehbürg Roonstr. 4
Freitag, Johanna, Düsseldorf Ev. Kinder-Erh.-Heim
Frerz, Frieda, Schw. Gmünd Langestr. 16
Frink, Werner, m. Fam., Limburg Moltkestr. 11
Gilles, Michael, Mülheim-R. Hotel-Pens. Iderhoff
Glade, Erika, Bremen Damenpfad 28
Goergens, Marlies, Kapellen Damenpfad 18
Groskopf, Herbert, m. Fam., Oldenburg Südhoffstr. 11
Grabbert, Rudi, m. Frau, Nordenham An der Schanze 3
Grabowski, Frieda, Hamburg Vita Nova
Graf, Brigitte, Seesen Benekestr. 4
Grimm, Hedwig, Düsseldorf Ev. Kinder-Erh.-H.
Großjohann, Katja, Bielefeld Georgstr. 2
Günold, Gertraud, Bremen Moltkestr. 10
Hartmann, Horst, m. Frau, Wolfsburg Haus Roland
Hartmann, Heinrich, Hohenlimburg Südstr. 8a
Hasenkrüger, Ingeborg, Hemeln Haus Westend
v. Hasselt, Anita, Köln Roonstr. 4
Höhle, Ursula, Köln Roonstr. 4
Hebisch, Karl, Moers Staatl. Kurhotel
Herrmann, Hella, Oldenburg Benekestr. 39
Heubrock, Willi, m. Fam., Soest Marienstr. 12
Hinterding, Anna, Ahlen Seilerstr. 15
Hoffmann, Erika, Hattingen Luisenstr. 32
Niederreikhholz, Irmtraud, Hattingen Luisenstr. 32
Hohmann, Ernst, m. Fam., Oldenburg Kreuzstr. 12
Holtkamp, Wilfried, m. Fam., Gütersloh Herrenpfad 18
Horster, Helga, m. Fam., Frankfurt Marienstr. 3
Hubert, Heinz, m. Fam., Bad Soden Benekestr. 9
Huhn, Lingen Mühlenstr. 12
Hurtig, Helene, Buchhofen Damenpfad 21
Huxmann, Ilse, Goslar Wilhelmstr. 9
King, Karlheinz, m. Fam., Midelstadt Rheinstr. 35
Kannenberg, Henni, Hamburg Benekestr. 39
Kant, Heinz, m. Fam., Sprendlingen Rheinstr. 35
Karbe, Friedr.-Karl, Hildesheim Heinrichstr. 11
Knak, Heide, Hannover Friedrichstr. 10
Knüppel, Hildegard, Münster Heinrichstr. 7



In unserer **HAUSBAR** spielt für Sie
allabendlich **HORST LACHMUTH**
Besuchen Sie unser neugestaltetes
„**BRÄUSTÖBEL**“
Zum Wochenende spielen für Sie
die **BLUESTARS**

Unter gleicher Leitung:

Café - Konditorei FRÖHLE

GEGENÜBER DER POST

Die Konditorei mit der dezenten Musik
besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

**Erstklassige
KONДИТОРЕИ-ЕРЗЕУГНИСЕ
EIS · GEPFLEGTES BIER**

Im Ausschank:
**DORTMUNDER
RITTER BIER**

INTERNATIONALE TANZMUSIK
bis 1.00 Uhr nachts
Es spielen die **SILVER-STARS**
unter Leitung von **Gerd Baas**

Strandhotel Belvedere

Strandpromenade / Ecke Strandstr.
Fernruf (04932) 606
Besitzerin: Ingeborg Hüttner



HAUS DER PERSÖNLICHEN NOTE DIREKT AM MEER

an einzigartiger, sonnenreicher und zentraler Lage inmitten 3000 qm eigener Dünenwiese, nur 50 Meter vom Meer und zwei Minuten vom Meerwasser-Wellenschwimmbad und dem Kurzentrum entfernt

Große Seeterrasse sowie Liege- und Sonnenwiese mit eigenen Strandkörben für jeden Hausgast

Eigener Parkplatz, Mitglied d. ADAC u. KVDA

Hausprospekt

**Strand-Restaurant mit exquisiter Küche
auch für Passanten**

Strandhotel Miramar

Kaiserstr. 5 · Ruf (04932) 526
Besitzer: Geschw. Wikmar Wiemers
und Ingeborg Hüttner

HAUS MIT GEFLEGTTER ATMOSPHÄRE ERSTEN RANGES

direkt am Meer, an der Strandpromenade und der Strandkorbwiese

Große Seeterrasse
Herrliche, unbehinderte Seeaussicht
Eleganter Komfort · Zentralheizung
Hausprospekt

**Seeterrassen-Restaurant mit exquisiter Küche
auch für Passanten**

GANZJÄHRIG GEÖFFNET

Hetschold, Heidi, Münster	Heinrichstr.7	Prikel, Ilse, Essen	Haus Roland
Kobsch, Ilse, m. Tochter, Göttingen	Vita Nova	Ptak, Sigrid, m. Sohn, Oldenburg	Rheinstr.35
König, Fritz, m. Frau, Egestorf	Ellernstr.28	Rawe, Alma, m. Schw., Oldenburg	Hotel-Pens. Abegg
Kornpp, Waldemar, m. Fam., Schöninghsdorf	Knph.-Str.19	Rehm, Gerda, Hannover	Villa Erika
Krause, Guntram, m. Fam., Berlin	Benekestr.50	Renfordt, Else, Nachrodt	Hotel Kaiserhof
Kreft, Horst, Enger	Nordhelmstr.85	Riedl, Josef, Fürstenfeldbrück	Bundesw.-Erh.-Heim
Kretschmar, Winfried, Dr., m. Frau, Bonn	Düsseld. Hof	Riepma, Klaus, El Salvador (Süd-Am.)	Haus Westend
Kreutzer, Wilhelm, m. Fam., Köln	Mainstr.2	Rudy, Monika, Delmenhorst	Nordhelmstr.27
Kruse, Jos., Arzheim	Haus Roland	Sanner, Anna, Niedersaubach	Goebenstr.3
Kuhl, Heinz, m. Frau u. To., Bremerhaven	Bdw.-Erh.-H.	Schalk, Marg., Bielefeld	Georgstr.2
Kurrus, Otmar, Freiburg	Marienstr.3	Scheele, Walter, Quelle	Rheinstr.2
Kürschner, Eva, Langenhagen	Südstr.2	Weber, Gisela, Bremen	Rheinstr.2
Kyeek, Gerd, Recklinghausen	Lippestr.6	Schenke, Marianne, Duderstadt	Schulzenstr.43
Lädke, Helga, Osnabrück	Düsseldorfer Hof	Schieferstein, Dorothea, Frankfurt	Friedrichstr.17
Lenhard, Eva-Maria, m. Fam., Gevelsberg	Herrenpfad2	Schmidt, Helma, Siegburg	Südstr.2
Leuthner, Ludw., m. Fam., Nieder-Eschbach	Vita Nova	Schmidt, Reno, m. Frau, Bocholt	Nordhelmstr.51
Liechti, Celia, Itlugen (Schweiz)	Damenpfad23	Schnepper, Elisabeth, Meckstein	Damenpfad18
Liefke, Elsa, Düsseldorf	Düsseldorfer Hof	Schönerich, Günther, m. Fam., Hamburg	Vita Nova
Lieven, Gerta, Bensberg	Hotel Seeadler	Schulz, Gisela, Berlin	Südstr.8a
Litke, Hermann, m. Fam., Oberursel	Vita Nova	Schwedek, Klaus, m. Fam., Berlin	Vita Nova
Loew, Berta, Saarbrücken	Vita Nova	Seeber, Johanna, Essen	Haus Roland
Lotz, Marga, Lengerich	Benekestr.56	Sieben, Hildegard, Prüm	Hotel am Kurplatz
Marquardt, Gertrud, m. Tochter, Molzen	Knyph.-Str.19	Staut, Magdalene, Saarbrücken	Vita Nova
Martini, Magdalene, Bremen	Haus Nordland	Steffes, Inge, Viersen	Hotel Kaiserhof
Meier, Ingrid, Oldenburg	Jann-Berghaus-Str.36	Stehr, Annegret, Hamburg	Benekestr.39
Meininghaus, Dietr., m. Fam., Herdecke	Schulzenstr.28	Steinbüchel, Max, Wolfsburg	Halemstr.8
Mertens, Traute, Düsseldorf	Benekestr.56	Stern, Gisela, m. Sohn, Schöningen	Rheinstr.18
Mertens, Marlene, m. Fam., Düsseldorf	Benekestr.56	Teich, Gerhard, Dr., m. Frau, Kiel	Ellernstr.16
Metten, Elsb., Lingen	Mühlenstr.12	Theiss, Martha, m. Tochter, Gießen	Kirchstr.5
Meyer, Elke, m. Schwester, Reislingen	Strandstr.8	Thiele, Arthur, m. Fam., Brake	Wiedaschstr.13
Meyer, Herta, m. Tochter, Berlin	Emsstr.1b		
Meyer, Ingeborg, m. Sohn, Braunschweig			
Meyer, Werner, m. Frau, Bad Oeynhausen	Hotel Kaiserhof		
Meyer, Wilfried, m. Fam., Bremen	Staatl. Kurhotel		
Mischel, Hanna, m. Fam., Celle	Damenpfad28		
Mocke, Else, Ahlen	Seilerstr.15		
Morgenstern, Rud., m. Frau, Bonn	Hotel Kaiserhof		
Müller, Heidr., Norden	Gartenstr.20		
Müller, Kurt, m. Frau, Hamburg	Strandhaus Atlantik		
Müller, Wilhelm, Düsseldorf	Villa Nordsee		
Kümmel, Claudia, Düsseldorf	Villa Nordsee		
Nehring, Helm., m. Fam., Bruchh.-Vilsen	Feldhausenstr.10		
Neumann, Peter, Schlangen	Nordhelmstr.86		
Niemann, Lingen	Mühlenstr.12		
Noack, Willi, Berlin-Neukölln	Heinrichstr.5		
Oehme, Barb., Cenger	Nordhelmstr.85		
Ohligmacher, Gisela, Darmstadt	Schulzenstr.21		
Oppermann, Helmut, Heiligenrode	Kreuzstr.5		
Orf, Christa, Wuppertal	Südstr.30		
Otto, Bernd, m. Frau, Hannover	Luisenstr.19		
Palass, Manfr., Essen	Jann-Berghaus-Str.73		
Pohl, Walter, Duisburg-Hamborn	Lippestr.19		
Pohlmann, Hans, m. Frau, Hamburg	Knyphausenstr.7		
Pollmann, Marie, Hameln	Damenpfad19		
Posselt, Franz, Kaufbeuren	Bismarckstr.15		

Die
moderne
Brille
steht auch
Ihnen
zu Gesicht

Besuchen Sie uns
unverbindlich

Augenoptiker
SCHNÜRING
Am Kurplatz

Direkt am Kurplatz - Fernruf 622

SCHUCHARDTS HOTEL

Internationale Küche - Erlesene Weine

Siechen-Bierstuben

Ab 20.30 Uhr:

Unterhaltungskonzert und Tanz

Es spielt Benny Byhlano

„Frasquita“

Die exclusive Tanzbar

Täglich bis 4 Uhr **TANZ**

„Kajüte“ mit Zwischendeck

Die gemütliche Hausbar

Hähnchen und Schaschlik vom Grill

Es spielt für Sie Werner Nawrocki

Erlesene Weine - Internationale Küche - Bis 3.00 Uhr warme und kalte Küche

ERWIN VON SCHMUDE — Conférencier - Humorist - Komiker

Täglich Sonderveranstaltungen. Beachten Sie bitte unseren Plakataushang!

Im Ausschank



Thiele, Hans, Hamburg	Benekestr. 8	Langenbacher, Edeltr., Donaueschingen	Friedrichstr. 17
Traeger, Günther, m. Fam., Bremen	Nordhelmstr. 12	Dunker, Ewald, m. Frau, Hohenlimburg	Friedrichstr. 21
Trauth, Gerhard, m. Fam., Kaiserslautern	Georgstr. 6	Dunker, Wilh., m. Frau, Hohenlimburg	Friedrichstr. 21
Trümper, Roswitha, Dortmund	Haus Roland	Dünwald, Gustav, m. Fam., Schöppenstedt	Haus Seeblick
Varrelmann, Irmgard, Springe	Benekestr. 50	Düser, Gerd, m. Frau, Meppen	Haus Meeresstrand
Verbiesen, Josef, m. Fam., Essen	Heinrichstr. 11	Eckert, Johann, m. Frau, Wölsauerhammer	Elbestr. 13
Volkmann, Karl, m. Frau, Dortmund	Wilhelmstr. 12	Eckhardt, Rosemarie, Braunschweig	Kiefernweg 5
Vollbrecht, Heinz, m. Frau, Oldenburg	Tollestr. 7	Ehlebrecht, Ralf, Düsseldorf	Viktoriastr. 3
Voß, Arnold, Reimmenohl	Damenpfad 28	Eifert, Herbert, Grünberg (Hess.)	Richthofenstr. 10
Voss, Gertrud, Berlin	Marienheim	Eils, Wolfgang, Wehrden	Luisenstr. 11
Wegmeyer, Ulla, m. Schw., Hannover	Friedrichstr. 10	Eligkofer, Werner, m. Fam., Bremen	Herrenpfad 13
Wentzel, Otto, m. Fam., Essen-A.	Roonstr. 4	Eltermann, Anna, Hohenlimburg	Friedrichstr. 21
Wegbieralski, Margot, Hamburg	Hotel Kaiserhof	Engelhardt, Friedrich, m. Fam., Bochum	Mühlenstr. 16
Wildemann, Gerhard, Eiserfeld	Am Wasserturm 3	Hofacker, Friedrich, Bochum	Mühlenstr. 16
Wilskirchen, Hans, m. Frau, Köln	Pension Nowak	Hitschler, Else, Bochum	Mühlenstr. 16
Witting, Paul, Dr., Hamburg	Staatl. Kurhotel	Erichsen, Ludw., m. Fam., Bremen	Hotel Germania
Witz, Beate, Horneburg	Roonstr. 4	Esser, Alex, Ubach/Palenberg	Hotel Germania
Woldner, Hans, Emden	Marienstr. 3	Fallinger, Horst, Dr., m. Fam., Bremen	Hot am Damenpfad
Wuillemin, Auguste, Zürich (Schweiz)	Hotel a. Kurplatz	Fiedler, Heinrich, m. Frau, Dortmund	An der Mühle 8
Zeiner, Bruno, m. Frau, Aurich	Am Leuchtturm 9	Tetzlaff, Monika, Dortmund	An der Mühle 8
		Filthaut, Jürgen, Hammerde	Wiedaschstr. 10b
		Fischer, Christel, m. Fam., Vinxel	Haus Seeblick
		Fischer-Hoinkes, Herm., Dr., m. Frau,	
		Bad Münster am Stein	Künstlerhaus
		Fischer, Hedi, m. 2 Söhnen, Marburg	Haus Insulaner
		Fischer, Jos., Düsseldorf	Viktoriastr. 3
		Fischer, Paula, m. Sohn, Hof	Hotel am Damenpfad
		Folgmann, Werner, m. Fam., Bremen	Oderstr. 5
		Fricke, Rose, Hannover	Haus Dujardin
		Gauß, Köln	Leuchtturm 1
		Geier, Irmgard, m. Tochter, Berlin	Jann-Berghaus-Str. 43
		Geilfuß, Karl-Wilh., Osnabrück	Haus Meeresstrand
		Goebbels, Herbert, Alfeld	Luisenstr. 39
		Grobe, Karl-Aug., m. Frau, Soest	Gartenstr. 8
		Große, Gudrun, Paderborn	Staatl. Kurhotel
		Groster, Otto, Bremen	Benekestr. 57
		Großkopf, Ingo, m. Frau, Bremen	Luisenstr. 3
		Gsänger, Johann, m. Fam., Roth	Haus Insulaner
		Günther, Alfred, m. Frau, Hamburg	Luisenstr. 21
		Gustke, Heinz, m. Frau, Bonn	Luisenstr. 24a
		Habekost, Henry, m. Frau, Berlin	Leuchtturm
		Hanke, Hs.-Peter, m. Frau Dr., Rangen	Hotel Germania
		Hansen, Harry, m. Fam., Hamburg	Nordsee-Haus
		Hansen, L. H., Aachen	Hotel Germania
		Hansen, H., Ubach-Palenberg	Hotel Germania
		Hechtel, Traudl., Frankfurt	Hotel Rheinischer Hof
		Heide, Inge, Oldenburg	Chr. Hospiz
		Heimann, Hans, Dortmund	Roonstr. 4
		Heins, Anita, Bremen	Jann-Berghaus-Str. 32
		Heins, Ina, Bremen	Jann-Berghaus-Str. 32
		Heinzel, Ingrid, Hamburg	Winterstr. 14a
		Heintzen, Hs. Erich, m. Frau, Essen	Hotel Germania
		Hellwig, Edelg., Berlin	Villa Ilse
		Helmert, Werner, Dr., m. Frau Dr., u. Fam.,	
		Ludwigshafen	Haus Ihnken
		Henke, Friedr., m. Frau, Heidelberg	Frisiastr. 3
		Henne, Heinz, m. Frau, Hannover	Wiedaschstr. 15

Angemeldet am 17. und 18. Juli 1965

Ahrens, Elfriede, Hamburg	Benekestr. 11		
Anselm, Bruno, Wuppertal-E.	Kiefernweg 5		
Aufmwasser, Mathias, Köln	Frisiastr. 3		
Bähr, Kurt, m. Frau, Isernhagen	Luisenstr. 10		
Baum, Erna, Dunigen	Jann-Berghaus-Str. 24		
Bäumer, m. Frau, Espelkamp	Knyphausenstr. 21		
Baumeister, Childe, Dortmund	Roonstr. 4		
Bartel, Siegfr., m. Fam., Frankfurt	Osterstr. 4		
Becker, Agnes, Betzdorf	Haus Meeresstrand		
Beck, Richard, m. Fam., Hannover	Haus Meeresstrand		
Beike, Margar., m. Sohn, Emsdetten	Knyphausenstr. 18		
Belfi, Inge, m. 2 Töchtern, Kassel	Luisenstr. 6		
Berger, Bernhard, m. Fam., Meppen	Kreuzstr. 7		
Bewig, Jutta, Braunschweig	Südhoffstr. 22		
Beyn, M.-Luise, Solingen	Luisenstr. 28		
Blaser, Annem., m. Tochter, Lathen	J.-Berghaus-Str. 84		
Böcker, Ewald, Münster	Haus Cornelius		
Böhm, Heidi, Niederbawern	Haus Seeblick		
Bönke, Kurt, m. Fam., Gelsenkirchen-Buer	Gartenstr. 57		
Bergstede, Otto, m. Fam., Bothmer	Moltkestr. 6		
Bruns, Liesel, m. Tochter, Ekern	Luisenstr. 40		
Brunsborg, Elsbeth, Hamm	Strandvilla Feodora		
Bücherl, Gerda, Steimel	Wilh.-Augusta-Heim		
Buchwald, Edelg., Bad Oeynhausen	Luisenstr. 7		
Bücker, Gisela, Neubeckum	Haus Harzburg		
Bückmann, Heinr., Greffen	Knyphausenstr. 4		
Burkard, Aug., Frankfurt	Luisenstr. 1		
Büttner, Paul, Rinteln	Gartenstr. 57		
Cordemann, Günter, Hess. Oldendorf	Haus Insulaner		
Cremer, Peter, Düsseldorf	Benekestr. 1		
Denker, Christa, Eisern	Hotel Rheinischer Hof		
Dicker, Leo, m. Fam., Büderich	Hotel-Pension Abegg		
Dombert, Gert, m. Sohn, Walsrode	Friedrichstr. 1		
Doser, Herbert, m. Frau, Stuttgart	Friedrichstr. 17		

HAUS SYLVIA

Damenpfad 17

Direkt am Weststrand

Knyphausenstraße 3

Nähe Nordstrand

Bes.: B. Tjaden

Telefon 428

Im Ausschank:

WICKÖLER

Modern eingerichtete Fremdenzimmer

Ganzjährig geöffnet - Zentralheizung

Gute Küche - Gepflegte Aufenthaltsräume

Angebot und Prospekt bitte anfordern

Herbst- und Winteraufenthalt ermäßigte Preise

Das große Urlaubs-Erlebnis!

Betrachten Sie Ihre Ferien-Insel aus der Vogelperspektive bei einem

Rundflug mit der Ostfriesischen Lufttaxi!

Auskunft und Anmeldung täglich von 9 - 19 Uhr am Flugplatz oder telefonisch unter Ruf 541

Henschel, Peter, m. Frau, Kirchweyhe	Schmiedestr. 2
Herres, Walter, m. Frau, Homberg	Villa Ilse
Herzog, Ernst, Rösrath	Luisenstr. 28
Höffgen, Rolf, m. Fam., Gelnhausen	Langestr. 26
Hofmeister, Heinz, m. Fam., Büdingen	Friedrichstr. 17
Hoeltzenbein, Barbara, m. Fam., Neuß	Thomas-Morus-Heim
Hoeltzenbein, Pius, m. Sohn, Neuß	Thomas-Morus-Heim
Hollstein, Peter, m. Fam., Wiesbaden	Strandv. Fortuna
Holzmann, Anna, Berlin	Haus Schöneberg
Hoos, Carl, Helkheim	Frisiastr. 15
Hoppe, Bernhard, m. Frau, Werne	Winterstr. 5
Hoppenstedt, Herm., m. Fam., Walsrode	Strandv. Feodora
Auf dem Hövel, Georg, m. Frau, Hannover	Hot. a. Kurplatz
Hüttner, Heiner, Bad Kreuznach	Heinrichstr. 10
Ibelshäuser, H-Günter, m. Fam., Wiesbaden	Haus Seeblick
Inkman, Eduard, Übach	Hotel Germania
Irmischer, Leni, Neuwied	Hotel Rheinischer Hof
Jablonsky, Joachim, m. Fam., Hamburg	Pension Kama
Jeske, Heinz, m. Fam., Hannover	Haus Ihnken
Jürgens, Ingrid, Lippstadt	Ellernstr. 7
Kaldun, Heinz, Hochweng	Winterstr. 19
Kambeck, K.-Heinz, Lünen	Luisenstr. 28
Kattwinkel, Karl, m. Frau, Bochum	Haus Georg Raß
Kaufmann, Gerda, m. Tochter, Münster	Schmiedestr. 2
Keil, Petra, m. Schw., Hannover	Villa Ilse
Kenter, Theo, Würgassen	Luisenstr. 11
Kewitz, Robert, m. Fam., Berlin	Luisenstr. 21
Kleinert, Hans, m. Frau, Egestorf	Luisenstr. 11
Klyse, Isolde, Berlin	Bismarckstr. 6
Köhler, Renate, m. Schw., Bad Homburg	Villa Feodora
Korfmann, Herta, Witten	Frisiastr. 15
Korth, W., m. Sohn, Vechta	Haus Daheim
Kotsch, Walter, m. Fam., Bremen	Feldhausenstr. 12a
Kramer, Erna, m. Enkelin, Horn	Waldweg 10
Krause, Klaus, m. Frau, Eilshausen	Südhoffstr. 18
Krauss, Christa, Mülheim	Brunnenstr. 2
Krock, Robert, m. Frau, Idar-Oberstein	Hot. Rhein. Hof
Kröger, Karl, m. Fam., Oberneck	Georgstr. 3
Krug, Oldenburg	Hotel Germania
Krüger, Ingeb., m. Sohn, Frankfurt	Hotel Rheinischer Hof
Kühbacher, Günter, m. Fam., Essen	Moltkestr. 3
Laschinger, Ulrike, Hütingen	Künstlerhaus
Laubach, Eugen, m. Frau, Leverkusen	Benekestr. 46
Laumann, Albert, Dr., m. Fam., Rheine	Hs. Seeschwalbe
Lehmann, Herbert, Stuttgart	Staatl. Kurhotel
Lehmann, Heinz, Berlin	Jann-Berghaus-Str. 76
Lemloh, Maria, Haltern i. W.	Haus Daheim
Liebich, Hanne, Freiburg	Künstlerhaus
Linnermann, Wilh., m. Fr., Bad Salzuflen	Künstlerhaus
Lobenwein, Karl, m. Frau, Roth	Haus Insulaner
Lohmeier, Renate, Hoya	Luisenstr. 19
Lübbe, Helmut, m. Fam., Pente	Weserstr. 7
Machacek, Hildegard, m. Fam., München	Gartenstr. 15
Marasch, Liesel, Dedenhausen	Damenpfad 3
Martin, Ilse, Berlin	Bismarckstr. 6
Martzloff, Hedwig, m. Fam., Freiburg	Georgstr. 3
Mattka, Heiner, m. Fam., Landau	Benekestr. 11
Mendrowski, Käthe, m. Sohn, Koblenz	Gartenstr. 40
Menneke, Willi, m. Frau, Hannover	Knyphausenstr. 4
Koltzsch, Angelika, Hannover	Knyphausenstr. 4
Meser, Josef, Schneidhain	Gartenstr. 57
Michels, Christiane, Niederkastenholz	Herrenpfad 16
Leisse, Helene, Bonn	Herrenpfad 16
Barros, Marg., Bonn	Herrenpfad 16
v. Bewer, Luzie, Aurich	Herrenpfad 16
Middel, Dina, Dortmund	Haus Jacobs
Müller, Renate, Rendsburg	Damenpfad 19
Münzner, Charl., Berlin	Villa Ilse
Nowak, Wolfg., Dr., m. Fam., Berlin	Schulzenstr.
Obermann, Heinz, Bielefeld	Hotel Rheinischer Hof
Pawlak, Gertr., Jülich	Schulzenstr. 35
Petry, Erich, m. Fam., Idar-Oberstein	Haus Cornelius
Pfannmüller, Heiner, m. Fam., Darmstadt	Meeresleuchten

Erfolgreiche verraten nicht alles

Männer, die viel erreicht haben, sprechen gern darüber, daß ihnen die Erfolge nicht in den Schoß gefallen sind, sondern durch ungewöhnliche Anstrengungen und manche Verzichtserkaufte wurden. Selten wird jedoch davon gesprochen, daß die Erfolge schal und öde werden, wenn man das mühsam erkämpfte bessere Leben nicht auskosten und mit Freude genießen kann. Zum Genießen gehören Lebensfreude, Schwung und unverbrauchte Kraftreserven. Millionen Männer, die diese Zusammenhänge klar übersehen, nehmen deshalb frühzeitig das moderne Energeticum, das unter dem Namen OKASA überall in der Welt bekannt ist. Sie schaffen sich so die körperliche und geistige Voraussetzung für ihre Erfolge und auch ein sinnvolles Leben.

Für die Frau OKASAGOLD.



Pfeiffer, Anita, m. Mutter u. To., Zürich	Knyphausenstr. 18
Plümacher, Klaus, m. Fam., Essen	Benekestr. 57
Pollinger, Alois, Oberlennigen	Winterstr. 19
Quast, Wilh., Wiehl	Südhoffstr. 18
Radtke, Erich, m. Frau, Hagen	Rheinstr. 17
Recker, A., Münster	Thomas-Morus-Heim
Reinermann, Maria, Köln	Nordsee-Haus
Reinisch, Ewald, m. Fam., Hanau	Rheinstr. 21
Reinmüller, Liesel, m. Fam., Darmstadt	Mühlenstr. 6
Richlowski, Dorothea, m. Tochter, Braunschw.	Pens. Kama
Riemann, Hs. Joachim, m. Fam., Wuppertal	Weserstr. 11
Röders, Arnold, m. Fam., Soltau	Haus Jacobs
Rogge, Elfr., Bottrop	Brunnenstr. 2
Röpke, Margot, m. Sohn, Braunschweig	Luisenstr. 28
Roth, Helm., m. Frau, Trebur	Gartenstr. 8
Rump, Bernd, Waddenhausen	Herrenpfad 19
Rump, Eva, Lage	Herrenpfad 19
Runkel, Hildegard, m. Sohn, Lieblos	Haus Cornelius
Runkel, Walter, Lieblos	Haus Cornelius
Rüschbaum, Willi, m. Fam., Fröndenberg	Gartenstr. 57
Schedensack, Waldtr., m. Fam., Hannover	Kirchstr. 23
Scheer, Annel., Köln	Haus Antje
Schelp, Bernd, m. Fam., Bad Pyrmont	Nordhelmstr. 79
Scherwer, Gerda, Eisern	Hotel Rheinischer Hof
Schlagetter, Mechth., m. Tochter, Leihgestern	Südhoffstr. 18
Schlack, Gudrun, Helmstedt	Wilh.-Augusta-Heim
Schmidt, Hans, m. Fam., Frankfurt	Gartenstr. 57
Schmitt, Otto, Köln	Wilhelmstr. 10
Schnabel, Gerhard, m. Frau, Hamburg	Wilhelmstr. 9
Schneider, Uwe, Emden	Südhoffstr. 22
Scholtz, Ursula, m. Sohn, Frankfurt	Strandvilla Feodora
Schrodt, Adam, m. Fam., Babenhausen	Haus Eberhardt
Schubsda, Hans, m. Fam., Warzen	Jann-Berghaus-Str. 2
Schmidt, Edgar, W.-Elberfeld	Kiefernweg 5
Schmidt, Eva, Berlin	Halemstr. 17
Schlingmann, Hildegard, Hoya	Frisiastr. 15
Schmadel, Günther, Grünberg	Richthofenstr. 10
Schuldt, Walter, m. Fam., Lügde	Gartenstr. 57
Schull, Cemy, Dortmund	Wilh.-Augusta-Heim
Schulz, Volker, m. Frau, Wiesbaden	Mühlenstr. 10
Schupp, Fritz, Essen	Haus Daheim
Schuster, Wolfg., m. Frau, Siegburg	Hotel Leuchtturm
Schwagereit, Frieda, m. Tochter, Lemke	Brunnenstr. 6
Schwalm, Adolf, m. Frau, Berlin	Herrenpfad 13
Sentjen, Josua, m. Frau, Wuppertal-Ro. Hs. Meeresstrand	
Seufert, Rosem., m. 2 Söhnen, Schweinfurt	Mühlenstr. 13
Seydlitz, Edith, Schwetzingen	Frmddh. Boomgaarden
Skuhr, Marg., Berlin	Herrenpfad 16
Söhlke, Helm., Hess. Oldendorf	Haus Insulaner
Sorzimuth, Herta, Wuppertal	Luisenstr. 10
Stadtländer, K.-Heinz, m. Fam., Neustadt a. Rbge.	Haus Rheinland
Steinberg, Hans, Dr., m. Fam., Celle	Staatl. Kurhotel
Sternberg, Friedel, m. Fam., Eldagsen	Knyphausenstr. 4
Stieckling, Heinz, m. Fam., Gütersloh	Tollestr. 1
Strothoff, Heinz, Bokel	Luisenstr. 6
Stumpf, Maria, Düsseldorf	Haus Daheim
Thum, Otto, m. Fam., Ludwigshafen	Friedrichstr. 21

RESTAURANT NAPOLEONSCHANZE

Inh.: W. DREESEN - Telefon 2320
Marienstraße 22



Drei **MINIATUR-BOWLING-BAHNEN** im

Bier- und Speiserestaurant „ZUR KOGGE“

Alfred Jänsch · Luisenstraße 17 · Fernruf 2418



DAS RESTAURANT FÜR SIE

Gepflegte Getränke · Solide Preise
Bis nachts 3 Uhr großes kaltes Büfett

Die Bowling-Bahnen sind auch für Damen eine
amüsante Unterhaltung

HOTEL-PENSION COORDES neu erbaut 1962/63

Frisiastraße / Ecke Maybachstraße · Tel. 04932 - 516

ist das ganze Jahr geöffnet

Zimmer mit Telefon
Zimmer-Duschen · Etagen-Bäder · Lift
Behagliche Aufenthaltsräume

Zentral gelegen

Fünf Minuten vom Nordstrand

Tost, Herbert, m. Fam., Holzminden Knyphausenstr. 4
Überschär, Günter, m. Fam., Grünwald Haus Sonneneck
Ulrich, Gerhard, Bremke Luisenstr. 7
Upmeier, Elisabeth, Lengerich Haus Daheim
Upmeier, Gustav, Lengerich Haus Daheim
Vaekonis, Franz, m. Frau, Oldenburg Winterstr. 5
Venn, Werner, m. Frau, Hamborn Schulzenstr. 34
Volk, Ingeborg, m. Schw., Braunschweig Südhoffstr. 22
Warthold, Günter, Dortmund An der Schanze 8
Wehrhahn, Karl-Heinz, m. Fam., Bremen Kiefernweg 5
Weiß, Horst, Frankfurt Luisenstr. 1
Wiesenmüller, Bartholomäus, Weidenau Bogenstr. 10
Wilke, Minna, Oberstorf Wilh.-Augusta-Heim
Wille, Gudrun, Hildesheim Halemstr. 17
Witt, Joachim, m. Frau, Hamburg Haus Dujardin
Wriebe, Horst, m. Fam., Elgershausen Südhoffstr. 21
Zimmer, Jos., Niederlahnstein Haus Daheim
Zimmermann, Manfred, Hochwang Winterstr. 19

Angemeldet bis zum 19. Juli 1965 mittags

Abbel, Heinz, Vorst Hotel Meeresstrand
Ahlert, Helga, m. Schw., Mainz Haus Margarete
Alten, Ingeb., m. Tochter, Bremen Hotel Germania
Anft, Herbert, m. Fam., Hannover Langestr. 28
Anten, Maria, Lippstadt Friedrichstr. 1
Balkenhohl, Konrad, Disen Ellernstr. 25
Bandilla, Günther, Dr., m. Frau, Wüstring Hot. Haus a. Meer
Bandorff, Helma, m. Sohn, Oldenburg J.-Bergh.-Str. 73
Bär, Arnold, m. Frau, Köln Haus Nordland
Bartels, Rudolf, Hannover J.-Berghaus-Str. 2
Bauder, August, Mz.-Weisenu Benekestr. 19
Baumewerd, Dieter, m. Fam., Münster Knyphausenstr. 24a
Bayer, Karl, m. Fam., Essenrode Adolfsreihe 1
Backhaus, H.-Dieter, m. Fam., Frankenthal Nordhelmstr. 6
Bednarski, Ursula, Klosterbauerschaft Schulzenstr. 40
Bechstein, Charlotte, Dorsten Friedrichstr. 1
Becker, Paul, m. Tochter, Herzberg Karlstr. 1a
Behnes, Clemens, Dr., m. Fam., Aschend. Knyphausenstr. 5
Behne, m. Frau, Dortmund Knyphausenstr. 5
Behrens, Erna, m. Fam., Brake Haus Marg. am Meer
Berberich, K.-Friedr., m. Frau, Karlsruhe Haus Ruth
Bergmann, Erich, m. Frau, Monheim J.-Berghaus-Str. 2
Bergmann, Helene, m. 2 Töcht., Steinfeld Villa Norderney
Berndt, Marianne, m. Tochter, Braunschweig Winterstr. 14
Bestgen, Otto, m. Fam., Dorsten Friedrichstr. 1
Bill, Otto, m. Fam., Frankfurt Wedelstr. 4
Bletjen, Günter, m. Fam., Duisburg Weserstr. 6
Bley, Günther, Berlin Viktoriastr. 2
Boese, Käte, Oberursel Roonstr. 6
Bollmann, Christian, m. Fam., Bremen Haus Ruth
Börner, Diether, m. Fam., Wülfigen Damenpfad 15
Brandt, Alex, m. Sohn, Menslage Luisenstr. 23
Brandevinnen, Walter, Bocholt Damenpfad 24
Brandt, Gertrud, Bramsche Südstr. 11a
Brinkmann, Martin, m. Fam., Lohe Gartenstr. 22
Brockmeyer, Heinz, Bünde Hotel Stadt Hamburg
Brömstrup, Ilona, Dortmund J.-Berghaus-Str. 39
Brosius, Margot, Quierschied Haus Waidmannsheil
Brückner, Karl, m. Frau, Osnabrück Osterstr. 5
Bruns, Friedr., m. Frau, Osnabrück Luisenstr. 20

Buchholz, Willy, m. Fam., Bad Niederbreisig Stl. Kurhaus
Bühler, Edith, m. Sohn, Solingen Bruns Hotel
Burren, Heinr., Homberg Pens. Meeresleuchten
Busch, Heinz, m. Fam., Rothenfels Haus Jacobs
Coenen, Erh., Dr., Kalkar Haus Schönweg
Claushallmann, Hannel., m. Tochter, Osnabrück Richthofenstr. 4
Decker, Lore, Bielefeld Benekestr. 13
Denner, Paul, m. Frau, Schwäb. Hall Düsseldorfer Hof
Denninger, Elfr., Frankfurt Haus Marg. am Meer
Dettmer, Ursula, Hannover Frisiastr. 23
Deutz, Marita, m. Tochter, Velbert Haus Dörte
Boes, Eva, Velbert Haus Dörte
Dicker, Heinr., m. Frau, Hausberge Roonstr. 6
Diekmann, Lisa, Holzminden Kiefernweg 3
Dickmann, Helene, m. Tochter, Duisburg Friedrichstr. 1
Dieckvoss, Friedr., m. Frau, Braunschweig Luciusstr. 26
Dittmer, Edeltraud, Seelze Rheinstr. 23
Doerbecker, Friedl., Bad Salzuflen Nordseehaus
Dombrowski, Manfr., Duisburg Rheinstr. 23
Donner, Therese, Saarbrücken Haus Waidmannsheil
Dormehl, Erich, m. Fam., Gießen J.-Berghaus-Str. 44a
Drewe, Annel, Münster Kurhotel
Dude, Gerd, m. Frau, Hannover Haus Ruth
Eckhardt, Wilh., m. Fam., Friedberg Luisenstr. 26
Eggermann, Ilse-Irene, Dortmund Hotel Germania
Eggers, Rich., Krähenwinkel Hotel Haus am Meer
Ehrling, Helene, Bad Harzburg Schmiedestr. 1
Eichler, Karin, Kassel Bülowallee 4
Einhaus, Hugo, Hagen Damenpfad 24
Einhaus, Franziska, Hagen Damenpfad 24
Einrauer, Hanna, Kassel Haus Hartwig
Elbersmann, Maria, Münster Haus Roland
Emmert, Hanns, m. Frau, Essen Gartenstr. 41b
Engel, H.-Jürgen, Hildesheim J.-Berghaus-Str. 73
Engler, Richard, m. Fam., Berlin Haus Westend
Esser, Karl, m. Frau, Nordhorn Winterstr. 14
Fedden, Karl, m. Fam., Bremen Haus Ursula
Fennekohl, Carsten, Friedrichshafen Hotel Haus am Meer
Finte, Herm., m. Frau, Nadörst Seilerstr. 5
Fien, Helene, m. Sohn, Coesfeld J.-Berghaus-Str. 38a
Fischbach, Hans, m. Fam., Coesfeld J.-Berghaus-Str. 38a
Fischer, Frieda, m. Enkelin, Zweibrücken Benekestr. 9
Förster, Horst, Duisburg Rheinstr. 23
Franck, Heinrich, m. Fam., Hamburg Birkenweg 20
Friedrich, Edgar, Dr., m. Fam., Frankfurt Haus Marg. a.M.
Fritsch, Sabine, Geesthacht Rheinstr. 9
Fröhlich, Leni, m. Tochter, Essen Adolfsreihe 1
Fuchtmeyer, Heinr., m. Frau, Bottrop Luisenstr. 3
Fürth, Irma, Berlin Viktoriastr. 2
Ganske, Horst, Dr., Köln Hotel Haus am Meer
Geib, Elis., Wemmetsweiler Knyphausenstr. 5
Geike, Joachim, m. Fam., Hamburg Haus Westend
Gentz, Heinz, Wuppertal Schmiedestr.
Gerdes, K.-Heinz, m. Frau, Oldenburg Friedrichstr. 21
Giese, Luzie, Köln Haus Nordland
Gieselmann, Klaus-D., Osnabrück Hotel Haus am Meer
Gloth, Dietrich, m. Frau, Hannover Knyphausenstr. 17
Gotthold, Math., m. Tochter, Bremen Rheinstr. 3
Göttker, Heinr., m. Fam., Köln Haus Iderhoff

**KREIS- UND STADTSPARKASSE
NORDEN
HAUPTZWEIGSTELLE NORDERNEY**

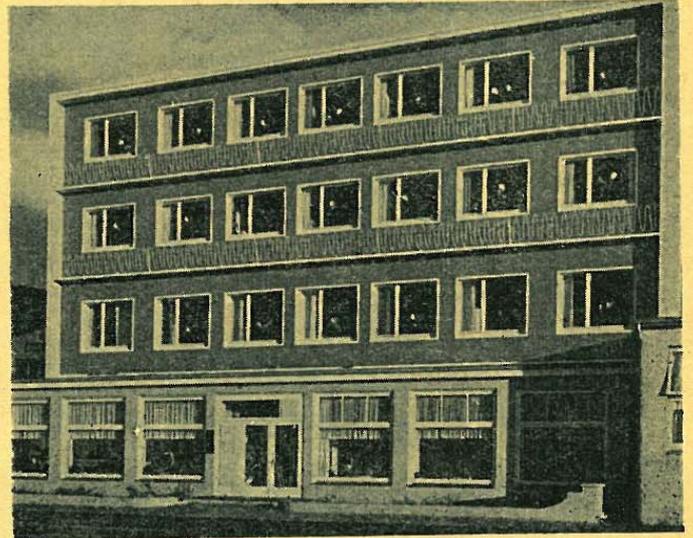
**ERLEDIGUNG ALLER GELDGESCHÄFTE
EINLÖSUNG VON REISESCHECKS
AUFBEWAHRUNG VON BARGELD**

Schalterstunden: 8.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr
freitags bis 18.00 Uhr, sonnabends geschlossen
Telefon 552 Fernschreiber 0 27 221

Greve, Heiner, Lippstadt Haus Elisabeth
 Grön, Brigitte, m. Schw., Alt-Schermsbeck J.-Bergh.-Str. 30
 Groschwitz, Ursula, m. 2 Tö., Wilhelmshaven Gartenstr. 30
 Groth, Kurt, m. Frau, Düsseldorf Südstr. 19
 Holst, Liesel, m. 1 Angeh., Koppenkamp Südstr. 19
 Gruel, Albrecht, m. Frau, Schweningen Nordhelmstr. 45
 Gunkel, Lorenz, m. Frau, Welper-Ruhr Marienstr. 23
 Gußgen, Peter, m. Frau, Bonn Haus Anhalt
 Habenicht, Marga, Kassel Bülow-Allee 4
 Hagen, H.-Otto, m. Fam., Lehrte Benekestr. 3
 Hahn, Gerd, m. Tochter, Idar-Oberstein Kurhotel
 Hamann, Walt., m. Frau, Osnabrück Künstlerhaus
 Hammesfahr, Ingr., m. Tochter, Fulda Nordhelmstr. 1
 Hartje, Heidi, Berlin Haus Roland
 Hartwig, Georg, m. Frau, Hattingen J.-Berghaus-Str. 49
 Heil, Rita, Lohne Nordhelmstr. 50
 Hein, Dora, m. Sohn, Berlin Düsseldorf Hof
 Frfr. v. Heintze, Helga, Dr., Rom Luisenstr. 15
 Heise, Eugen, m. Fam., Mellendorf Osterstr. 5
 Hellmich, Paul, m. Fam., Kamp-Lintfort Nordseehaus
 Hennecke, Klaus, Wuppertal-E. Haus Roland
 Herbermann, Alex, Gleesen Nordhelmstr. 88
 Herbermann, Alexa, Glandorf Nordhelmstr. 88
 Herbst, Willy, m. Frau, Hamburg Rheinstr. 3
 Herkommer, Dieter, m. Frau, Memmingen Wedelstr. 4
 Hetzler, Ursula, Hohenlimburg Wedelstr. 2
 Heydemann, H.-Fritz, m. Frau, Rendsburg Nordsee-Haus
 Hiete, Irene, m. Sohn, Eixe Winterstr. 14
 Hinz, Angelika, Düsseldorf-Oberkassel J.-Berghaus-Str. 43a
 Hirth, Ilka, Dr., m. Sohn, Frankfurt Haus Seeschwalbe
 Hoening, W., Dr., München Hotel Meeresstrand
 Hoffmann, Eleonora, m. Tochter, Iserlohn Roonstr. 6
 Hoffmann, Erwin, m. Fam., Düsseldorf Ellernstr. 11
 Hoffmann, Minna, Hildesheim Rheinstr. 18
 Hoffmann, Valeska, Göttingen Luisenstr. 24
 Hoffmann, Walt., m. Frau, Mülheim Haus Iderhoff
 Hofterheider, Wilfr., m. Frau, Berlin Haus Dujardin
 Hohoff, Christel, Dortmund Südhoffstr. 26
 Hoinkes, Hilde, Münster Luisenstr. 15
 Holl, Heinz, m. Fam., Gückingen Nordsee-Haus
 Holle, Wilh., Hildesheim Rheinstr. 18
 Hölscher, Agnes, m. 2 Töcht., Melle Nordhelmstr. 50
 Holste, Wilfr., Soltau Benekestr. 6
 Höschen, Ernst, Moers Haus Meeresleuchten
 Hübner, Herb., m. Tochter, Frankenberg Haus am Meer
 Hüsemann, Brigitte, Bohmte Nordhelmstr. 50
 Immenroth, Heinz, m. Fam., Goslar An der Mühle 20
 Jacobs, Inge, m. Kind, Hamburg Haus Hartwig
 Jess, Karlheinz, Düsseldorf Haus Schönweg
 Johr, Gertrud, Kohlscheid Nordhelmstr. 28
 Rütten, Dorit, Kohlscheid Nordhelmstr. 28
 Jordan, Peter, Hannover J.-Berghaus-Str. 80
 Kaestner, Hans, Dr., Eschwege Roonstr. 6
 Kaiser, Alfred, m. Frau, Stuttgart Nordhelmstr. 28
 Kaltenbach, Else, m. 1 Angeh., Gevelsberg Tannenstr. 16
 Kamp, Anne, Münster Strandstr. 8
 Karlikowski, Eva.-M., Hagen Damenpfad 24
 Kaufmann, Gert., m. Fam., Mülheim Luisenstr. 1
 Kaul, Hiltrud, Sikte Emsstr. 16
 Kellermann, Jörg, m. Fam., Sulingen Luisenstr. 19
 Kessler, Helmut, m. Fam., Hannover Nordsee-Haus
 Kessler, Rolf, Frankfurt Kurhotel
 Kimmel, m. Fam., Lambrecht Schmiedestr. 12
 Knickmeier, Friedr., m. Fam., Stadthagen Justizheim
 Klaassen, Günter, Dortmund Haus Antje
 Klar, Lisa, Köln Strandhot. Germania
 Kleier, Marianne, Calveslage Marienstr. 23
 Kleinjohann, Rita, Dortmund Südhoffstr. 26
 Klingenberg, Alfred, m. Fam., Schwitten Poststr. 1
 Klosak, Werner, m. Fam., Burgdorf Benekestr. 3
 Klotzkowsky, Waltraud, Hagen Strandstr. 8
 Koch, Manfr., m. Fam., Overbeck Friedrichstr. 3
 Koch, Horst, m. Fam., Lingen Knyphausenstr. 24e
 Koll, Grete, Duisburg Rheinstr. 9
 Köller, Ernst, m. Fam., Altenkirchen Haus Hartwig
 Kömp, Marg., Dillenburg Feldhausenstr. 10
 Konrad, Helm., m. Fam., Georgsmarienh. J.-Bergh.-Str. 33
 Kopp, Lina, Papenburg Nordsee-Haus
 Kerl, Ilse, Berlin Hotel Seeadler
 Krahe, Karlheinz, m. Frau, Recklinghausen Benekestr. 9
 Kreuzkamp, Edda, m. Sohn, Bad Pyrmont Schulzenstr. 29
 Krüger, Ilse, m. Sohn, Köln Villa Norderney
 Krümpelmann, Maria, m. Tochter, Castrup Haus Klein
 Krumsteg, Wolfg., Frickhofen Halemstr. 8
 Kruse, Marian., m. Fam., Bd. Zwischenahn J.-Bergh.-Str. 30
 Kugler, Doris, Hildesheim Benekestr. 6

haus waterkant

JÜRGEN UND LORE NIEMEYER
 NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
 RUF 419



Das neuerstellte, moderne Haus garni direkt am Strand mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
 Zentralheizung · Große Seeterrasse
 Ganzjährig geöffnet

SEEZIMMER

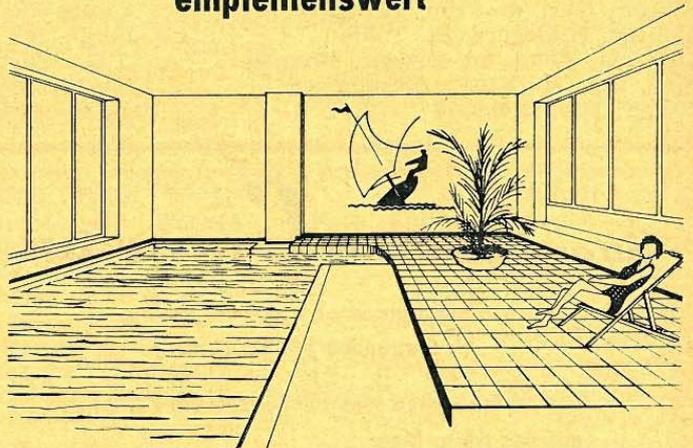
Sommersaison DM 12,00 bis 14,00
 Frühjahr und Herbst DM 10,00 bis 12,00

GARTENZIMMER

Sommersaison DM 8,00 bis 9,00
 Frühjahr und Herbst DM 8,00

Frühstück DM 2,50
 zuzüglich 10 Prozent Bedienungsgeld

**Für die Frühjahrs- und Herbst-Kurgäste
 unseres Hauses besonders
 empfehlenswert**



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad
 mit einer ständigen Wassertemperatur
 von 23 Grad Wärme

Anden FOR MEN

Präparate für den gepflegten Mann
von heute

HERRliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand

Das führende Fachgeschäft

Kuhnke, Wilhelm, m. Frau, Nürnberg	Am Leuchtturm
Kulik, Eleonore, Berlin	Haus Ruth
Kulke, Helmut, Frankfurt	Knyphausenstr. 6
Kurzweg, Olga, Dortmund	Wilhelmstr. 12
Lammenett, Irmg., Bensberg	Frisiastr. 23
Lammers, Peter, Hagen	J.-Berghaus-Str. 2
Lange, Leni, Kassel	Haus Hartwig
Lefringhausen, Erika, Wuppertal	Kiefernweg 11
Lehmann, Gertraude, m. Tochter, Hamburg	Rheinstr. 37
Lemken, Mechthild, Dortmund	Südhoffstr. 26
Lenz, Herb., m. Fam., Bremen	Mühlenstr. 18
Lewing, Gust., Offenbach	Luisenstr. 22
Lindemann, Ferd., Dr., Lingen	Nordhelmstr. 88
Linder, Peter, m. Frau, Osnabrück	Knyphausenstr. 17
Lingk, Erhard, m. Fam., Herford	Halemstr. 8
Lobmeyer, Reiner, Oldenburg	Hafenstr. 3
Lüdtke, Else, Koblenz	Hafenstr. 3
Rothermund, Ruth, m. Sohn, Frankenberg	Hafenstr. 3
Hevert, Hannel., m. Fam., Koblenz	Weserstr. 6
Lüttgen, H.-Diet., m. Fam., Duisburg	Hs. Iderhoff
Lütticken, Franz-Karl, m. Fam., Wittlich	Birkenweg -
Maar, Peter, m. Fam., Grevenburg	Hotel Meeresstrand
Mädecke, Klaus, Neureut	Brunns Hotel
Mangels, Gitta, Heidkamp	Haus Hartwig
Mannsfeld, Ursula, Hamburg	Frisiastr. 23
Marchand, Thea, Hannover	J.-Berghaus-Str.
Marfiewicz, Elis., Welper	Halemstr. 8
Marquardt, Rita, Siegen	Haus Hartwig
Martinez, Karl, Röttgen	Hotel Haus am Meer
Matzick, Ursula, m. Sohn, Koblenz	Haus Inge
Meche, Klaus, m. 2 Söhnen, Bremen	Brunns Hotel
Meier-Strebel, Hans, m. Fam., Winterthur	Wilhelmstr. 12
Mengeringhausen, Jos., Dortmund	Schmiedestr. 1a
Mennecke, Hedw., Bad Harzburg	Damenpfad 24
Mentis, Ludw., Dr., m. Frau, Bonn	Haus Iderhoff
Methheit, Lisbeth, m. Sohn, Wolfsburg	Haus Ursula
Meyer-Hermann, Luise, Lübbecke	Hot. Stadt Hamburg
Minke, Heinr., m. Fam., Ludwigshafen	Adolfsreihe 1
Mistele, Friedlinde, Stuttgart	Adolfsreihe 1
Krüger, Karl, m. Frau, Stuttgart	J.-Bergh.-Str. 2
Möhring, Helm., m. Bruder, Bremen	Gartenstr.
Moll, Inge, m. Kind, Hückelhoven	Haus Westend
Möller, Ilse, Bielefeld	Haus Nordland

Mordass, Kurt, m. Hausdame, Frankfurt	Langestr. 14
Mork, Margot, Duisburg	Luisenstr. 19
Mork, Ute, m. Schw., Hamm	Friedrichstr. 1
Mosbacher, Dieter, m. Frau, Essen	Kiefernweg 8
Müller, Grete, m. Tochter, Lüdinghausen	Am Leuchtturm
Müller-Kreutzer, Erna, m. Tocht., Gerresheim	Hs. Iderhoff
Mützelburg, Gerh., m. Frau, Braunschweig	Moltkestr. 11
Nagel, Ilse-Marie, Herdecke	Wedelstr. 2
Naujoks, Edelgard, Düsseldorf	Haus Ruth
Naumann, Ernst, m. Fam., Bremen	Kurhotel
Nietner, E.-Aug., m. Fam., Handorf	Nordhelmstr. 45
Nietsche, Rud., m. Frau, Kl. Ilsede	Haus Kluin
Nitschke, Manfred, m. Fam., Frankfurt	Gartenstr. 53
Nölcker, Sophia, Bad Hersfeld	Seilerstr. 9
Noll, Hs.-Joachim, m. Mutter, Halver	Frisiastr. 6
Nölting, Else, Isernhagen	Haus Marg. am Meer
Nüsken, Friedr., m. Fam., Hagen	Haus Schöneweg
Obst, Marg., Offenbach	Mühlenstr. 18
Oellig, Gerh., Wanne-Eickel	Parkhotel
Offel, Franz, m. Frau, Wiedenbrück	Haus Dujardin
Oltrogge, Margr., m. Sohn, Braunschweig	Rheinstr. 9
Opgenorth, Jos., m. Frau, Krefeld	Langestr. 28
Orth, Elke, Bad Hersfeld	Seilerstr. 9
Ostermann, Hedy, Düsseldorf	Brunns Hotel
Ott, Ursula, m. Tochter, Melle	Schulzenstr. 29
Ottersbach, Engelb., m. Fam., Glatteneichen	J.-Bergh.-Str. 2
Päffgen, Ludw., Wuppertal-E.	Hotel Haus am Meer
Pahmeyer, Wilfr., m. Fam., Essen	Hotel Haus am Meer
Paschwitz, Jos., m. Fam., Wiesbaden	Haus Jacobs
Peters, Hans, Dr., m. Fam., Neu-Isenburg	Haus Inge
Pietsch, Marianne, m. 2 Töcht., Frankfurt	Roonstr. 6
Pippert, Marlis, Holzminden	Kiefernweg 3
Plachta, Wilh., m. Fam., Hamburg	Oderstr. 9
Pöhlzing, Anita, Spreda	Marienstr. 23
Poosten, Heinz, m. Fam., Kleve	Langestr. 28
Pöttsch, Irene, Osnabrück	Haus Ruth
Preuss, Hans, Wuppertal	Schmiedestr.
Priebe, Joh., m. Fam., Hameln	Haus Antje
Przybyszewski, Sybille, Berlin	Haus Hartwig
Quebbemann, Grete, m. Tochter, Bramsche	Friedrichstr. 1
Rabenesker, Else, m. To., Recklinghausen	Schmiedestr. 12
Rath, Norb., m. Fam., Hannover	Haus Hartwig
Reeh, Hannelore, m. Tochter, Bremen	J.-Bergh.-Str. 33
Reif, Franz, m. Frau, Korntal	Haus Westend
Reiser, Jos., m. Frau, Zirndorf	Haus Hartwig
Reiser, Manfr., m. Frau, Zirndorf	Langestr. 1
Remke, Heinz, Bocholt	Damenpfad 24
Rewald, Hanna, Bremen	J.-Berghaus-Str. 33
Robertz, Ida, m. Tochter, Köln	Luisenstr. 19
Rochner, Otto, m. Fam., Bremen	Goebenstr. 3
Rogopski, Stefanie, m. Tochter, Wanne-Eickel	Benekestr. 4
Rohe, Karlheinz, m. Frau, Friedeburg	Schulzenstr. 28
Römer, Friedr.-Wilh., m. Fam., Ratingen	Haus Sylvia
Rössing, Lina, m. Enkelin, Geismar	J.-Berghaus-Str. 43a
Rottmann, Gunter, Gohfeld	Knyphausenstr. 5
Rothe, Grete, m. 2 Töchtern, Bremen	Villa Therese
de Roy, Rudolf, Aachen	Damenpfad 24
Rückert, Frida, m. Sohn, Spangenberg	Adolfsreihe 1
Rüsel, Jos., m. Frau, Gelsenkirchen	Parkhotel
von Salzen, Otto, Bremen	Friedrichstr. 23
Scharfer, Theo, m. Frau, Bielefeld	Benekestr. 13
Schamberger, Otto, m. Frau, Traunrent	Seeadler
Scherp, Marie, Gehrden	J.-Berghaus-Str. 43a
Schlarmann, Hildeg., Löhne	Nordhelmstr. 50
Schleckmann, Jos., m. Fam., Gelsenkirchen	Nordsee-Haus
Schmalen, Ther., Köln	Damenpfad 23
Schmidt, Karola, m. Fam., Roth	Luisenstr. 25
Schmidt, Marga, München	Nordsee-Haus
Schmidt, Fritz, m. Frau, Krähenwinkel	Halemstr. 8
Schmitt, Helga, m. Fam., Hünfeld	Benkestr. 9
Schmitz, Peter, m. Frau, Oberaussem	Feldhausenstr. 10
Schnack, Doris, Braunschweig	Wiedaschstr. 14
Schneider, Günter, Marburg	J.-Berghaus-Str. 84
Schneider, Elfriede, m. Sohn, Berleburg	Knyphausenstr. 5
Schneider, Walter, m. Frau, Nordhorn	Südstr. 24
Schneider, Erich, m. Fam., Dortmund	Rheinstr. 5
Scholl, Eduard, m. Fam., Düsseldorf	Nordsee-Haus
Scholz, Leni, Duisburg	Haus Ruth
Schompert, Hans, m. Frau, Bochum	Haus Sylvia
Schöning, K.-Heinz, m. Fam., Wiesbaden	Damenpfad 29
Schrader, Lilo, Bremerhaven	Friedrichstr. 1
Schubert, H.-Dieter, m. Frau, Mühlheim	Luisenstr. 23
Schüddekopf, Karlheinz, m. Fr., Barsinghausen	Luisenstr. 3
Schuh, Ingeb., Düsseldorf	J.-Berghaus-Str. 43a
Schulte, Hans, Lingen	Hotel Haus am Meer
Schultze, Wolfg., Jeddelloh	Nordhelmstr. 50

Strandkonditorei Cornelius

Inmitten des Korb- und
Badestrandes am Nordstrand

Die große Seeterrasse mit herrlichem Fernblick
auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Im Ausschank

König Pilsener

Telefon 674

An der See sagt man...



Bitte ein Bit.....

und meint das edle **Bitburger Pils**
aus der Bierstadt Bitburg/Eifel

Biergroßhandlung J. Th. Visser & Co.

Nordseebad Norderney · Am Kurtheater · Telefon 607, 2330

Schuseil, H.-Wern., m. Fam., Salzgitter	Villa Felicitas
Schulz, Reiner, Darmstadt	Hotel Haus am Meer
Schwarz, Irma, Hunnebrock	Kreuzstr. 5
Schwerbel, Karl, Oldenburg	Halemstr. 8
Seifert, G., m. Frau, Oldenburg	Luisenstr. 19
Sell, Martin, m. Fam., Berlin	Hotel-Pens. Iderhoff
Senge, Harald, Dr., m. Fam., Hannover	Benekestr. 9
Sichelschmidt, Karl, Fürth	Haus Hartwig
Siegling, Rud., Bennigsen	Hotel Haus am Meer
Siemers, Else, Aurich	Haus Elfriede
Spohr, Ernst, m. Frau, Kassel	Haus Georg Rass
Sonnemann, Helm., Hanau	Haus Dujardin
Stagge, Aenne, Hannover	Bruns Hotel
Reichart, Inge, Hannover	Bruns Hotel
Wiegmann, Elke, Hannover	Bruns Hotel
Stahlhuth, Luise, m. Enkel, Werbeck	Langestr. 28
Söffker, Ursula, Hameln	Langestr. 28
Steckenmesser, Karl, m. Frau, Gladbeck	Haus Ursula
Steffenhagen, Ilse, m. Sohn, Berlin	Düsseldorfer Hof
Steffens, Hannel., Hamburg	Karlstr. 6
Steger, Margr., Krefeld	J.-Berghaus-Str. 2
Stehmeier, Hs. Herm., m. Frau, Bremen	Adolfsreihe 1
Steib, Ludwig, m. Fam., Nierstein	Mühlenstr. 12
Stermann, Hedw., Ibbenbüren	Südstr. 4
Stermann, Marianne, Ibbenbüren	Südstr. 4
Stieghan, Gudrun, Wolfsburg	Benekestr. 21
Strack, Irene, Sprockhövel	Haus Kluin
Strumpf, Ursula, Hildesheim	Benekestr. 6
Symnik, Karlheinz, m. Frau, Bochum	Knyphausenstr. 6
Talkenberger, Helm., m. Fam., Neuenkirchen	Leichte Brise
Tausendfreund, Heinz, m. Frau, Hamburg	Elbestr. 25
Tebroke, Paul, Bocholt	Damenpfad 24
Tekampe, Wolfg., Bocholt	Damenpfad 24
Tewes, Alwin, Wettringen	Gartenstr. 52
Thiel, Gerda, Bochum	Schmiedestr. 12
Thiesing, Georg, m. Fr., Recklinghausen	J.-Bergh.-Str. 43a
Thüte, Theodor, m. Fam., Münster	J.-Bergh.-Str. 56
Uthmann, Edda, Münster	J.-Bergh.-Str. 56
Trüller, Eva, Uelken	Hotel Haus am Meer
Uffhausen, Horst, Berlin	Justizheim
Uffhausen, Lore, Hannover	Justizheim
Uhlenhaut, Gerh., m. Fam., Hamburg	Gartenstr. 52
Ulrich, Hedw., Köln	Villa Norderney
Urnoneit, Ingeborg, Dr., Berlin	Knyphausenstr. 1
Vagedes, Johs., m. Fam., Düsseldorf	Nordsee-Haus
Vastal, Rud., Bocholt	Damenpfad 24
Vogelsang, Ursula, Bochum	Schmiedestr. 12
Volberg, Hilde, m. Sohn, Troisdorf	Haus Iderhoff
Völksen, Heinr., m. Fam., Wettbergen	Justizheim
Bertram, Märy, Roloren	Justizheim
Vollmar, Curt, m. Fam., Hamburg	Birkenweg 20
Voltmer, Anita, Meine	Benekestr. 21
Wacker, Werner, Celle	Haus Ruth
Wahl, Paul, Offenbach	Haus Hartwig
Waitschies, Benno, m. Fam., Wecken	Richthofenstr. 2
Walter, Eva, Düsseldorf	Haus Ruth
Wangerin, Rud., m. Fam., Bremerhaven	Schulzenstr. 39
Wanke, Inge, Münster	Gartenstr. 51
Waschki, Marianne, m. Sohn, Gruissen	Hotel Stadt Hamb.
Wehning, Anton, m. Fam., Düsseldorf	Nordhelmstr. 59
Weinert, Hans, m. Fam., Neustadt	Wedelstr. 2
Weiser, Gerhard, Duisburg	Rheinstr. 23
Weissflog, Otto, m. Frau, Berlin	Rheinstr. 2
Weißmann, Jutta, Bremerhaven	Friedrichstr. 1
Welle, Gerhard, m. Fam., Dortmund	Weserstr. 6
Willutzki, Werner, m. Fam., Dortmund	Nordsee-Haus
Windschall, Lieselotte, Blasheim	Bruns Hotel
Winkler, Franz, m. Fam., Bremen	Haus Sonneneck
Wirtz, Kornel, m. Frau, Jüchen	Parkhotel
Witt, Jörg, Ebersbach	Düsseldorfer Hof
Wolf, Horst, m. Frau, Nürnberg	Nordhelmstr. 1
Wolter, Armgard, Hannover	Parkhotel
Wurster, Karl, m. Fam., Alfeld	Haus Iderhoff
Zahl, Rich., m. Fam., Berlin	Haus Dujardin
Zarnow, Gretchen, m. Tochter, Hamburg	Wedelstr. 4
Zasse, Lucie, m. Tochter, Braunschweig	Benekestr. 19
Pfeifer, Helga, Braunschweig	Benekestr. 19
v. Zedlik, Helmut, m. Fam., Hamburg	Haus am Meer
Zenker, Peter, Köln	Haus Hartwig
Zerzawetzky, Annel., m. 2 Tö., S.-Lebenstedt	Luisenstr. 21
Zieseniss, Helmut, m. Fam., Göxe b. Hann.	Haus Westend
Zimmermann, G., m. Sohn, Trier	Luisenstr. 19

Angemeldet bis 19. Juli 1965 abends

Ackermann, Manfred, m. Fam., Wattenscheid	Haus Erika
Adrian, Ingeb., m. Tochter, Hamburg	Ellernstr. 1

Andreschewski, Monika, Kassel	An der Schanze 1
Bahus, Papenburg	Haus Folkerts
Baldes, Ute, Heidelberg	Mainstr. 2a
Bamberger, Walter, m. Frau, Segendorf	An der Schanze 1
Bante, Annel., Hagen	Gartenstr. 40
Bartelsen, Frauke, Rheydt	Halemstr. 11
Bartsch, Renate, Berlin	Haus Seeschwalbe
Barthelmann, Inge, m. Sohn, Frankfurt	Birkenweg 25a
Baule, Johann, m. Fam., Hildesheim	Frisiastr. 25a
Baur, Willy, Dr. med., Düsseldorf	Hotel Kaiserhof
Becker, Luise, Haxtum	Marienstr. 22a
Becker, Rudolf, m. Frau, Münster	Hotel Friese
Berkmann, Ferdin., m. Frau, Lingen	Seilerstr. 18a
Belitz, Charl., Held	Georgstr. 1
Behm, Wilma, m. Tochter, Woltersburg	Villa Nordsee
Bermkat, Hans, m. Frau, Braunschweig	Europäischer Hof
Blietz, Edith, Wolfsburg	Schulzenstr. 13
Blumentahl, Werner, m. Frau, Lübeck	Hotel Kaiserhof
Böckmann, Albert, Osnabrück	Südstr. 21
Boes, Hans, m. Frau, Velbert	Haus Waterkant
Böhme, Käthe, Opladen	Golfhotel
Bohnet, Johann, m. Frau, Salzgitter	Haus Marlies
Bosselmann, Siegfried, Silschede	Haus Erika
von Borstel, Herm., m. Frau, Bremen	Oderstr. 13
Brinckon, Werner, Langenhagen	Haus Sonneneck
Bröckerbaum, Werner, Bad Nenndorf	Hotel am Kurpl.
Brum, Else, m. Tochter, Frankfurt	Mühlenstr. 19
Buchmann, Marg., m. Tochter, Mülheim-R.	Hotel Seehof
Budde, Karl, m. Fam., Detmold	Halemstr. 18
Scheidmann, Frieda, Detmold	Halemstr. 18
Buenker, Doris, Flechum	Jann-Berghaus-Str. 3
Bunse, Eva, Herzenheim	An der Schanze 8
Burger, Annemarie, Koblenz	Richthofenstr. 1
Brüggemann, Helga, Dorfmark	Kreuzstr. 12

HISTORISCHE MARIENHÖHE

Ernst Radtke Wwe. - Am Weststrand
Stiftung der Königin Marie von Hannover



Die Konditorei am Weststrand
bekannt durch ihre Qualitäts-Erzeugnisse

Im Ausschank

Fair

Ahrens, Wilfr., m. Fam., Wagenfeld	Hotel Kaiserhof
Brüggen, Gerhard, m. Fam., Hamburg	Südstr. 21
Busch, Frieda, Wistedt	Wilhelmstr. 8
Bütor, Gerda, Düsseldorf	Haus Columbus
Cammann, Alfred, m. Frau, Bremen	Gartenstr. 18
Cebulla, Hildegard, Heidkrug	Hotel am Kurplatz
Clausing, Ilse, m. Sohn, Senden	Wiedaschstr. 10
Daus, Christ., m. Fam., Buchschlag (Hess.)	Pens. Viktoria
Windels, Maria, Buchschlag (Hess.)	Pens. Viktoria
Dombrowski, Irmg., Berlin	Haus Columbus
Dombrowski, Otto, m. Fam., Gelsenkirchen-H.	Marienstr. 4
Dorau, Gerda, Minden	Hotel Kaiserhof
Drefahl, H.-Siegfr., m. Fam., Bremen	Südhoffstr.
Driessen, Emsdetten	Hotel Kaiserhof
Dunhaupt, Hilde, m. Tochter, Witten	Luisenstr. 24a
Eckelmann, Ingrid, m. Mutter, Hannover	Hotel Kaiserhof
Ehlers, Marie, Hildesheim	Frisiastr. 25a
Eiken, Anne, Meppen	Viktoriastr. 2
Eisert, Julius, Volmarstein	Rheinstr. 15
Ellermann, Franz, m. Frau, Düsseldorf	Brunnenstr. 2
Engel, Dieter, m. Fam., Bremen	Seevilla Miramar
Müller, Käte, Bremen	Seevilla Miramar
Erdmann, Elisabeth, Dr., m. Tochter, Berlin	Belvedere
Erfurth, Elke, Hildesheim	Seilerstr. 15
Erkens, Franz-Jos., m. Frau, Köln	Haus Waterkant
Esser, Kläre, Aachen	An der Schanze 6
Eyless, Dieter, Idar-Oberstein	Hotel Kaiserhof
Fahrenkamp, Friedr., m. Fam., Sennestadt	Hs. Columbus
Feddek, Christ., Mönchen-Gladbach	Halemstr. 11
Feddek, Rosemarie, Mönchen-Gladbach	Halemstr. 11
Fehlker, Mechth., Wettringen	Oderstr. 13
Fischer, Liesel, Beierstedt	Südhoffstr. 5
Fitzau, Joh., Dr., Berlin	Pension Cäcilie
Flade, Frieda, m. Tochter, Ibb.-Püffel	Ellernstr. 1
Flömer, Karin, m. Schw., Conneförde	Bäckerstr. 8
Friedhoff, Rolf, Wengern	Rheinstr. 15
Friedrich, Walter, m. Fam., Bürstadt	Hotel Kaiserhof
Fröhlich, Rud., m. Frau, Hildesheim	Luciusstr. 23
Fuchs, Otto, Münster	Marienstr. 10
Fühner, Margr., Lingen	Jann-Berghaus-Str. 3
Fuhrmann, Christa, Nienburg	Hotel Kaiserhof

Geldmacher, Paul, Solingen	Haus Seeschwalbe
Gent, Erika, Loga	Mühlenstr. 16
Gerdsmann, Willi, m. Frau, Hohenlimburg	Knyph.-Str. 22
Gerhardt, Ren., Bad Godesberg	Schulzenstr. 33
Gillerich, Gisela, Hannover	Friedrichstr. 27
Gliemeroth, Georg, Dr., Wiesbaden	Südstr. 22
Godehardt, Siegf., m. Fam., Castrop-Rauxel	Seilerstr. 17
Golditz, Otto, m. Fam., Hildesheim	Birkenweg 19
Gottschalk, Gustav, m. Tochter, Hannover	Janusstr. 9
Gründemann, Ottomar, m. Frau, Berlin	Hotel Kaiserhof
Grunau, Ernst, m. Fam., Münster	Marienstr. 10
Günther, Ingeb., Aurich	Luciusstr. 11
Gutsche, Winfr., m. Fam., Lindwedel	Goebenstr. 2
Haase, Willi, m. Fam., Marl	Hotel Kaiserhof
Fricke, Karin, Marl	Hotel Kaiserhof
Hagemeier, W., Herford	Hotel Kaiserhof
Hagemeister, Heike, Hamburg	Maybachstr. 23
Hahn, Anneliese, Kaiserslautern	Hotel Pique
Hahn, Paul, m. Fam., Brebach	Hotel Friese
Hanke, St. Wendel	Gartenstr. 40
Hanusch, Elisabeth, Bremen	Hotel Kaiserhof
Hartmann, Karla, Dr., Füchtorf	Marienstr. 12
Hartwig, Franz, Dützen	Kreuzstr. 10
Haselhorst, Willi, m. Frau, Hannover	Feldhausenstr. 9
Hauptvogel, Marianne, Köln	Hotel Friese
Krüger, Karl, Lüdenscheld	Hotel Friese
Heibel, Heinrich, Bremen	Seilerstr. 4
Heidfeld, Hel., Rheydt	Hotel Pique
Heilmann, Rolf, m. Frau, Osnabrück	Pension Viktoria
Heitz, Gertr., Kaiserslautern	Hotel Pique
Heintze, Lydia, Berlin	Nordhelmstr. 25
Heitkemper, Helga, m. Tochter, Biebrich	Südstr. 22
Henninger, Gert, m. Frau, Harburg	Seilerstr. 4
Heri, Anna, Bern (Schweiz)	Hotel Kaiserhof
Hernekamp, Karl, m. Frau, Bochum	Haus Waterkant
Herrmann, Ant., m. Frau, Sprockhövel	Luisenstr. 16
Herrmann, Manfr., m. Frau, Hannover	Südhoffstr. 2
Herzberg, Roth., Wolfsburg	Haus Hedwig
Hestermann, Max, m. Frau, Bochum	Friedrichstr. 24
Hiller, Brigitte, Düsseldorf	Rosenstr. 1
Hohrmann, Friedr., Dr., m. Fam., Bremen	Hot. Kaiserhof
Höffler, Hans, m. Fam., Neuerburg	Damenpfad 4
Hoffmann, Marie, m. Tochter, Hannover	Kreuzstr. 12
Höljes, Anita, m. Tochter, Bremen	Pension Viktoria
Holzweiler, Mechth., Wickrath	Bismarckstr. 7
Holzweiler, Waltr., Wickrath	Bismarckstr. 7
Hübner, Gertr., Dr., Worms	Moltkestr. 14
Hübner, Rich., m. Frau, Bremen	Poststr. 8
Hunstein, Heinz, Dr., m. Fam., Kassel	Hotel Kaiserhof
Husken, Elsb., Wettringen	Oderstr. 13
Husken, Gerda, Wettringen	Oderstr. 13
Isenmann, Rolf, m. Fam., Künzelsau	Poststr. 1
Isermeyer, Herm., m. Fam., Rotenburg	Kreuzstr. 12
Jack, Rud., m. Frau, Achim	Richthofenstr. 11
Jäger, Willi, m. Fam., Immenhausen	Bülowallee 4
Jagus, Adolf, m. Frau, Nordhorn	Benekestr. 10a
Jahn, Leni, m. Tochter, Saarbrücken	Wiedaschstr. 10a
Jahn, Rudolf, m. Fam., Frankfurt	Birkenweg 29
Jaster, Uwe, m. Frau, Liblar	Halemstr. 9
Jegotka, Emil, Gevelsberg	Nordhelmstr. 1
Jerzenbeck, Ilse, Bochum	Haus Schöneweg
Jeß, Detlef, Oldenburg	Tollestr. 7
Jünger, Leni, m. Tochter, Altena	Hotel Miramar
Juwer, Elsb., Rheydt	Poststr. 1
v. Kade, Ingeborg, Osnabrück	Am Leuchtturm 5
Kappler, Hilde, Idar-Oberstein	Europäischer Hof
Kasprack, Frieda, m. Fam., Bremerhaven	Hotel Kaiserhof
Kather, Joachim, m. Frau, Düsseldorf	Hotel Kaiserhof
Kayser, Ralf, Düsseldorf	Rosenstr. 1
Keith, Jörg, Bremen	Benekestr. 53
Kenning, Marg., Recklinghausen	Ellernstr. 28
Kern, A., Hamburg	Hotel Pique
Kieve, Wilhelmine, m. Tochter, Bochum	Kreuzstr. 12
Klein, Dieter, m. Fam., Arnsberg	Luisenstr. 2
Kleinelütern, Monika, Gütersloh	Pension Viktoria
Klemme, Wolfgang, Hameln	Südhoffstr. 2
Klocke, Anita, Oberbeck	Frisiastr. 29
Kneten, Hildegard, Hannover	Hotel Kaiserhof
Eckelmann, Sigrid, Hannover	Hotel Kaiserhof
Knupe, Rita, Dortmund	Hotel Kaiserhof
Knuth, Hans, m. Frau, Barcelona (Spanien)	Europäischer Hof
Koch, Friedr., m. Frau, Boppard	Am Wasserturm 3
Koch, Rudolf, m. Fam., Hamburg	Hotel Seehof
Koll, Helga, m. Sohn, Wistedt	Wilhelmstr. 8
Köppel, Bernd, Braunschweig	Jann-Berghaus-Str. 79

NEW YORK
LONDON
PARIS

Neuzeitliche Kosmetik
macht Ihnen die über-
raschenden Erfolge der
modernen biochemi-
schen Wissenschaft
dienstbar

sheer beauty

LENTHÉRIC KOSMETIK
Der Weg zur eigenen Schönheit

DROGERIE

von Ohlen

PARFÜMERIE

Das große Fachgeschäft
Strandstraße am Weststrand

Kovermann, Willi, Osnabrück
 Kraft, Ella, Gladbeck
 Heinemann, Ute, Essen
 Krämer, Otto, St. Goarshausen
 Krause, Walter, m. Frau, Bentheim
 Kreischer, Marita, m. Schw., Vossenack
 Kretschmer, Arno, m. Fam., Köln
 Kroker, Reinhard, Frankfurt
 Kromser, Fritz, Broistedt
 Krömer, Martin, m. Fam., Schüttorf
 Krukemeier, Hartm., m. Frau, Osnabrück
 Krull, Agnes, Vormeppen
 Kreisen, Franz, Dr., m. Fam., Nordhorn
 Kues, Maria, Holthausen
 Kühne, Wilh., m. Frau, Bochum
 Kupferschmidt, Henny, Wilhelmshaven
 Kurzweg, C. Renate, Heikendorf
 Laatz, Elvira, Mühlerohl
 Ladewig, Wolfgang, Königswinter
 Lambertz, Gisela, Hamburg
 Lange, Christoph, m. Fam., Winterthur
 Lange, Berta, Mülheim
 Langhaus, Fritz, m. Frau, Hagen
 Leffers, Eduard, m. Fam., Wilhelmshaven
 Leifeld, Ingrid, Kirchweyhe
 Lemus, Heinz, m. Fam., Frankfurt
 Langhof, Heinz, Hann.-Münden
 Leonhard, Annel., Rheinhausen
 Leseberg, Dieter, Hildesheim
 Lewe, Erich, Schwerte
 Liedtke, Hans-Joachim, m. Frau, Hamburg
 Lohmann, H.,
 Lottemoser, Sigrid, Bielefeld
 Lotze, Ingeb., m. Sohn, Nienburg
 Lusbrink, Hedwig, Velbert
 Lutschewitz, Georg, Mannheim
 Maeder, Ida, m. 2 Enkelkd., Bremen
 Malz, Hans-Joachim, m. Fam., Wuppertal
 Marquardt, Walter, Bad Godesberg
 Martin, Anneliese, m. Tochter, Westhofen
 Mattern, Paul, m. Frau, Hannover
 Maul, Walter, m. Frau, Hohenlimburg
 Meier, Dorothea, Hildesheim
 Meier, Rudolf, m. Frau, Welper
 Meierotte, Else, Horstmar
 Melchior, Christel, m. Tochter, Hedendorf
 Menard, Charlotte, Lechenich
 Mennecke, Rolf, Dortmund
 Merslocke, Köln
 Meyer, Grete, Dortmund
 Meyer, Ursula, m. Fam., Leer
 Meyer, Uwe, Leer
 Milbacher, Gis., Dortmund
 Morgenstern, Willy, m. Frau, Stuttgart
 Muff, Albert, m. Fam., Eschershausen
 Müller, Elsa, Berlin
 Müller, Helmi, m. 2 Töcht., Schweinfurt
 Müller, Norbert, m. Frau, Klein-Anheim
 Müller, Werner, m. Frau, Warburg
 Mundhenk, Gerda, m. Fam., Hannover
 Mutert, Heinz, m. Frau, Osnabrück
 Nabel, Horst, m. Fam., Gütersloh
 Naumann, Gerda, m. Sohn, Lauterbach
 Nerger, Horst, Naunheim
 van Nes, Gisela, Hannover
 Leonhard, Sabine, Hannover
 Niederecker, Georg, Dr., m. Fam., München
 Nowak, Otto, m. Frau, Malsch
 Olfers, Willy, m. Fam., Dortmund
 Ophey, Franz, m. Frau, Kevelaer

Birkenweg 22
 Pension Cäcilie
 Pension Cäcilie
 Strandvilla Therese
 Haus Waterkant
 Janusstr. 12
 Hotel Kaiserhof
 Richthofenstr. 5
 Jann-Berghaus-Str. 79
 Südstr. 21
 Europäischer Hof
 Haus Scheinemann
 Friedrichstr. 7
 J.-Berghaus-Str. 3
 Kreuzstr. 12
 Bismarckstr. 7
 Schulzenstr. 13
 Richthofenstr. 5
 Marienstr. 2
 Haus Columbus
 Seev. Miramar
 Hotel Seehof
 Frisiastr. 27
 Hotel Kaiserhof
 Damenpfad 22
 Seevilla Miramar
 Gartenstr. 37
 Haus Erika
 Seilerstr. 15
 Haus Waterkant
 Südhoffstr. 5
 Hotel Kaiserhof
 Strandstr. 1
 Richthofenstr. 6
 Haus Erika
 Maybachstr. 8
 Haus Morgensonne
 Benekestr. 22
 J.-Berghaus-Str. 74
 Seilerstr. 1b
 Hotel Kaiserhof
 Luisenstr. 16
 Friedrichstr. 27
 Südhoffstr. 2
 Schulzenstr. 9
 Wilhelmstr. 8
 Moltkestr. 14
 Wiedaschstr. 10b
 Hotel Europ. Hof
 Hotel Friese
 Janusstr. 12
 Janusstr. 12
 Tannenstr. 4
 Friedrichstr. 23
 Pens. Cäcilie
 Haus Seeschwalbe
 Friedrichstr. 20
 Gartenstr. 37
 Friedrichstr. 20
 An der Mühle 4
 Maybachstr. 8
 Nordhelmstr. 16
 Halemstr. 5
 Frisiastr. 14
 Hotel Europ. Hof
 Hotel Europ. Hof
 Hot. Europ. Hof
 Hotel Kaiserhof
 Pens. Knigge
 Goebenstr. 2

Nervöser Magen? **Klosterfrau** Meliffengeist

Oppelland, Anne, m. Tochter, Breitenscheid
 Strandv. Eils
 Otten, Hinrich, m. Fam., Bremen
 Haus Hedwig
 Papke, Herta, Bremerhaven
 Haus Ihnken
 Passika, Franz, Stadtoldendorf
 Mühlenstr. 19
 Patzies, Kurt, m. Fam., Gelsenkirchen
 An der Schanze 8
 Peine, Erich, m. Fam., Schöningen
 An der Schanze 6
 Penke, Heiner, m. Frau, Holzminen
 Staatl. Kurhotel
 Piening, Detlev, Hamburg
 Pens. Viktoria
 Pieper, Annel., Elsdorf
 Haus Waterkant
 Pietsch, Wolfg., m. Frau, Gütersloh
 Seilerstr. 18a
 Pinno, Edeltraud, Oberbeck
 Frisiastr. 29
 Platte, Hilde, Collinghorst
 Haus Nordeck
 Poetzsch, Gerh., m. Frau, Kassel
 Haus Joh.-Catarina
 Pöpper, Renate, m. Tochter, Heiersdorf
 An der Schanze 1
 Prüllage, Arno, Dr., Osnabrück
 Hotel Belvedere
 Pursche, Hartm., Berlin
 Moltkestr. 14
 Reiche, Gerda, m. Sohn, Leer
 Ellernstr. 1
 Reiners, Werner, m. Fam., Gut Reinshaus
 Hotel Pique
 Reinke, Helm., m. Fam., Bad Zwischenahn
 Haus Hedwig
 Remelsky, Walt., Schröttinghausen
 Hotel Kaiserhof
 Reusch, Franz, m. Frau, Gutenstein
 Hotel Pique
 Revermann, Ingrid, Nordhorn
 Langestr. 36
 Ribke, Reinh., m. Fam., Kirchweyhe
 Damenpfad 22
 Richter, Peter, Wetter
 Bismarckstr. 7
 Riege, Marion, Hamburg
 Pension Viktoria
 Robert, Jürgen, Heidenheim
 Friedrichstr. 17
 Rockel, Hans, Neuß
 Osterstr. 13
 Röhrig, Willy, m. Frau, Solingen-Ohligs
 Hs. Seeschwalbe
 Roll, Hanne, Idar-Oberstein
 Hotel Kaiserhof
 Rose, Anna-L., Bad Wildungen
 Ellernstr. 1
 Rötgers, Helene, Nordhorn
 Janusstr. 9
 Roth, Reinh., Bochum
 Bismarckstr. 7
 Rother, Manfred, Münster
 Hotel Kaiserhof
 Rudolph, Fritz, Frankfurt
 Ellernstr. 16
 Ruegsegger, Hans, m. Frau, Solothurn (Schweiz)
 Kaiserhof
 Runte, Wilh., m. Fam., Bielefeld
 Friedrichstr. 23
 Rüge, Josef, m. Fam., Lüsche
 Haus Cäcilie
 Saalwächter, Reinh., m. Fam., Ingelheim
 Feldhausenstr. 6
 Sabekath, Christ., Bad Meinberg
 Wilhelmstr. 8
 König, K.-Ludwig, Bad Meinberg
 Wilhelmstr. 8
 Sahlmann, Erika, m. Fam., Hamburg
 Haus Columbus
 Sattig, Ursula, Kassel
 Hotel Kaiserhof
 Schatz, Lydia, Bochum
 Friedrichstr. 24
 Buchner, Christel, m. 2 Söhnen, Bochum
 Friedrichstr. 24
 Scheibe, Karl, m. Fam., Schaumburg
 Winterstr. 19
 Scheibel, Annette, m. Schw., Bad Hersfeld
 Seilerstr. 7
 Schierholz, Louis, Bremen
 Hotel Europ. Hof
 Schildbach, Werner, Berlin
 Moltkestr. 14
 Schildgen, Florentine, m. Tochter, M.-Gladbach
 Goebenstr. 2
 Schindler, H.-Jürgen, m. Frau, Haddorf
 Marienstr. 12
 Schledern, Elfr., m. Sohn, Sterkrade
 Friedrichstr. 7
 Schlichting, Willy, m. Frau, Paderborn
 Friedrichstr. 1
 Schlömann, Margret, Osnabrück
 Weserstr. 14
 Schmidt, Erwin, m. Frau, Berlin
 Benekestr. 10a
 Schmidt, Hannelore, Koblenz
 Richthofenstr. 1
 Schmidt, Sigrid, Düsseldorf
 Haus Waterkant
 Schneider, Claus, m. Frau, Hannover
 Janusstr. 9
 Schnell, Hartw., Melle
 Haus Seeschwalbe
 Schoch, Ursula, Heilbronn
 Waldweg 5
 Scholl, Günther, m. Frau, Aachen
 Feldhausenstr. 9
 Scholl, Ilse, m. 2 Töchtern, Kassel
 Gartenstr. 33
 Scholz, Eberhard, m. Frau, Kamp-Lintfort
 Friedrichstr. 5
 Scholz, Werner, m. Fam., Hannover
 Birkenweg 21



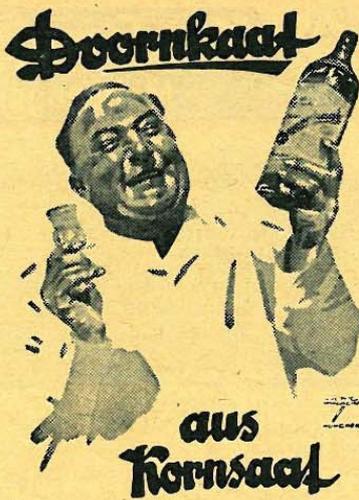
VELTINS
Pilsener

*ist doch etwas
 Besonderes!*

Vertretung für Norderney:

BIERGROSSHANDLUNG J. TH. VISSER & CO.

Nordseebad Norderney · Am Kurtheater · Telefon 607 und 2330



über 150 Jahre im Familienbesitz

Schreynemackers, Gisela, St. Tönis	Osterstr. 10
Schröder, Karola, Werl	Luisenstr. 5
Graf v. d. Schulenburg, m. Frau, Nordsteimke	Strandhotel Belvedere
Schur, Bernh., m. Fam., Braunschweig	Schulzenstr. 29
Schwarzlose, Sybille, Oldenburg	Schulzenstr. 22
Schwenzfeier, Anni, Gütersloh	Hotel Kaiserhof
Benkowitz, Marga, Dortmund	Hotel Kaiserhof
Seaton, Quentin, London	Hotel Europ. Hof
Dahms, Christian, Düsseldorf	Hotel Europ. Hof
Seibler, Astrid, Heikendorf	Schulzenstr. 13
Sewing, Monika, Bielefeld	Strandstr. 1
Skusa, Wilma, Wattenscheid	Goebenstr. 2
Sobotta, Eva, Loga	Mühlenstr. 6
Scheiba, Ulrike, Aurich	Mühlenstr. 6
Spieß, Heinz, m. Frau, Wuppertal	Birkenweg 22
Spieß, Heinz, m. Fam., Dortmund	Bismarckstr. 7
Spruch, Helmuth, m. Frau, Berlin	Haus Folkerts
Sprung, Waltr., Dr., m. Frau, Walsrode	Gartenstr. 40
Stahs, Margret, m. Tochter, Nordhorn	Friedrichstr. 17
Stanjeck, Barb., Wolfsburg	Luciusstr. 11
Steffentorweihen, Gerda, m. Tochter, Rietberg	Luisenstr. 2
Stegmaier, Christa, Heilbronn	Waldweg 5
Stein, Eva, Nordhorn	Langestr. 36
Steinfeld, E.-Aug., m. Fam., Oetzen	Hotel Europ. Hof
Stenberg, Günter, Nordhorn	Halemstr. 18
Sakrowski, Christa, Veldhausen	Halemstr. 18
Stermann, Christel, Wettringen	Oderstr. 13
Stielau, Bruno, Wardenburg	Bismarckstr. 7
Stoll, Hilde, Hagen	Haus Columbus
Amdesch, Frieda, Hagen	Haus Columbus
Storg, Dorothea, Amberg	Villa Erika
Schöppl, Gertrud, m. Tochter, Amberg	Villa Erika
Dirmeier, Barb., Amberg	Villa Erika
Stotmeister, Eva-M., Braunschweig	Schulzenstr. 33
Stranden, Siegm., m. Fam., Lehrte	J.-Berghaus-Str. 45
Stuhr, Hans-Waldemar, m. Fam., Aschaffenburg	Ps. Cäcilie
Sürrie, Käthe, Norden	Haus Nordeck
Süss, Eva, Düsseldorf	Hotel Kaiserhof
Swyter, Christel, Hage	Haus Nordeck
Szremmel, Waltr., m. Fam., Dillenburg	An der Schanze 8
Temme, Dieter, Witten-Annen	Haus Waterkant
Tesche, Karlheinz, Lebenstedt	Am Wasserturm 3
Testa, Amadeo, m. Fam., Varel	Hotel Miramar
Teupen, Heinz, m. Fam., Nordhorn	Hotel Friese
Thalberg, Karin, Hamburg	Am Leuchtturm 5
Thiel, Ursula, Berlin	Haus Seeschwalbe
Thiemann, Wolfg., m. Fam., Braunschweig	Bülowallee 4
Thiemeyer, Heinz, Münster	Hotel Pique
Thümer, Rolf, Sontra	Damenpfad 1

Tinnemann, Karlh., m. Fr., Gr. Stöckheim	Nordhelmstr. 68
Treude, Monika, Lehrte	Haus Morgensonne
Trittschack, Monika, Hannover	Friedrichstr. 16
Udrari, Inge, Essen	J.-Berghaus-Str. 76
Szilagil, Christel, Essen	J.-Berghaus-Str. 76
Usselmann, Edgar, m. Fam., Köln	Gartenstr. 19
Vajin, Heike, Dortmund	Kreuzstr. 12
Vaupel, Sigrun, m. Tochter, Starnberg	Hotel Belvedere
Venn, Werner, Duisburg	Schulzenstr. 34
Vesper, Kurt, m. Frau, Bremen	Hotel Europ. Hof
Voigt, Harry, m. Fam., Berlin	Friedrichstr. 24
Völker, Konrad, m. Fam., Cappel	J.-Berghaus-Str. 74
Vornbäumen, Marianne, Osnabrück	Friedrichstr. 27
Wagner, Hub., m. Fam., Lohfelden	Gartenstr. 33
Wagner, Horst, m. Fam., Berlin	J.-Berghaus-Str. 74
Wagner, Klara, m. 1 Schül., Bergheim	Herrenpfad 7
Walleberg, Emsdetten	Hotel Kaiserhof
Wallner, Hs. Joachim, m. Fam., Oldenburg	Luciusstr. 23
Walter, Manfr., m. Fam., Rinteln	Halemstr. 12
Wegerif, Wilh., Hattingen	Pension Knigge
Weick, Helga, Berlin	Nordhelmstr. 25
Weintraut, Werner, m. Fam., Cappel	J.-Berghaus-Str. 74
Weißel, Erich, Weidenau	Janusstr. 9
Weling, Ilse, Essen	Hotel Friese
Werthmann, Jorinde, Wolfsburg	Haus Hedwig
v. Westernhagen, Burgh., Dr., m. Frau, Göttingen	Villa Nordsee
Wiehn, Karl, Pirmasens	An der Mühle 4
Wiedemann, Joh., m. Frau, Hannover	Lippestr. 6
Wiese, Hella, Hamburg	Maybachstr. 23
Wischmeyer, Kurt, m. Fam., Osnabrück	Friedrichstr. 24
Witte, Karl, Bremen	Benekestr. 53
Wittbuhn, Hildegard, m. Fam., Baden	Tannenstr. 16
Wöbbeke, Gerd, m. Fam., Hannover	Südstr. 21
Wohlmann, Irmg., m. Tochter, Bremen	Pens. Viktoria
Wulf-Allmers, Irmgard, m. Tochter, Varel	Hotel Europ. Hof
Ziervogel, Heidem., Berlin	Haus Columbus
Zimmer, Harry, m. Frau, Berlin	Halemstr. 18
Zimmer, Helmut, Dr., m. Frau, Darmstadt	Hotel Pique
Zimmermann, Sigrid, Oldenburg	Haus Anna-Maria
Zinke, Hanna, Bremen	Friedrichstr. 38
Zipfel, Adalbert, Leichlingen	Maybachstr. 8
de Zolt, Elena, Rummenohl	Richthofenstr. 5

Angemeldet bis zum 20. Juli 1965 mittags

Adam, Eveline, Eschwege	Schulzenstr. 42
Amelingmeyer, Günther, Hellern	Hot.-Pens. Abegg
Amman, Elke, Wuppertal	Südstr. 20
Aschof, Norbert, Werne	J.-Berghaus-Str. 54
Arndt, Dorothea, Hemer	Waldweg 6
Badke, Heinz, m. Frau, Krefeld	Bismarckstr. 5
Bähr, Hilda, Berlin	Moltkestr. 6
Bahrenberg, Adi, Hamm	Marienstr. 3
Bamme, Wolfg., Düsseldorf	Nordhelmstr. 38
Bartels, Renate, m. Tochter, Hehlen	Waldweg 6
Baude, Lydia, Saarbrücken	Südstr. 29
Becker, Herb., m. Fam., Wiesbaden	Seehospiz
Becker, Theodor, Dr., Köln	Haus Meyerdrees
Bekehok, Fritz, m. Fam., Schweich	Strandhaus Atlantic
Benning, E.-Maria, Münster	Luisenstr. 27
Bensch, Ulrike, Herford	Haus Erika
Benthien, Hartm., Hildesheim	Südstr. 2
Beutler, H.-Werner, m. Fam., Hannover	Moltkestr. 6
Blaut, Ottilie, m. Sohn, Grünberg	Damenpfad 7
Blocher, Harry, Haan	Nordhelmstr. 2
Brennig, Hermine, Göttingen	Viktoriastr. 3
Breitkreuz, Manfred, Wilhelmshaven	J.-Berghaus-Str. 54
Brückhaus, K.-H., m. Fam., Rheinhausen	Moltkestr. 6
Bulla, Margret, m. 2 Söhnen, Gelsenkirchen	Nordsee-Haus
Burghardt, Helga, Gütersloh	Oderstr. 8
Büscher, Gertr., Bielefeld	Hotel-Pension Abegg
Daume, Helmut, m. Frau, Ahaus	Hotel Rheinischer Hof
Dausacker, Herm., m. Frau, Werbeln	Hotel Rheingold
Debus, Helga, Wuppertal	Südstr. 20
Dettmer, Margar., Farmsen	Gartenstr. 41e
Dittert, Walter, m. Fam., Salzgitter	Lippestr. 5
Domagala, Alfons, Dortmund	J.-Berghaus-Str. 80
Drescher, Georg, m. Fam., Frankfurt	Villa Ostende
Eibel, Else, m. Fam., Wuppertal	Damenpfad 5
Eilts, Martin, m. Fam., Wilhelmshaven	Strandhaus Atlantic
Engelbrecht, Gabriele, Eschrode	Rosenweg 3
Engelke, Herm., m. Fam., Vorwohle	Mainstr. 2
Essers, Wilhelm, m. Frau, Krefeld	Haus Rosa-Lena
Fangmeyer, Car., Emsbüren	Schulzenstr. 42
Feder, Sybille, m. Tochter, Köln	Rheinstr. 19

LEIHBÜCHEREI

Große Auswahl auch in moderner u. neuzeitlicher Literatur
im Hause der Parfümerie

Hilli-Lotte Bartonitschek

Friedrichstraße 14 · Telefon 2312

Filbert, Brigitte, Düsseldorf
 Forsting, Gertrud, m. Schw., Lingen
 Fischer, Lotte, Herford
 Freitag, Ingeb., Wambach
 Freund, Hans, Hanau
 Fromm, Marg., Celle
 Fuhrmann, Hannel., Duisdorf
 Gasa, Giselheid, Bremen
 Gerdes, Juliane, Rheine
 Goebel, Wolfg., m. Frau, Varel
 Goeres, Hans, Haan
 Görke, Günther, Altmorschen
 Grewe, Hedwig, Lönigen
 Grobe, Willi, Hameln
 Günther, Ernst, m. Fam., Darmstadt
 Gutschmidt, Peter, Gütersloh
 Guttler, Karin, Alfeld
 Hampe, Dieter, m. Fam., Hemm.-Westerf.
 Hampel, Lothar, Hameln
 Hanisch, Irmg., Bad Godesberg
 Hanning, Hannel., Asernissen
 Hartmann, Harry, Berlin
 Hartmaring, Walter, Düsseldorf
 Haße, Hella, m. 2 Enkeltöcht., Hamburg
 Heidemann, Wilhelm, Osnabrück
 Heitmann, Fritz, m. Frau, Bielefeld
 Henken, Bert, Dr., m. Fam., Haan
 Hennersdorf, Waltr., Greifelfing
 Hennrichs, Olaf, m. Frau, Mülheim-R.
 Hermes, Elsbeth, Leer
 Hoffmann, Ernst, Essen
 Hoffmann, Heinz-Gerd, Kassel
 Hoffmann, Klaus, Iserlohn
 Hollen, Marg., Rheine
 Hölscher, Maria, Emsbüren
 Holzheuer, Annem., m. Sohn, Krefeld
 Hommel, Edwin, m. Fam., Mettmann
 Hubrath, Karla, Bad Godesberg
 Huckert, Brigitte, Bayreuth
 Huckert, Annelene, Bayreuth
 Hufschmidt, Ida, Hamburg
 Hugenbusch, Günter, Essen
 Huth, Therese, Rheydt
 Imbach, Birgit, Bad Godesberg
 Imrecke, Manfred, Bielefeld
 Jaeger, Werner, m. Fam., Kassel
 Janßen, Herm., Krefeld
 Jendry, Kurt, m. Fam., Essen
 Joerdens, Marie Th., Hasede
 Johnes, Annel., m. 2 Söhnen, Paderborn
 Josephi, Hildegard, Sarstedt
 Jungermann, Ewald, Altmarschen
 Kahlert, Ute, Dortmund
 Kamin, Manfred, m. Frau, Frankfurt
 Kampmann, Bernh., m. Fam., Witten
 Kepelle, Margar., Lövenich
 Karpp, Ekkehard, m. Fam., München
 Kastorf, Else, m. Sohn, Schloß Ricklingen
 Katluhn, Willi, m. Fam., Korbach
 Kaum, Heinr., m. Frau, Recklinghausen
 v. Kayser, Bruno, m. Frau, Düsseldorf
 Kelter, Karl, m. Fam., Betzdorf
 van Kempfen, Alice, Dr., m. Tochter, Köln
 Kinau, Anna, Lingen
 Kirchner, Otto, m. Frau, Duisburg
 Klenke, Heinr., Hamburg
 Klingenberg, Christel, Schwillerknap
 Kluger, Vincent, Hagen
 Kneitz, Wilh., Wirsberg
 Knoop, Christiane, m. Schw., Uelzen
 Koball, Aug., Menden
 Kolbe, Horst, m. Frau, Oldenburg
 Kopf, Ren., m. Tochter, Nordhorn
 Kraft, Friedel, Wolfenbüttel

Nordhelmstr. 83
 Poststr. 1
 Hotel Rhein. Hof
 Wilh.-Aug.-Heim
 Friedrichstr. 7
 Mühlenstr. 5
 Rheinstr.
 Rheinstr. 35
 Winterstr. 5
 Gartenstr. 41d
 Nordhelmstr.
 Richthofenstr. 6
 Luisenhof
 Haus Antje
 Haus Sylvia
 Oderstr. 8
 Luisenstr. 27
 Haus Sylvia
 Frisiastr. 16
 Südstr. 29
 Frisiastr. 17
 Südstr. 8a
 Januskopf 6
 Gartenstr. 4
 Villa Ostende
 Knyphausenstr. 26
 Kurhotel
 Haus Daheim
 Wiedaschstr. 6
 Viktoriastr. 6
 Moltkestr. 6
 An der Schanze 4
 Waldweg 6
 Winterstr. 5
 Schulzenstr. 42
 Golfhotel
 Haus Rheingold
 Rheinstr. 34
 Haus Daheim
 Haus Daheim
 Ellernstr. 10
 Birkenweg 8
 Villa Ostende
 Rheinstr. 34
 Pens. Abegg
 Elbestr. 10
 Jadestr. 8
 Kapdünen
 Gartenstr. 41e
 Haus Meyerdrees
 Am Leuchtturm 1
 Richthofenstr. 6
 Pens. Nowak
 Südhoffstr. 14
 Gartenstr. 4
 Ellernstr. 7
 Haus Westend
 Strandv. Therese
 Marienstr. 12
 Luisenstr. 14
 Golfhotel
 Mainstr. 29
 Köln Gartenstr. 4
 Haus Nordland
 Kirchstr. 11
 Am Leuchtturm
 Poststr. 1
 Marienstr. 8
 Haus Daheim
 Wilh.-Aug.-Heim
 Poststr. 1
 Haus Meyerdrees
 Moltkestr. 6
 Maybachstr. 14



DOKA-TEE-IMPORT DER DOORNKAAT A. G.
 NORDEN-OSTFRIESLAND

Krispin, Angela, Bochum
 Kroening, Maria, Krefeld
 Krug, Ruth, m. Sohn, Frankfurt
 Kuhlmann, Heinz, m. Frau, Recklinghausen
 Kuhlmann, Wilh., m. Frau, Bremen
 Kürschner, Gerold, m. Frau, Porz-Eil.
 Lambertz, Marg., m. Fam., Kirchen
 Lambrecht, Hilde, Mainz
 Lange, Anneliese, m. Tochter, Langenhagen
 Lange, Hans-Georg, m. Fam., Gütersloh
 Lätermann, Karin, Witten
 Lederock, Bert, m. Frau, Wiesbaden
 Leißler, Wilhelm, m. Fam., Ramstadt
 Liebig, Renate, Hamburg
 Liese, Herbert, Krefeld
 Lucke, Hans, Dr., m. Frau, Berlin
 Lüer, Erika, Emden
 Lüke, Helmut, m. Fam., Osnabrück
 Lünser, Irma, Groß-Vesingen
 Mahrcken, Herbert, m. Fam., Wolfsburg
 Maikranz, Hans, m. Frau, Essen
 Malon, Hannel., Berlin
 Martensmeier, Erna, Dortmund
 Maurischat, Gust., m. Fam., Remscheid
 Meinders, Herm., m. Fam., Leer
 Menssen, Ursula, Osnabrück
 Mest, Erika, m. Fam., Bad Homburg
 Meyer, Siegfried, Hameln
 Meyer, Gertr., Berlin
 Mohrhoff, Ursula, m. Sohn, Schl. Eicklingen
 Müller, Kurt, m. Frau, Hamburg
 Nickel, Ursula, Bad Harzburg
 Niklas, Max, m. Frau, Diedesfeld
 Niekamp, Maria, Westerhausen
 Nowak, Erdmuthe, Hamburg
 Osterholt, Friedh., Borken
 Pape, Rita, Aschendorf
 Passek, Gudrun, Duisburg
 Pietralla, Bernh., Hannover
 Piramorsky, Gottfr., m. Fam., Kassel
 Pochwalla, Marlies, m. Sohn, Düsseldorf
 Pohl, Anna, Opladen
 Pohl, Johann, Opladen
 Pommerencke, Herta, m. Tochter, Hohensasel
 Radojewski, Ruth, Bamberg
 Rahen, Günter, m. Fam., Dortmund
 Schmoll, Margr., Arnsberg
 Rathgeber, Maria, Eschwege
 Reinhard, Herbert, Essen
 Reiss, Sigrid, Hannover
 Richter, Alexander, m. Frau, Bremen

Mühlenstr. 7
 Poststr. 10
 An der Schanze 10
 Luisenstho
 Rheinstr. 32
 Benekestr. 18
 Januskopf 3
 Nordhelmstr. 2
 Pens. Nowak
 Tannenstr. 4
 Luisenhof
 Weserstr. 16
 J.-Berghaus-Str. 32
 Rheinstr. 19
 Osterstr. 7
 Marienstr. 3
 Nordhelmstr. 8
 Südstr. 20
 Nordhelmstr. 82
 Luisenhof
 Kapdünen
 Fischerstr. 8
 Pens. Nowak
 Haus Rheingold
 Haus Meinders
 Weserstr. 14
 Tannenstr. 2
 Haus Hartwig
 Wilh.-Aug.-Heim
 Strdv. Therese
 Strandv. Fortuna
 Seehospiz
 Benekestr. 39
 Kirchstr. 11
 Nordhelmstr. 62
 Rheinstr. 19
 Waldweg 6
 Luisenstr. 27
 Haus Hartwig
 Mainstr. 9a
 Hs. Rheingold
 Haus Daheim
 Haus Daheim
 Moltkestr. 6
 Haus Delang
 Karlstr. 6
 Karlstr. 6
 Schulzenstr. 42
 Haus Sylvia
 Strandv. Lührs
 Haus Marg. am Meer

Pension „Haus Meeresleuchten“ und

Heinrichstraße 6 • Telefon 2637 • Bes. Charlotte Ristow **Dependance**
 100 Meter vom Meer entfernt • Nähe Nordstrand

Erstklassige Doppel- und Dreibettzimmer
 mit Dusche und WC • Ölheizung • Balkon
 Seeteilsicht • Geheizte Veranda • Ganz-
 jährig geöffnet • Fernsehen

Sehr günstige
 Vor- und
 Nachsaison-Preise

BIENENKORB

Textil- und Modewaren
 Am Kurplatz • Ruf 2575
 Inh.: Dorothea Wenzel

Führend in
 Erika-Rössler-
 Modellen



Reiche Auswahl in Strand- u. Badeartikeln
 Ganzjährig geöffnet



KONZERTE

Dirigenten:
OTHMAR M. F. MÁGA und FRITZ MARECZEK

DAS GÜTTINGER SYMPHONIE-ORCHESTER

Sonnabend, den 25. Juli 1965

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Prelude cis-mollRachmaninoff
2. Aufforderung zum TanzWeber-Berlioz
3. Lied und Solo aus „Ero der Schelm“ ..Gotovac
4. Musik a. „Die Perle von Iberien“ Hellmesberger
5. Donaulegenden, WalzerLehar
6. Melodien aus „Die Czardasfürstin“Kalman
7. Reiter-Elite, MarschScheibe

16.00 Uhr: MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE

1. Froher StartGutzeit
2. Kleine OuvertüreMoltkau
3. Grubenlichter-Walzer
aus „Der Obersteiger“Zeller
4. Skandinavische VolksmusikBernards
5. Bezaubernde MelodienBenatzky
6. Lustiges Wien, WalzerMeisel
7. Pfälzertanz und RheinländerLehar
8. Balkanmädchen, SkizzeZander
9. a) Annamirl, PolkaMareczek
b) Lustiger MarschMareczek

20.15 Uhr: HUMOR IN DER MUSIK

1. Fröhlicher AuftaktMareczek
2. Variationen alter Meister
über ein VolksliedS. Ochs
3. Perpetuum mobileStrauß
4. Humoreske für FagottLincke
Solo: W. Schmidt
5. Die beiden Finken, Piccolo-Duett
Solisten: W. Schwarz - Fr. Tschökel
6. Zwei chinesische Märsche für Blasmusik
7. Tonleiter-Sonate für 23 Streicher,
7 Sonnenbrillen und Schlagzeug
8. Die Mühle im SchwarzwaldEilenberg
9. Der verrückte WeckerAndersen
10. Bahn frei, GaloppEduard Strauß

Sonntag, den 25. Juli 1965

11.15 Uhr: FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT

Leitung: Othmar M. F. Mága

- Rossini: Ouvertüre „Wilhelm Tell“
Grieg: Huldigungsmarsch
aus „Sigurd Jorsalfar“
Rich. Strauß: Walzer aus „Der Rosenkavalier“
Dvorak: Slawische Tänze Nr. 2 und 4
Smetana: „Die Moldau“

16.00 Uhr: MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE

1. a) Auf flotter FahrtBörschel
b) Der verliebte FigaroSchuchardt
2. Die Schöne von Aranjuez, Ouvertüre ..Winkler
3. Tout Paris, WalzerWaldteufel
4. „Promenade“ und „Kleine Brise“Rehfeld
5. Was jeder gerne summt, PotpourriFox
6. Per ExpresßAhl
7. Großes Rheinländer-PotpourriKernbach
8. Ponykutsche, IntermezzoHermannsdörfer
9. Regimentskinder, MarschFucik

20.15 Uhr: SUPPÉ — MILLÖCKER — OFFENBACH

1. Ouvertüre zu „Leichte Kavallerie“Suppé
2. Melodien aus „Das Pensionat“Suppé
3. Ouvertüre zu „Der arme Jonathan“
Millöcker-Rixner

4. Melodien aus „Der Bettelstudent“ Millöcker-Ahl
5. Ouvertüre zu „Genoveva v. Brabant“ Offenbach
6. Querschnitt durch Offenbachs Werke

Montag, den 26. Juli 1965

ORCHESTERFREIER TAG

Dienstag, den 27. Juli 1965

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Ouvertüre zu „Peter und Maja“Huhn
2. Lagunen-WalzerStrauß
3. Kleine Romanze für StreicherMareczek
4. Aus den Werken von Edvard GriegUrbach
5. „Aschenbrödel“, OuvertüreSiebert
6. Gold und Silber, WalzerLehar
7. Melodien aus der Operette
„Der Obersteiger“Zeller

16.00 Uhr: MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE

1. Liebeslieder-WalzerStrauß
2. Ouvertüre zu „Gri-Gri“Lincke
3. a) „Jolamka“, KonzertstückSowa
b) Escapaded'Orio
4. Melodien aus „Die Geisha“Jones
5. Erinnerung an Meyerhofen, WalzerEcklebe
6. Echte Fall'sche Melodien, PotpourriMohr
7. Hoch zu RoßEngel

20.15 Uhr: SERENADENABEND

Leitung: Othmar M. F. Mága

- Scarlatti: Concerto grosso c-moll
Allegro - Grave - MENUETTO
Salieri: Sinfonia D-Dur (Veneziana)
Allegro assai - Andantino grazioso -
Presto
Mozart: Serenade G-Dur, KV 525
„Eine kleine Nachtmusik“
Allegro - ROMANZE,
Andante - MENUETTO,
Allegretto - RONDO. Allegro
Haydn: 94. Symphonie G-Dur
(mit dem Paukenschlag)
Adagio cantabile. Vivace assai -
Andante - MENUETTO. Allegro molto
Allegro di molto

Mittwoch, den 28. Juli 1965

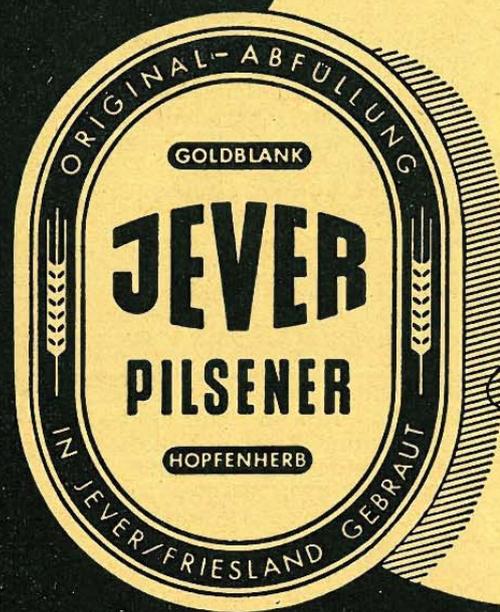
9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Choral

1. Ouvertüre zur Oper
„Die lustigen Weiber von Schorndorf“ ..Siebert
2. Mit Zopf und Reifrock, SuiteAilboud
3. Walzer aus „Giuditta“Lehar
4. Fantasie aus „Djamileh“Bizet
5. Melodien aus „Der lustige Krieg“Strauß
6. Italienreise mit Gerhard Winkler, Potpourri
7. Esperia-MarschMareczek

16.00 Uhr: MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE

1. Lustspiel-OuvertüreKeler-Béla
2. Kleine SuiteBund
3. Donausagen, WalzerFucik
4. Hirtenmelodie, IntermezzoIhlauf
5. Melodien aus „Der Graf von Luxemburg“ Lehar



Das Bier für Anspruchsvolle

FRIESISCHES BRAUHAUS JEVER · JEVER I. O.

6. Fantasie über
„Alle Tage ist kein Sonntag“Schmalstich
7. Melodien aus „Gasparone“Millöcker
8. Marsch aus „Der Zigeunerbaron“Strauß
- 20.15 Uhr: **FÜR UNSERE OPERNFREUNDE**
1. a) Einzug der Gäste aus „Tannhäuser“ Wagner
b) Aufruf und Gebet aus „Lohengrin“ .. Wagner
2. Ouvertüre zu „Zar und Zimmermann“ Lortzing
3. Lied und Solo aus „Ero, der Schelm“ ..Gotovac
4. Musik aus „Die verkaufte Braut“Smetana
5. Fantasie aus
„Das Glöckchen des Eremiten“Maillart
6. Ballettwalzer aus „Margarethe“Gounod

Donnerstag, den 29. Juli 1965

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ouvertüre zu „Indra“Flotow
2. Vom Menuett zum Walzer, SuiteGeisler
3. GavotteHellmesberger
4. Aus Werken von LortzingUrbach
5. Bad'ner Madln, WalzerKomzak
6. Melodien aus „Die lustige Witwe“Lehar
7. Jugendstreich, GaloppZiehrer

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Ouvertüre zu einer OperetteLincke
2. Astoria-WalzerMohr
3. a) Gassenbuben in Neapel Krüger-Hanschmann
b) SchaufensterbummelBuchold
4. Melodien aus „Der Zigeunerbaron“Strauß
5. Tanzen möcht ich, WalzerKalman
6. Wir spielen Will-Meisel-Melodien
7. Achtung los, GaloppRixner

20.15 Uhr: **SIE WÜNSCHEN — WIR SPIELEN**

Ein Wunschkonzert für unsere Gäste,
die wir bitten, bis 13.00 Uhr ihre Wünsche an der
Kurhauspforte abzugeben oder in den bekannten
Briefkasten zu werfen.

Freitag, den 30. Juli 1965

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Rakoczy-OuvertüreKeler-Béla
2. Geschichten aus dem Schwarzwald, Walzer Reinl
3. Zwei norwegische TänzeGrieg
4. Aus den Werken von Franz LisztUrbach
5. a) Kleine Romanze für StreicherMareczek
b) Böhmisches Knödl, PolkaMareczek

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

ACHTES SYMPHONIE-KONZERT

Leitung: Othmar M. F. Mága

Solist: TAKAHIRO SONODA, Klavier

Rachmaninoff: Konzert für Klavier und
Orchester Nr. 2 c-moll, op. 18

Brahms: Symphonie Nr. 2 D-Dur,
op. 73 (Idyllische)

Sonnabend, den 31. Juli 1965

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Fest-OuvertüreLortzing
2. Dorfschwalben aus Österreich, Walzer ..Strauß
3. a) Ruine im Mondschein, IntermezzoSiebert
b) Dirinella-GaloppSiebert
4. Aus Rossinis Werken
5. Alter ZunftmarschMareczek
6. Ouvertüre z. Operette „Frühlingsluft“ E. Strauß
7. American Cocktail, SchlagerfolgeReisinger

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

1. Ouvertüre zu einer RevueLincke
2. Hochzeit der WindeHall
3. a) Berühmte CavatineRaff
b) Wiener Type, PolkaE. Strauß
4. Melodien aus „Die Zirkusprinzessin“ ..Kalman
5. Extrapost, GaloppAhl
6. Wilde Rosen, WalzerLehar
7. Streifzug durch Operetten von J. Strauß

20.15 Uhr: **MODERNE UNTERHALTUNGSMUSIK**

1. Fröhlicher AuftaktMareczek
2. Capriolen, OuvertüreRixner
3. a) Catalonia, Iberische SkizzeBach
b) Casino de Paris, Can-CanSchuchardt
4. Pro musica, SuiteFischer
Präludium - Cavatine - Finale
5. Walzer aus „Ball im Savoy“Abraham
6. a) Moonlight over TahitiBridgmont
b) Holiday for bell'sHermannsdörfer
7. Trocadero, SuiteMareczek
Entrée fanfare - Tango pizzicato -
Finale Can-Can
8. Marche for stringsRoss

Riethmüller, Klaus, m. Frau, Brinkum	Südhoffstr. 14	Wegener, Ingr., Bochum	Birkenweg 7
Rink, Bernd, m. Frau, Solingen	Tannenstr. 2	Voit, Erich, m. Frau, Vohwinkel	Luisenhof
Rose, Christel, m. Tochter, Hagen	Strandv. Fortuna	Wader, Paul, Solingen	Benekestr. 10
Röse, Theo, m. Frau, Neheim-Hüsten	Kirchstr. 11	Wallberg, Kjell, m. Fr., Södertälje (Schwed.)	Nordhelmstr. 8
Rosenbaum, Jos., m. Fam., Köln	An der Mühle 9	Weber, Karl, m. Fam., Hohenecken	Pens. Abegg
Notscheid, Hub., Köln	An der Mühle 9	Weber, Jos., m. Fam., Linz	Schmiedestr. 8
Rother, Arnestus, Stadthagen	Haus Antje	Wess, Christa, Ostrhauderfehn	Gartenstr. 41e
Runge, Waltr., Wuppertal	Seilerstr. 15b	Wegener, Wilh., m. Fam., Dortmund	Bogenstr. 4
Säfström, Hilger, m. Fam., Kungalo (Schwed.)	Hs. Hartwig	Wehr, Rob., Bernkastel	Haus Hartwig
Sakuth, Karin, Düsseldorf	Luisenstr. 27	Welkener, Jürgen, Osnabrück	Pens. Abegg
Sammann, Franz, m. Fam., Braunschweig	Elbestr. 21	Werner, Detlef, Aurich	Frisiastr. 17
Schachenmeier, Marianne, München	Haus Delang	Werner, Wolfgang, Aurich	Frisiastr. 17
Schaffrin, Louise, Hamburg	Gartenstr. 4	Werner, Erwin, m. Frau, Düsseldorf	Strandv. Atlantic
Schäfer, Monika, Düsseldorf	Haus Sylvia	Wernicke, Erna, Emmerthal	Haus Antje
Schaper, Hannel., Hamburg	Nordsee-Haus	Wernicke, Klaus, Emmerthal	Haus Antje
Schauer, Toni, Clausthal-Z.	Villa Norderney	Wickert, Hildegard, m. Sohn, Bochum	Osterstr. 7
Schellberg, Ruth, m. Tochter, Bochum	Mühlenstr. 7	Wiechmann, Hans, m. Fam., Lüneburg	Strandv. Lührs
Schenk, Bernh., Bonn	Poststr. 10	Wickesberg, Rena, Remscheid	Janusstr. 3
Schinnenburg, Sibylle, m. Sohn, Osnabrück	Birkenweg 3	Wieland, Otto, m. Fam., München	Haus Daheim
Schlingmann, Klaus, Lemgo	Marienstr. 3	Wiesemann, Winfr., Baden-Baden	Wilhelmstr. 11
Schmalstieg, Elfr., Nordhorn	Moltkestr. 6	Wild, Irene, Baden-Baden	Haus Kriegsmann
Schmidt, Günter, m. Frau, Braunschweig	Nordhelmstr. 2	Wilms, m. Frau, Bottrop	Feldhausenstr. 1
Schneider, Lucia, m. Tochter, München	Haus Dörte	Wilms, Franz, m. Frau, Bottrop	Feldhausenstr. 1
Albert, Birgit, München	Haus Dörte	Winkler, Arnulf, Düsseldorf	Nordhelmstr. 86
Schubert, Christa, Rheine	Winterstr. 5	Wolff, Heidi, Hamburg	Haus Seeschwalbe
Schulte, Ernst, Rheinhausen	Haus Meyerdrees	Wülbers, Herm., m. Fam., Bremen	Halemstr. 12
Schulz, H.-Jürgen, m. Bruder, Bd. Pyrmont	Nordhelmstr. 62		
Schünemann, Margot, Berlin	Kiefernweg		
Schütte, Wolfg., Holzminden	Kirchstr. 11		
Seifert, Fridolin, m. Frau, Ottobrunn	Golfhotel		
Seifried, Else, Heldenbergen	Waldweg 6		
Sievers, Heinz, m. Fam., Lehrte	Oderstr. 13		
Speil, Roman, Ried	Haus Sylvia		
Spies, Liesel., m. Tochter, Besebach	Mühlenstr. 7		
Spiller, Konstantin, Dr., m. Fam., Frankfurt	Haus Dörte		
Sobott, Marlies, Nordhorn	Nordhelmstr. 79		
Staschik, Marg., m. 2 Enkelkd., Lüneburg	H.-P. Abegg		
Statz, Joh., m. Frau, Freden	Hotel Stadt Hbg.		
Steims, Gerh., Hilsten	Strandvilla Fortuna		
Stepping, Leni, Essen	Hotel Rhein. Hof		
Stier, Günter, Hamburg	Nordhelmstr. 8		
Stobbe, H.-Olaf, m. Fam., Berlin	Haus Delang		
Stöver, Georg, Hamburg	Kiefernweg 8		
Struckmeyer, Anni, m. Sohn, Kirchlengern	Seilerstr. 15b		
Stukenbrock, Heinz, Homberg	Haus Hartwig		
Suberg, Lotte, m. Fam., Hagen	Hotel Germania		
Tepe, Heinz, m. Fam., Hilter	An der Mühle 9		
Testrut, Kurt, Wesel	Hotel Rhein. Hof		
Thelde, Dieter, Hannover	Herrenpfad 17		
Thiele, Emilie, Riepel	Benekestr. 50		
Thielmann, Hans, m. Fam., Essen	Kurhotel		
Tiggewert, Heinz, m. Frau, Hagen	Frisiastr. 17		
Titze, Anna, m. Enkel, Berlin	Gartenstr. 41a		
Trabhardt, Liesel., Heidelberg	Bäckerstr. 1		
Uhl, Sylvia, Quelle	Frisiastr. 17		
Utesch, Karlheinz, m. Fam., Koblenz	Rheinstr. 13		
Utesch, Elisabeth, Berlin	Nordhelmstr. 87		
Vallot, Horst, m. Frau, Wattenscheid	Birkenweg 23		
Vandreier, Erna, m. Enkelin, Bremen	Mühlenstr. 8		
Vogel, Ursula, Hannover	Viktoriastr. 7		
Vogt, Alfred, m. Frau, Essen	An der Schanze 4		
Vogt, Else, Berlin	Marienstr. 3		
Voigt, Peter, m. Fam., Oldenburg	Damenpfad 32		
Voigt, Fritz, m. Fam., Bochum	Birkenweg 7		
Bohlender, Ulla, Bochum	Birkenweg 7		

Angemeldet bis 20. Juli 1965 abends

Albert, Simon, m. Fam., Bochum	Rheinstr. 27
Angerhausen, Marianne, m. Schw., Moers	Rheinstr. 27
Baho, Johann, Berlin	Schulzenstr. 43
Barkhof, Hildegard, Bremen	Südhoffstr. 11
Bartols, Liesel., Bremen	Südhoffstr. 11
Behrmann, Klaus, Hamburg	Hafenstr. 4
Bergeler, Ernst, m. Frau u. Schw., Soest	Maybachstr. 35
Bethmann, Heinz, Kassel	Heinrichstr. 10
Bock, Artur, Nandlstadt	Luciusstr. 6
Boos, Hilde, Breyell	Moltkestr. 14
Bostion, Inga, m. Fam., Bremen	Jann-Berghaus-Str. 38
Breitenmoser, Franz, Wettingen	Rheinstr. 25
Bünsch, Reiner, Hagen-Haspe	Benekestr. 5
Cammisar, Hugo, m. Fam., Kaiserslautern	Rheinstr. 25
Damm, Johann, Peine	Langestr. 21
Dier, Ilse, Bliesmengen	Benekestr. 16
Dittmar, Georg, m. Frau, Kassel	Ellernstr. 17
Dreyer, Liesel, m. 2 Töchtern, Papenburg	Mühlenstr. 7
Droste, Gisela, Aachen	Luciusstr. 6
Drücke, Erna, Herne	Herrrenpfad 12
Dudda, Ulrich, m. Fam., Hagen	Luciusstr. 5
Duvendack, Irmgard, Föckinghausen	Südhoffstr. 8
Eckardt, Eibe, Bremerhaven	Marienstr. 13
Ededroff, Martin, Kassel	Heinrichstr. 10
Effertz, H.-Aribert, Düsseldorf	Gartenstr. 54
Ehlenbeck, Inge, Rheydt	An der Mühle 4
Ewers, Leonore, Bonn	Kiefernweg 6
Feldmann, Johanne, m. Enkelk., Osnabrück	Wiedaschstr. 6a
Fischer, Herta, m. Mutter, Hamburg	Moltkestr. 14
Frank, Ernst, m. Fam., Kaiserslautern	Benekestr. 48
Gäth, Liesel., m. Fam., Hamburg	Schulzenstr. 17
Geils, Eva, m. Fam., Hesen	Südhoffstr. 11
Gerhards, Klaus, m. Fam., Leichlingen	Gartenstr. 54
Gerke, Hubert, Hannover	Wedelstr. 5
Haack, Hannel., Wolfsburg	Damenpfad 2
Häntsch, Martha, Berlin	Maybachstr. 32
Hardes, Wolfg., m. Frau, Altenstadt	Am Hafen
Heidbreder, Annegret, Köln	Jann-Berghaus-Str. 32
Heidbreder, Ursula, Köln	Jann-Berghaus-Str. 32
Heinz, Günter, m. Frau, Wehrheim	Haus Dr. Nordwall
Hesse, Christiane, Oker (Harz)	Kiefernweg 6
Hessmert, Emil, m. Frau, Hagen	Tollestr. 2
Heydorn, Lotte, Hannover	Südstr. 10
Hink, Vera, Gelsenkirchen	Kiefernweg 6
Hoffmann, Waltr., Berlin	Damenpfad 18
Holm, Claus, Hannover	Haus Hartwig
Holstein, Frank, Eckel	Hafenstr. 4
Hömberg, Willi, m. Frau, Schwelm	Richthofenstr. 3
Horn, Wilh., Bremerhaven	Haus Dr. Nordwall
Hülshoff, Gerd, Düsseldorf	Gartenstr. 54
Husmann, Siegfr., m. Fam., Siegburg	Damenpfad 16
Icken, Erika, Wilhelmshaven	Moltkestr. 14
Jacobs, Erika, Bonn	Kiefernweg 6
Jäger, Heinz, m. Fam., Wuppertal-Vohwinkel	An d. Mühle 12
Jerzenbeck, Ilse, Bochum	Hotel Friese
Jungeblodt, Herta, m. Tochter, Ahaus	Damenpfad 18
Jürgens, Dortmund	Pension Seeschwalbe

BIOMARIS Meeres tiefwasser

BIOMARIS Meersalz

für die vollwertige
biologische
Ernährung



ANFRAGEN AN BIOMARIS GMBH · BREMEN

und jetzt 'ne Tasse
Bünting Tee



Echter
Ostfriesen
Tee

die
meist-
gekaufte
Teemarke
Ostfrieslands

B 4033

Kasemeier, Fritz, m. Frau, Brügge i. W. An der Schanze 13
Kastner, Ruth, m. 3 Töchtern, Rebbertzhausen Oderstr. 11
Klann, Brig., Gelsenkirchen Kiefernweg 6
Klotz, Reg., Goslar Kiefernweg 6
Kube, Albert, m. Fam., Berlin Schulzenstr. 29
Küchenthal, Eva, Braunschweig Haus Dr. Nordwall
Küchenthal, Ursula, Braunschweig Haus Dr. Nordwall
Lammers, Helmut, Hamburg Wiedaschstr. 6a
Lücke, Gis., Wilhelmshaven Moltkestr. 14
Lücking, Willi, Oberbeck Wiedaschstr. 6a
Lyhs, Manfr., m. Frau, Dortmund Damenpfad 16
Manstetten, Otto, Eschweiler Benekestr. 2
Meihof, Ilse, Oldenburg Nordhelmstr. 73

Melchior, Gertr., m. Frau, Bottrop Schulzenstr. 27
Meyer, Edm., m. Frau, Mittenberg Heinrichstr. 10
Meyer, Irmg., m. Tochter, Osnabrück Damenpfad 30
Müller, Ludw., m. Fam., Salzg.-Lebenstedt Benekestr. 48
Müller, Astrid, Bremen Pension Coordes
Müller, Rita, m. Fam., Bliesmengen Benekestr. 16
Naß, Marietta, m. Fam., Bremen An der Mühle 4
Ständer, Aenne, Bremen An der Mühle 4
Niedermann, Bruno, Rickenbach Rheinstr. 25
Paschmann, Werner, m. Frau, Velbert Damenpfad 18
Pehan, Barbara, Hennen Haus Insulaner
Piper, Asko, Berlin Schulzenstr. 43
Pülschen, Margar., Stinstedt Brunnenstr. 6

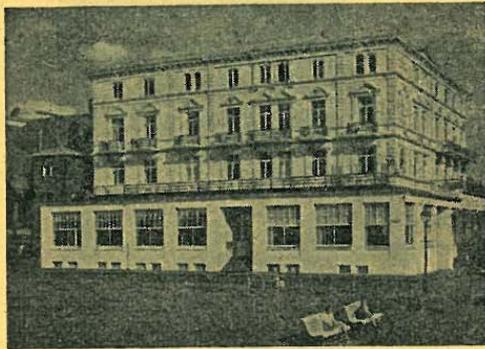
Kraus, Christel, Mülheim Schulzenstr.17
 Raschke, Hannel., m. Sohn, Melle Ellernstr.15
 Rauschenberg, Wilfried, m. Frau, Hamburg Hs.-Dr.Nordwall
 Reihs, Herta, Rheydt An der Mühle 4
 Reike, Liesel, m. Tochter, Hamm Damenpfad 18
 Reimann, Kurt, m. Frau, Stuttgart Haus Schöneweg
 Reinhardt, Annel., Berlin Hotel Friese
 Robben, Margr., Schöningsdorf Tannenstr.17
 Rogge, Elfriede, Bottrop Schulzenstr.17
 Röhrbein, Hannel., Letter Benekestr.57
 Rommich, K. Hz., m. Frau, Neustadt Heinrichstr.1
 Rothe, Rudolf, m. Frau, Heiligenhaus An der Schanze 13
 Rübe, Klaus, Dr., m. Fam., Oberhausen Wiedaschstr.1
 Schemeiß, Rosel, Stroelen Moltkestr.14
 Schlipf, Werner, m. Fam., Waldbröl Haus Georg Raß
 Schlipf, Jürgen, Waldbröl Haus Georg Raß
 Schmerbeck, Klaus, Hohenlimburg Kiefernweg 6
 Schmid, Elke, Oldenburg Tollestr.2
 Schmidt, Dorothee, m. Kind, Oberhausen Damenpfad 2
 Schmidt, Erhard, Schwerte Haus Insulaner

Wilke, Christa, Kassel Haus Dr. Nordwall
 Wilken, Günth., Wiesmoor Am Kurgarten 10
 Wolfensberger, Rosem., Hamburg Südhoffstr.21
 Wolfsegger, Rud., m. Frau, Dreieichenhain Damenpfad 16
 Woltring, Alf., m. Fam., Osnabrück Damenpfad 16
 Wozikowski, Gis., Wanne-Eickel Tollestr.2
 Wunderlich, Wolfg., m. Frau, Bremen Maybachstr.35
 Zawadzki, Erna, m. Sohn, Verden Langestr.21

Angemeldet bis zum 21. Juli 1965

Abel, Inge, Westerstede Moltkestr. 2
 Adolph, Rosem., m. Sohn, Recklinghausen Winterstr.3a
 Afken, Heike, Bad Zwischenahn Haus Sandburg
 Albers, Herm., m. Frau, Gerchberg Friedrichstr. 8
 Altemeyer, Rob., m. Frau, M.-Gladbach Hot. Europ. Hof
 Andreorics, Gertrud, Berlin Hotel Kaiserhof
 Apfelgrün, Gertrud, Holzminden Ev. Kinder-Erh.-Heim
 Appel, Gudrun, Bockenem Gartenstr.20
 Arens, Josef, Sendenhorst Haus Sandburg
 Arnold, Martha, m. Tochter, Bochum Herrenpfad 18
 Aßmann, Fr.-Josef, m. Fam., Hagen Haus Janssen
 Bach, Emilie, Witten-Ruhr Strandvilla Eils
 Balke, Irmg., m. Fam., Oberbeck Schulzenstr.34
 Bartikowski, Aenne, Dortmund Haus Seeblick
 Bauer, Georg, m. 2 Töchtern, Bubenreuth Hot. Europ. Hof
 Dollinger, Wolfgang, Erlangen Hotel Europ. Hof
 Brass, Roland, Dr., Erlangen Hotel Europ. Hof
 Bauernfeind, Heinz, m. Frau, Wiesbaden Pens. Hahn
 Baumgarten, Franz, m. Fam., Münster Benekestr.44
 Benkert, Annel., Berlin Pens. Hahn
 Bennemann, Ingrid, Stuttgart Benekestr.4
 Berendsen, Erna, Gelsenkirchen Moltkestr.12
 Bergmann, Ingrid, Alferde Marienstr.12
 Berlemann, Rudi, m. Fam., Düsseldorf Wedelstr.4
 Bielefeld, Heinz, m. Fam., Lücherberg Frisiastr.22
 Bitter, Wilh., m. Fam., Ottern Haus Seeschwalbe
 Bludau, Joh., m. Fam., Moers Knyphausenstr.16
 Blum, Ursula, m. Fam., Sögel Mühlenstr.7
 Blümel, Werner, Detmold Benekestr.53
 Böckling, Helene, Düsseldorf Marienstr.17
 Böhme, Dieter, m. Frau, Hannover Luciusstr.4
 Böning, Dorothea, Braunschweig Herrenpfad 17
 Bornemann, Gudrun, Bielefeld Kiefernweg 7
 Börngen, Hans, Hergenroth Oderstr.14
 Böse, Gerh., m. Frau, Schwelm Bruns Hotel
 Bothof, Harald, m. Fam., Kirchdornberg Strandv. Eils
 Böttger, Henriette, Bremen Nordhelmstr.
 Boyken, Liesbeth, m. Fam., Nordenham Haus Sandburg
 Brand, Ute, Hofheim Waldweg 13
 Brinkmann, Dieter, Ennigloh Mainstr.5a
 Brockmann, Heinz, m. Fam., Osnabrück Haus Annette
 Bücken, Albert, m. Fam., Greven Winterstr.22
 Buchstege, Edgar, m. Fam., Essen Bismarckstr.5
 Clasen, Adolf, m. Fam., Verden Kreuzstr.11
 Colomb, Daniel, Dr., m. Fam., St. Savine Aube Kaiserhof
 Cremer, Heinz, m. Frau, Jaderberg Frisiastr.22
 Czogalla, Georg, m. Frau, Letter Maybachstr.31
 Molter, Josie, Hamburg Maybachstr.31
 Diekmann, E., m. Frau, Varel Luisenstr.11
 Doflein, Andr., Hamburg Wilhelmstr.12
 Dohle, Willi, m. Frau, Recklinghausen Winterstr.3a
 Dohmen, Annel., Bielefeld Kaiserstr.8
 Döpke, Reinh., m. Fam., Bremen Tollestr.5
 Drabek, Irmtraud, Wien Feldhausenstr.8
 Drautzburg, Thea, Essen Südstr.17
 Drießler, Inge, Vockenhausen Waldweg 13
 Drucks, Hub., m. Frau, Neheim-Hüsten Benekestr.10a
 Dühlmeier, Annel., m. Sohn, Hannover Haus Sandburg
 Ebert, Inge, Wattenschid Südhoffstr.13
 Eidens, Alfred, m. Fam., Rheinkamp Benekestr.
 Fleer, Ute, Rheinkamp Benekestr.
 Engels, Heinz, m. Sohn, Münster Thomas-Morus-H.
 Epp, Rüd., Bad Zwischenahn Haus Sandburg
 Faber, Eduard, Wiesbaden Haus Columbus
 Ferber, Hans, m. Frau, Kirchheim Luisenstr.24
 Ferber, Ulrike, Kirchheim Luisenstr.24
 Ferrier, Franz, m. Fam., Erkelenz Moltkestr.14
 Finke, Erich, m. Fam., Bremen Gartenstr.11
 Finkenstein, Grete, Wattenscheid Südhoffstr.13
 Fischer, Charl., Emmenhausen Südhoffstr.17
 Fischer, Sab., Braunschweig Luciusstr.4
 Fleischmann, Manfr., m. Frau, Bremen Künstlerhaus
 Foss, Eugen, Weißbach Nordhelmstr.51
 Frerk, Gust., m. Frau, Bielefeld Mainstr.9
 Frerk, Hannel., Bielefeld Mainstr.9

STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF



Die Oase der Ruhe direkt am Meer

Kaiserstraße 12 · Telefon 543

Dir.: R. Warnken

Komfortable Zimmer mit Balkon zur See
 Appartements · Bäder · Lift · Repräsentative
 Hotelhalle · Hotelbar · Große Seeterrasse
 Exquisite Küche

EUROPA-ECK mit europäischen Spezialitäten

Schmitz, Herm., m. Fam., Duisburg Hafenstr.15
 Schneider, Christian, m. Frau, Fallersleben Pens.Coordes
 Schneider, Horst, Darmstadt Oderstr.6
 Schneider, Ulrike, Solingen Oderstr.6
 Schoppe, Jos., m. Fam., Salzg.-Lebenstedt Benekestr.48
 Schotter, Erwin, m. Fam., Oerlinghausen Gartenstr.9
 Schulz, Ria-J., Hannover Luciusstr.6
 Siemer, Wittingen Hotel Friese
 Sorger, Frank, Hoya Haus Dr. Nordwall
 Stuhr, Hanspeter, Düsseldorf Schulzenstr.17
 Strauss, Otto, m. Frau, Hamburg Am Kurgarten 10
 Sievers, Inge, m. Sohn, Heiligenhaus Wiedaschstr.1
 Sutholt, Christel, Hamm Winterstr.19
 Thielemann, Herbert, m. Fam., Iserlohn Schulzenstr.15
 Thiels, Brunh., Dortmund Schulzenstr.12
 Torznik, Annel., Melle Ellernstr.15
 Többen, Marlen, Meppen Tannenstr.17
 Tönies, Annelie, Delmenhorst Friedrichstr.33
 Weiser, Willi, m. Fam., Aurich Herrenpfad 18a
 Wellhausen, Ren., Letter Benekestr.57

DORTMUNDER
BIERSTUBEN

„IM D-ZUG“

Norderneys größte

Bier-Bar

Im Ausschank:



PARK-HOTEL-RESTAURANT

gegenüber dem Kurhaus

Der springende Punkt für den Gast:

ein gutes Essen – gut bürgerliche Küche

Auswahl an Kinderessen

Im Ausschank:



Friedrich, Luise, Grünstadt	Georgstr. 6	Kleinau, Heinz, Braunschweig	Strandvilla Eils
Froese, Joh., m. Frau, Münster	J.-Berghaus-Str. 84	Kleinau, Hedwig, Braunschweig	Strandvilla Eils
Fronczak, Ulrich, Hüffen	Mainstr. 5a	Klesse, Eva, m. 3 Töcht., Mainz	Moltkestr. 9
Führmann, Gerh., m. Fam., Oerlinghausen	Hs. Sandburg	Knauth, Grete, Dortmund	Wilh.-Aug.-Heim
v. Garrel, Alfr., Friesoythe	Hotel Kaiserhof	Knur, Anne, Dr., m. Mutter, Krefeld	Moltkestr. 9
Gehring, Friedr., Quelle	Frdh. Südblick	Knuth, Werner, m. Fam., Hamburg	Hotel Europ. Hof
Geiger, Elisabeth, Düsseldorf	Haus Hubertus	Koch, Egon, m. Fam., Osnabrück	Rheinstr. 2
Geldbach, Gertr., Gelsenkirchen	Hotel Germania	Kohlhase, Thorsten, m. Frau, Pfullingen	Herrenpfad 7
Gehrke, Rolf, m. Fam., Hannover	Hotel Kaiserhof	Kombrink, Manfred, Bad Rothenfelde	Maybachstr. 23
Gerling, Eduard, m. Frau, Salzgitter	Südhoffstr. 1	König, Arth., m. Fam., Gelsenkirchen	Moltkestr. 12
Gerling, Ingeborg, Bremen	Haus Annette	Koritkowski, Gerda, Berlin	Winterstr. 19
Gindullas, Berta, m. 2 Schw., Münster	Rheinstr. 8	Köster, Friedh., Heessen	Luisenstr. 24
Gödde, Else, Dortmund	Haus Hartwig	Kramer, Gerd, Langenberg	Hotel Europ. Hof
Gödecke, Gertr., m. Tochter, Nordsteimke	Gästehs. Pleines	Krämer, Urs., Miesenheim	Südstr. 23
Goes, Wilh., Gifhorn	Haus Dujardin	Krauss, Fritz, m. Fam., Landau	Haus Columbus
Grübna, Helga, Krefeld	Kieferweg 7	Kreutzfeldt, Maria, m. Tochter, Essen	Südstr. 17
Hagedorn, Willi, m. Fam., Neustadt	Pens. Hahn	Kruber, Pet., Wanne-Eickel	Haus Joh.-Catarina
Hanrath, Hedw., Münster	Haus Columbus	Krull, Hans, Dr., m. Frau, Neumünster	Hotel Kaiserhof
Harder, Jens, m. Frau, Geesthacht	Weserstr. 19	Krusy, Brunh., m. Sohn, Salzgitter-Bad	Seilerstr. 13
Hassloff, Karl, m. Fam., Oberhausen	Haus Nordland	Kulbach, Erna, m. Tochter, Berlin	Maybachstr. 16
Hawlena, Paul, m. Frau, Delmenhorst	Nordhelmstr. 78	Küster, Berte, Dr., Bonn	Hotel Kaiserhof
Heeser, Joachim, m. Frau, Essen	Weserstr. 9	Lägel, Rudolf, Dr., Osnabrück	Hotel Kaiserhof
Heinemann, Erna, Kassel	Gartenstr. 17	Lammering, Helm., m. Frau, Schüttorf	Langestr. 14
Heyer, Ingeborg, m. 2 Töcht., Eyb-Ansbach	Ellernstr. 20	Legien, H., m. Frau, Hannover	Pens. Hahn
Heyn, Elfr., m. Sohn, Frankfurt	Herrenpfad 19	Lehrmann, Herm., m. Fam., Kirchweyhe	Knyphausenstr. 1
Hilkenbach, Diétr., Dr., m. Frau Dr., Leer	Luisenstr. 11	Lemke, Marg., Hannover	Haus Dujardin
Himmstädt, Erich, m. Fam., Springe	Haus Annette	Lichtenberg, Max, Hamburg	Friedrichstr. 8
Hischer, Günther, Herford	Hotel Kaiserhof	Linder, Hilde, Karlsruhe	Georgstr. 6
Hochmann, Walt., m. Fam., Oldenburg	Birkenweg 19	Linke, Marion, Neustadt	Adolfsreihe 2
Hoerster, Kurt, m. Fam., Münster	Thomas-Morus-Heim	Lohmann, Ingrid, m. 2 Töcht., Dülmen	Feldhausenstr. 8
Höhne, Heinz, m. Frau, Frankfurt	Strandvilla Eils	Losch, Sigrid, Kornwestheim	Benekestr. 4
Holland-Letz, Rüdiger, Emmerich	Luisenstr. 1	Lüdemann, Günter, Bremen	Damenpfad 24
Hoffendahl, Walt., m. 2 Söhnen, München	Roonstr. 6	Lüdemann, Rudolf, Bremen	Damenpfad 24
Holve, Peter, Rom	Strandvilla Eils	Lünemann, Gertrud, Leer	Frisiastr. 4
Höschler, Cornelius, Köln	Künstlerhaus	Mahlke, Hildeg., m. Sohn, Bochum	Frisiastr. 24
Hötte, Helga, m. Fam., Essen	Haus Sonneneck	Mamebeck, Heinr., m. Frau, Schüttorf	Langestr. 17
Hoyer, Elke, Oldenburg	Friedrichstr. 20	Marczynski, Karl, m. Fam., Dortmund	Weserstr. 1
Huchzermeyer, Hanna, Löhne	Tollestr. 5	Marzi, Karlheinz, m. Fam., Essen	Südstr. 3
Huse, Erich, m. Fam., Hagen	Schulzenstr. 25	Mayer, Adolf, m. Fam., Pirmasens	Hotel Kaiserhof
Janton, Inge, Saarbrücken	Hotel Kaiserhof	Mertens, Ernst, m. Fam., Alfeld	Herrenpfad 17
Jenke, Brig., Hamm	Benekestr. 4	Meyer, Erika, m. Schw., Leer	Frisiastr. 4
Jensen, Günt., m. Fam., Münster	Thomas-Morus-Heim	Meyer, Friedr., m. Fam., Osnabrück	Herrenpfad 17
John, Hildeg., m. Sohn, Berlin	Haus Irene	Meyer, H.-Herm., m. Fam., Eystrup	Haus Meeresstrand
Junghaus, Heinz-O., m. Fam., Hamburg	Haus Sandburg	Michel, Kurt, Lohfelden	Winterstr. 5
Junker, Liesel., m. Mutter, Velbert	Damenpfad 19	Mielchen, Herm., Dortmund	Haus Südblick
Kaelber, Ida, Hamburg	Friedrichstr. 18	Milnhof, Irmgard, Solingen	Haus Seeblick
Kathmann, Bernh., Schierbrok	Hotel Kaiserhof	Miodek, Dr., m. Fam., Haan	Kurhotel
Kaunert, Paul, Dr. Ing., m. Frau, Recklinghaus.	Marienstr. 3	Möhle, Annem., Holtensen	Marienstr. 12
Kehl, Lucie, Osnabrück	Südstr. 23	Mücke, Gisela, Berlin	Hotel Kaiserhof
King, Peter, Dr., m. Fam., Wiesbaden	Moltkestr. 9	Müller, Kurt, m. Fam., Gevelsberg	Nordhelmstr. 92
Kleefisch, Pet., Brühl-Heide	Mühlenstr. 6	Müller, Helmut, m. Fam., Weener	Winterstr. 11
Klein, Hans, Berlin	Hotel Europ. Hof	Müller, Walter, m. Frau, Godshorn	Haus Irene

ORIENT-TEPPICHE



Kenner kommen zu

TEPPICHHAUS KRICORIAN

Wuppertal-Elberfeld, Morianstraße 5, Fernruf 42088

NORDSEEBAD NORDERNEY · AM KURPLATZ

GYMNASTIK**HEILGYMNASTIK****ATEMSCHULUNG**

(Asthmabehandlung)

MASSAGE**BINDEGEWEBSMASSAGE****ELISABETH GOERES, Gymnastiklehrerin****Norderney, Jann-Berghaus-Straße 69**Anmeldung erbeten am Dienstag, Donnerstag
und Freitag von 11.00 bis 12.00 Uhr

Muth, Rudolf, m. Frau, Hannover
Nassau, Christel, m. 2 Enkeln, Sandkrug
Nerka, Gustav, m. Fam., Kassel
Neubauer, Dorothea, Düsseldorf
Niemann, Paul, m. Frau, Löhne
Niesse, Albert, Düsseldorf
Oberscheidt, Grete, Hamborn
Osburg, Egon, m. Fam., Hannover
Osswald, Clara, Düsseldorf
Ostermann, Dietrich, Dortmund
Osthoff, Jos., Köln
Otten, Hanna, Westerstede
Parke, Günther, Dr., m. Fam., Düsseldorf
Parusel, Rolf, Dortmund
Paustian, Wilh., m. Fam., Kletkamp
Peha, Renate, Delmenhorst
Petermann, Mila, Münster
Peters, Hilde, m. Sohn, Bielefeld
Petersen, Hans, m. Frau, Oldenburg
Pickhinke, Mechthild, Beckum
Pietsch, Ursula, Berlin
Pohl, Horst, m. Frau, Dortmund
Raffaelli, Hans-J., Landstuhl
Rakebrandt, Edeltraud, Osnabrück
Ramm, Hannel, Bonn
Randall, Frank, Berlin
Recker, Marlene, Münster
Recker, Peter, Münster
Reich, Heinr., m. Frau, Essen
Reimann, Marg., m. Sohn, Hamburg
Reinhard, Gustav, m. Fam., Saarlouis
Reinhardt, Gabriele, Hannover
Renelewsky, Schöttingham
Ribbeck, Herta, m. Tochter, Berlin
Riggert, Wolfram, Dr., Bonn
Rode, Georg, Gifhorn
Rode, Monika, Hannover
Rothkamp, Joh., Brühl-Heide
Rolloff, Luise, m. 2 Kind., Oberhausen
Rössler, Udo, Bremen
Roth, Karl, Dr., m. Fam., Mainz
Röttger, Charl., Frankfurt
Ruhe, Wilh., m. Frau, Braunschweig
Ruhl, Georg, m. Fam., Angersbach
Eichenauer, Angersbach
Runge, Gerhard, Bissendorf
Rutsch, Horst, m. Fam., Schwerte
Sanders, Helga, m. Tochter, Hamburg
Schätzel, Vera, Hannover
Scheib, Wilh., m. Fam., Ludwigshafen

Hotel Europ. Hof
Winterstr. 20
Nordhelmstr. 51
Bruns Hotel
Herrenpfad 20
Strandvilla Eils
Strandv. Scheinemann
J.-Berghaus-Str. 76
Strandvilla Eils
Strandvilla Eils
Künstlerhaus
Moltkestr. 2
Hotel Kaiserhof
Kiefernweg 7
Bogenstr. 12
Friedrichstr. 33
Georgstr. 6
Gartenstr. 10
Seilerstr. 1a
Bismarckstr. 4
Kiefernweg 7
Haus Joh.-Catarina
Mainstr. 9
Südstr. 23
Hotel Kaiserhof
Nordhelmstr. 81
Thomas-Morus-Heim
Thomas-Morus-Heim
Rheinstr. 6
Haus Kleen
Damenpfad 24
J.-Berghaus-Str. 8a
Hotel Kaiserhof
Haus Annette
Strandvilla Eils
Haus Hartwig
Haus Hartwig
Mühlenstr. 6
Winterstr. 3a
Adolfsreihe 2
Südstr. 17
Herrenpfad 19
Luciusstr. 22
Hotel Europ. Hof
Hotel Europ. Hof
Moltkestr. 9
Winterstr. 11
Bismarckstr. 14
Südhoffstr. 1
Haus Seeblick

Schlossberg, Irene, Berlin
Schlottmann, Fritz
Schmedes, Elsa, Altena
Schmedes, Ute, Altena
Schmidt, Axel, m. Frau, Hannover
Schmidt, Werner, Meppen
Schmitz, Aenne, m. Fam., Bonn
Schnaase, Waltr., Kassel
Schoenz, Karl, m. Frau, Mainz
Schöpfer, Eva-Mar., m. Sohn, Bad Nenndorf
Schröder, Else, Aurich
Schull, Kurt, Oldenburg
Schulz, Wolfg., Braunschweig
Schürmann, Sigrid, Heessen
Schwerdt, Barb., Bad Godesberg
Seidel, Edith, m. Tochter, Oberstedten
Sellin, Luise, Dortmund
Sinderhauf, Helg., m. Fam., Meinerzhagen
Sommer, Karl-H., m. Fam., Gelsenkirchen
Sommer, Karl, Gelsenkirchen
Stäger, Ernst, Frankfurt a. M.
Stallmann, Lina, m. Tochter, Lübbecke
Stein, Ella, Röllfeld
Steinbüchel, Ernst, Köln
Steyvers, Jos., m. Fam., Düsseldorf
Stockhorst, Heinz, m. Fam., Bocholt
Stoffmehl, Harro, Münster
Straatmann, Erika, Oldenburg
Strohmeier, Maria, m. Tochter, Münster
Stuckec, Hans, Hohenau (Österreich)
Stümer, Heinr., m. Frau, Ahrensburg
Tacke, Rud., Ebsdorf
Termühlen, Fritz, Lingen-Ems
Termühlen, Thea, Lingen
Thalberg, Karin, Hamburg
Thiede, Werner, m. Fam., Wuppertal
Thiem, Ingr., Schweinfurt
Thormählen, Egon, m. Fam., Oldenburg
Tiefel, Hannel, m. Sohn, Bremerhaven
Tiemann, Helene, Duisburg
Tiwisana, Th., Dr., m. Fam., Münster
Truller, Eva, m. Fam., Uelzen
Ullmer, Alfr., m. Frau, Frankfurt
Ullmer, L., Würzburg
Voelsch, Kurt, m. Fam., Frankfurt
Vogel, Gerh., Fulda
Voigt, Erika, Krefeld
Völker, Hella, Hannover
Völksen, Ernst, m. Fam., Dortmund
Vollmann, Jutta, Berlin
Vorwahl, Elisabeth, Lutterberg
Vrind, Edith, Emmerich
Waldow, Elsa, Rickling
Waldow, Margar., Bremen
Wank, Karl, Berlin
Wawrzinek, Marie, Beckum
Wehr, Robert, Bernkastel
Wehrmann, Jürgen, Coppenbrügge
Weinstein, Käte, Gaggenau
Wemßen, H.-G., m. 2 Brüdern, Bremen
Werbik, Christa, Neustadt
Werner, Heinr., Dr., m. Fam., Uffeln
Wessel, Hs.-Heinr., m. Fam., Lage
Weyermann, Friedr., m. Fam., Hille
Wielert, Otto, m. Frau, Elsfleth
Willems, Heinz, Geldern
Wilmshöfer, Irmg., Düsseldorf
Wimber, Franz, m. Fam., Bork
Windeler, Wilma, Bremen
Wirths, Fritz, m. Frau, Stuttgart
Witte, Math., m. Tochter, Northeim
Wolf, Günter, m. Fam., Bremen
Wolff, Ingeb., m. Sohn, Emden
Zacharias, Heinz, m. Fam., Hildesheim
Zawiasinki, Günter, Kaiserslautern
Zimmerbeutel, Adolf, M.-Gladbach
Zimmermann, Liesel., Vollmershausen
Zobel, Günther, m. Frau, Wolfsburg
Zolper, Margar., Berlin
Zühlke, Sonja, m. Tochter, Berlin

Kiefernweg 7
Friedrichstr. 18
Damenpfad 19
Damenpfad 19
Haus Sandburg
Haus Sandburg
Villa Ilse
Künstlerhaus
Frisiastr. 25a
Strandv. Eils
Strandvilla Eils
Feldhausenstr. 8
Viktoriastr. 3
Luisestr. 24
Winterstr. 8
Hotel Kaiserhof
Frisiastr. 24
Hs. Marg. a. Meer
Fischerstr. 6
Fischerstr. 6
Maybachstr. 16
Südhoffstr. 13
Haus Daheim
Künstlerhaus
Moltkestr. 9
Thomas-Morus-H.
Haus Sandburg
Friedrichstr. 20
Thom.-Morus-H.
Feldhausenstr. 8
Herrenpfad 19
Maybachstr. 15
Georgstr. 1
Georgstr. 1
Rooststr. 3
Damenpfad 1
Richtofenstr. 1
Schulzenstr. 21
Südhoffstr. 13
Frhd. Südblick
Hotel Germania
Luciusstr. 22
Hotel Europ. Hof
Hotel Europ. Hof
Emsstr. 4
Friedrichstr. 20
Kiefernweg 7
J.-Berghaus-Str. 8a
Nordhelmstr. 92
Nordhelmstr. 81
Nordhelmstr. 51
Haus Jacobs
Haus Mietzner
Haus Mietzner
Rheinstr. 6
Bismarckstr. 4
Mühlenstr. 7
Haus Sandburg
Damenpfad 9
Herrenpfad 13
Adolfsreihe 2
Künstlerhaus
Wilhelmstr. 10
Pens. Hahn
Haus Irene
Pens. Knigge
Haus Morgensonne
Thomas-Morus-Heim
Strandvilla Eils
Haus Morgensonne
Gartenstr. 11
Strandvilla Eils
Mühlenstr. 8
Nordhelmstr. 81
Mainstr. 9
Osterstr. 4
Haus Marg. am Meer
Haus Kluin
Pension Hahn
Moltkestr. 2

Ihr friseur auf norderney

frisierkunst h. wolfspezialität: form - farbe - naturdauerwellen
hand- und gesichtspflege · elite parfumerie · boutiqueunna / dortmund · norderney poststraße 11
gegenüber dem postamt**Angemeldet bis zum 22. Juli 1965**Albrecht, Otto, m. Frau, Recklinghausen
Allgeier, Esther, m. Sohn, Bremen
Althoff, Heinrich, Hoberge
Brunnenstr. 6
Herrenpfad 16
Feldhausenstr. 1

Anders, Herbert, m. Fam., Derschlag Bw.-Erholungs-H.
 Arnold, Heinrich, m. Frau, Oldenburg Schulzenstr. 45
 de Bache, Willi, Duisburg Jann-Berghaus-Str. 17
 Bade, Ria, m. Sohn, Hannover Birkenweg 8
 Balke, Waltraut, m. Tochter, Haan Janusstr. 10
 Bartz, Ingeborg, Stuttgart Gartenstr. 2
 Bauch, Ilse, m. 2 Kind., Solingen-Ohligs Nordhelmstr. 10
 Baumann, Karlheinz, m. Fam., Herborn Lippestr. 8
 Becker, Albrecht, m. Fam., Eitorf Hotel Meeresstrand
 Beeuss, Harald, m. Frau, Minden Hotel Haus am Meer
 Babe, Fritz, m. Frau, Minden Hotel Haus am Meer
 Beinke, Karla, Bünde Richthofenstr. 7
 Benstrup, Ursula, m. Tochter, Großdornberg Haus Herbst
 Benstrup, Elsa, Großdornberg Haus Herbst
 Bergmann, Willi, m. Fam., Hannover Haus Sylvia
 Bestgen, Walter, m. Fam., Hagen Friedrichstr. 1
 Biederlach, Carola, m. 2 Kind., Greven Hotel Meeresstrand
 Biehl, Ilse, Idar-Oberstein Hotel Haus am Meer
 Biehl, Thomas, Idar-Oberstein Hotel Haus am Meer
 Bierschenk, Helmut, m. Frau, Hameln J.-Berghaus-Str. 54
 Blumendeller, Helmut, m. Fam., Duisburg Benekestr. 13
 Boegelsack, Eitel-Friedr., Hannover Haus Antje
 Bombeck, Harald, m. Fam., Bremen Bw.-Erholungs-Heim
 Bunzel, Klaus, m. Fam., Soest Haus Harzburg
 Brand, Margrit, Oldenburg Bogenstr. 10
 Weidhüner, Brunhild, Oldenburg Bogenstr. 10
 Braun, Lisa, Steinfeld Knyphausenstr. 21
 Bretzlaff, Leo, m. Frau, Porz-Gremberghoven Winterstr. 16
 Bröcker, Kurt, m. Fam., Wuppertal-E. Haus Daheim
 Brück, Ernst, m. Fam., Euskirchen Bw.-Erholungs-Heim
 Bruhn, Lotte, Hamburg-Altona Luisenhof
 Prein, Elke, Berlin Luisenhof
 Buchholz, Klaus-Dieter, Duisburg Luisenstr. 1a
 Burger, Hans, m. Frau, Essen Janusstr. 10
 Bursian, Anneliese, m. Kind, Welper Bw.-Erholungs-Heim
 Carius, Else, Idar-Oberstein Roonstr. 4
 Rönnau, Michael, Idar-Oberstein Roonstr. 4
 Carius, Gerhard, Dr., m. Frau, Bochum Hotel Meeresstrand
 Claasen, Hugo, m. Frau, Essen Haus Düro
 Conze, Gerhard, m. Fam., Herscheid Leichte Brise
 Correns, Dietrich, Dr., m. Fam. „Bielefeld“ Gartenstr. 55
 Damm, K.-August, m. Frau, Hannover Strandvilla Lührs
 Danz, Ewald, m. Frau, Dortmund J.-Berghaus-Str. 81
 Debrus, Katja, Düsseldorf Hotel Friese
 Dehnert, Rolf, Langenberg Rheinstr. 36
 Demes, Heike, Haltern Haus Herbst
 Didis, Tamara, München Hotel Rixtine
 Dittmar, Helene-Marie, Hamburg Villa Nordsee
 Dreschers, Josef, Palenberg Haus Waterkant
 Drinhaus, Helmut, m. Fam., Langenberg Rheinstr. 36
 Dröge, Helmut, m. Fam., Orbke Janusstr. 10
 Dürr, Wilh., Prof., Hannover Haus Waterkant
 Ebus, Willi, m. Fam., Eilshausen Haus Cornelius
 Engelen, Hanni, m. Tochter, Essen Damenpfad 12a
 Engelhardt, Hermann, m. Fam., Bd. Godesberg Haus Jacobs
 Engelhardt, Wilhelm, Oehringen Haus Jacobs
 Erdt, Kurt, m. Fam., Dortmund In den Dünen
 Evers, Paula, m. Tochter, Bielefeld Haus Harzburg
 Exner, Ruth, m. Tochter, Darmstadt Strandv. Therese
 Fehrenz, Charlotte, m. Tochter, Hamburg Hotel Rixtine
 Feldt, Horst, m. Fam., Brand Bw.-Erholungs-Heim



damit die Erholung

**länger
anhält**

für Herz, Kreislauf, Nerven, Vitalität
In Apotheken und Reformhäusern

Reform- und Diäthaus ALFRED UPHOFF, Norderney, Friedrichstraße 19

Fiegen, Hans, m. Fam., Hameln Haus Sylvia
 Fischer, Liesel, Göttingen Hotel Rixtine
 Fischer, Günther, m. Fam., Hagen Haus Nordland
 Fitte, Dieter, Berlin Haus Sylvia
 Flaake, Marlies, m. Tochter, Solingen Haus Marg. a. Meer
 Fränkle, Ursula, m. Schw., Konstanz Roonstr. 4
 Franz, Heinrich, m. Fam., Gießen Bw.-Erholungs-Heim
 Frenzel, Walter, Osnabrück Südstr. 19
 Friedl, Ute, Frauenau Winterstr. 19
 Friedl, Rose, Dr., Ludwigshafen Winterstr. 19
 Frühlingsdorf, Helm., Dr., m. Fam., Herten Mühlenstr. 15
 Frohwein, Richard, m. Fam., Hagen Damenpfad 23
 Klappert, Else, Hagen Damenpfad 23
 Fuchs, Gisela, Heilbronn Haus Düro
 Fuhr, Kurt, m. Fam., Krombach Schulzenstr. 45
 Fuhrig, Helmut, m. Fam., Porz-Gremberghoven Frisiastr. 6
 Gabbey, Reinhold, m. Fam., Bremen Bw.-Erholungs-H.
 Galonska, Friedrich, m. Fam., Dortmund Winterstr. 19
 Garbrecht, Arnold, m. Fam., Düsseldorf Nordsee-Haus
 Garmann, Else, Halverde Hotel am Damenpfad
 Gausepohl, Alois, Ibbenbüren Knyphausenstr. 21
 Gausepohl, Aolis, Ibbenbüren Knyphausenstr. 21
 Gawlitter, Anna, m. Tochter, Dortmund Hotel Rixtine
 Geldermann, Hildegard, Haltern Haus Herbst
 Gerlach, Heinz, m. Fam., Hannover Bw.-Erholungs-Heim
 Gerlach, Ingrid, Essen Hotel Rixtine
 Gies, Hans-Günther, m. Frau, Dortmund Friedrichstr. 1
 Gluth, Ingrid, Iserlohn Haus Ursula
 Müller, Heide-Marie, Iserlohn Haus Ursula
 Goschin, Gerhard, m. Fam., Berlin Bw.-Erholungs-H.
 Gottschalk, Eugen, m. Tochter, Mettlach Hotel a. Damenpf.
 Grabolle, Margitta, Bremen Hotel Seadler
 Grafahrend, Wolfgang, Dr., Uebach Haus Waterkant
 Graw, Ursula, m. Tochter, Wagenfeld Luisenstr. 27
 Tünemann, Wernhild, Wagenfeld Luisenstr. 27
 Grund, Heinz, Dr., m. Fam., Oldenburg Strandv. Lührs
 Grünwald, Dr., Krefeld Hotel Kaiser Franz Josef
 Grünig, Luise, Dorsten J.-Berghaus-Str. 81
 Grünschläger, Gisela, Neuss Hotel-Pens. Abegg
 Haarmann, K.-H., m. Fam., Lüdenscheid Haus Marg. a. M.
 Haase, Gabriele, Ichenhausen Poststr. 10
 Hackmann, Manfred, Nienburg Villa Nordsee
 Hagedorn, Bernh., m. Fam., Borghorst Haus Joh.-Catarina
 Hakenholt, Marianne, Oelde Haus Hubertus
 Melian, Brigitte, Rheda Haus Hubertus
 Hansen, Peter, Aachen Haus Waterkant
 Harms, Herma, Altendorf Luciusstr. 23
 Olborth, Ida, Altendorf Luciusstr. 23
 Harms, Herma, Osnabrück J.-Berghaus-Str. 8a
 Harms, Therese, m. Sohn, Leer Haus Düro
 Hatz, Anneliese, m. Tochter, Neumünster Bw.-Erhol.-H.

Wertsteigernde
PERSERTEPPICHE
 von überdurchschnittlicher Schönheit
 Direkter Import, persönlicher Einkauf
 im Orient, daher günstigste Preise.
 Orient-Teppich-Haus
RUDOLF GRIPEKOVEN
 Stammhaus seit 1898
 NORDERNEY, Strandstraße
 Bielefeld · Aachen · Juist
 Unser gegenwärtiges Sonderangebot:
Hamadanbrücken zum Aussuchen
 Vertretungen i. Teheran u. Istanbul ab DM 169,00

geh doch ins

ROBINSON

STRANDSTRASSE

Im Ausschank



Hausdorf, Ehrenfried, m. Fam., Düsseldorf	Elbestr. 12
Hebold, Armin, m. Fam., Bremen	Bw.-Erholungs-H.
Heilmann, Heinr., m. Fam., Bonn	Bw.-Erholungs-H.
Hellings, Wilh., Haidholzen	Luisenstr. 11
Henschel, Elisabeth, m. 1 Schüler, Berlin	Birkenweg 9
Heringer, Ruprecht, m. Fam., Düsseldorf	Haus Nordland
Hermann, Karl, m. Fam., Siegen	Benekestr. 8
Hessling, Carl, Beesten	Nordsee-Haus
Heune, Annegret, Hannover	Langestr. 8
Hildebrandt, Hankensbüttel	Hotel Kaiser Franz Josef
Hippel, Walter, m. Frau, Nürnberg	Bogenstr. 4
Holicki, Sebastian, m. Fam., Frankfurt	Bw.-Erholungs-H.
Holsten, Hannelore, Bremen	Hotel Haus am Meer
Hölting, Ilse, m. Sohn, Hohenlimburg	Schulzenstr. 45
Horstkamp, Willi, m. Frau, W.-Elberfeld	Friedrichstr. 1
Horstmann, Wilhelm, m. Frau, Nordhorn	Friedrichstr. 21
Ibsch, Friedrich, m. Fam., Berlin	Wiedaschstr. 4
Jansen, Günter, m. Frau, Kaiserslautern	Haus Waterkant
Janssen, Minna, Pewsum	Villa Nordsee
Janssen, Norbert, Münster	Haus Waterkant
Jensh, Renate, Hagen-Haspe	Winterstr. 20
Jensh, Andrew, Hagen-Haspe	Winterstr. 20
Jensen, Margarete, m. 2 Söhnen, Hamburg	Bw.-Erhol.-H.
Jonas, Wilhelm, m. Fam., Massen	Friedrichstr.
Voigt, Margit, Massen	Friedrichstr.
Kaczynski, Helmut, m. Fam., Münster	Wiedaschstr. 6
Kallmeyer, Fr., Delmenhorst	Hotel Rixtine
Kamp, Ingrid, Wuppertal-E.	Luciusstr. 20
Karl, Otto, Wuppertal	Weststrand 13
Kasper, Paul, m. Fam., Wiesbaden	Bw.-Erholungs-Heim
Kast, Hilde, m. Fam., Wiesbaden	Bw.-Erholungs-Heim
Kessler, Edith, Frankfurt	Kurhotel
Kexel, Willi, m. Fam., Wiesbaden	Bw.-Erholungs-Heim
Klaas, Hede, Wuppertal	Winterstr. 20
Kleine, Heinrich, Kiel-Gaarden	Schulzenstr. 22
Kleine-Niesse, Friedel, Gretesch	Leichte Brise
Klees, Käthe, m. Kind, Westerbürg	Haus Cornelius
Klesse, Günter, m. Fam., Bensberg	Mühlenstr. 6
Knappen, Cäcilie, Kassel	Bogenstr. 4
Knauer, Ilse, m. 2 Söhnen, Hannover	Herrenpfad 16
Koch, Vera, Süchteln	Haus Antje
Koch, Wolfgang, Hannover	Luciusstr. 21
Kholer, Walter, m. Fam., Kl.-Reken	Luisenstr. 3
Konieczka, Bernd, m. Fam., Berlin	Kaiserstr. 14
König, Hans, m. Fam., Rodenkirchen	Bw.-Erholungs-Heim
Korth, Werner, m. Sohn, Vechta	Haus Daheim
Krauels, Maria, m. Tochter, Düsseldorf	Haus Nordland
Kremer, Agnes, Eschweiler	Haus Daheim
Hilgers, Susanne, Eschweiler	Haus Daheim

STRAND-CAFÉ und
STRAND-RESTAURANT

Im Ausschank:

„Giftbude“

SEETERRASSE AM WESTSTRAND



Kreyenberg, Maria, m. Sohn, Duisburg	Hotel Rhein. Hof
Krieger, Hans, m. Frau, Düsseldorf	Kiefernweg 4
Krumm, Willi, m. Frau Dr. u. Tocht., Köln	Haus Daheim
Pfuhl, Regina, Brühl	Haus Daheim
Kuhl, Hans-Otto, Emsdetten	Lippestr. 17
Kuhlmann, Fritz, Hamburg	Hotel Friese
Kümpers, Eduard, m. Fam., Rheine	Haus Hubertus
Lahde, Gerd, Dr., m. Fam., Osnabrück	Südstr. 25
Lamberty, Anni, m. Tochter, Neheim-H.	Strandv. Therese
Lambertz, H.-Otto, m. Fam., Hohn	Herrenpfad 16
Lange, Gerda, Oberhausen-St.	J.-Berghaus-Str. 81
Lange, Margot, m. Sohn, Berlin	Bw.-Erholungs-Heim
Lange, Rosem., Pinneberg	Marienstr. 22
Leuschner, Rosemarie, Einbeck	Haus Waterkant
Leuschner, Annelie, Einbeck	Haus Waterkant
Liese, Fritz, m. Sohn, Hamm	Herrenpfad 22
Limbach, Günther, m. Fam., Bonn	Bw.-Erholungs-Heim
Links, Viktor, Dr., Köln	Hotel Rixtine
Linnenbank, Frank, m. Fam., Wattenscheid	Haus Dujardin
Lohmann, Walter, m. Fam., Bochum	Haus Sandburg
Löttgers, Karlheinz, m. Fam., Altena	Hafenstr. 11
Lotze, Dieter, m. Familie, Bremen	Hotel am Kurplatz
Lübbers, Franz, Dr., m. Fam., Bad Godesberg	Bw.-Erh.-H.
Lülf, Ursula, Münster	J.-Berghaus-Str. 8a
Lünenschloss, Helene, Langenberg	Winterstr. 5
Mahncke, Karin, Recklinghausen	Hotel Haus am Meer
Levine, Edith	Hotel Haus am Meer
Marenbach, Gerda, m. To., Altenkirchen	Haus Waterkant
Markhöfer, Hans, m. Frau, Unna	Bogenstr. 4
Marquardt, Rudo, m. Frau, Winnenden	Haus Franziska
Mars, Fr. G., Neuenhaus	Damenpfad 12a
Martens, Sonja, Pinneberg	Marienstr. 22
Martin, Margot, Düsseldorf	Poststr. 8
Matzick, Fritz, Koblenz	Hotel Haus am Meer
Mauerer, Gertrud, m. Fam., Neuß	Bw.-Erholungs-Heim
Meffert, Heinrich, m. Frau, Delmenhorst	Hotel Rixtine
Mehlhop, Peter, Nienburg	Knyphausenstr. 19
Menne, Walter, m. Fam., Dortmund	Moltkestr. 6
Meyer, Gertrud, Brake	Langestr. 26
Michel, Ursula, Wuppertal-E.	Viktoriastr. 3
Mildbrand, Charlotte, Berlin	Brunnenstr. 6
Möhle, Robert, m. Frau, Hannover	J.-Berghaus-Str. 33
Mohrhoff, Erika, m. Sohn, Horst	Strandvilla Therese
Molle, Horst, m. Fam., Bielefeld	Haus Seeschwalbe
Mucha, Günter, Dr., m. Fam., Osnabrück	Benekestr.
Müller, Ika, m. Fam., Koblenz	Bw.-Erholungs-Heim
Müller, Lucie, m. Sohn, Saarbrücken	Haus Daheim
Müller, Sabine, m. Fam., München	Bw.-Erholungs-H.
Münch, Berta, Landshut	Winterstr. 19

Flughafen-Restaurant

HAUS DER KOCHKUNST

Inh. B. Beeck - Bülow-Allee 3
Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - Diätküche
ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank



ATLANTIS-STUBEN

Luisenstraße 32 · Ecke Strandstraße

Das gepflegte, gutbürgerliche
Café - Restaurant für Mittag- und Abendtisch
mit der internationalen Küche
EISSPEZIALITÄTEN

Abends UNTERHALTUNG UND TANZ
mit dem Alleinunterhalter GEO KEMLEIN
an der Hammond-Organ

Unsere gemütliche Hausbar erwartet Sie!
Spezialitäten der Küche bis 1.00 Uhr nachts

Im Ausschank: BECK'S EXPORT und HAAKE - BECK - BIER

Nehus, Elisabeth, m. Fam., Norden
 Neitzel, Werner, m. Fam., Düsseldorf
 Nickel, Erich, Essen
 Niederschuh, Ute, Wilden
 Nielsgarski, Johann, m. Frau, Bremen
 Niendieker, Ewald, m. Tochter, Lotte
 Nierich, P.-Paul, m. Fam., Dormagen
 Noelle, Erwin, m. Fam., Lüdenscheid
 Oelmann, Otto, m. Fam., Lippstadt
 Nöeslony, Rudolf, Osnabrück
 Nöll, Wilfried, m. Fam., Bochum
 Nuyken, Ingeburg, m. 2 Tö., Wattenscheid
 Oelke, Ursula, m. Schw., Barntrop
 Orth, Petra, Hundelshausen
 Petermann, Günther, m. Fam., Frankfurt
 Pieper, Friedrich, m. Fam., Beckum
 Plate, Hans, m. Fam., Rheinbach
 Prickett, Josefa, m. 1 Kind, Detmold
 Rademacher, Wilhelm, m. Fam., Marl
 Rath, Elisabeth, m. Mutter, Recklinghausen
 Reh, Karl-Heinrich, Wetzlar
 Reinicke, Frank, m. Fam., Wuppertal
 Rendelsmann, Karlheinz, m. Fam., Bochum
 Rennekamp, Willi, m. Fam., Bielefeld
 Ribbert, Gerhard, m. Fam., Altena
 Rinke, Werner, m. Fam., Tecklenburg
 Wittgenstein, Karla, Braunschweig
 Röper, Ludwig, Gelsenkirchen
 Roßbach, Käthe, m. Fam., Bochum
 Ruch, Herbert, m. Frau, Wülfrath
 Ruppelt, Heinz, m. Fam., Kaisersesch
 Rüter, Marieluise, m. Mutter, Wulferdingsen
 Saar, Joachim, m. Fam., Essen

Damenpfad 3
 Strandvilla Eils
 Haus Antje
 Bw.-Erhol.-H.
 Bw.-Erholungs-H.
 Ellernstr. 8
 Pens Irma
 Haus Dörte
 Haus Daheim
 Südstr. 19
 Nordsee-Haus
 Haus Marg. a. M.
 Südhoffstr. 12
 Haus Herbst
 Strandv. Lührs
 Haus Sandburg
 Bw.-Erholungs-Heim
 Bw.-Erholungs-Heim
 Luisenstr. 11
 Luisenstr. 11
 Luciusstr. 21
 Haus Meyer
 Strandv. Eils
 Haus Rosa-Lena
 Benekestr. 9
 Haus Seeschwalbe
 Haus Seeschwalbe
 Haus Düro
 Bogenstr. 4
 Haus Waterkant
 Bw.-Erholungs-H.
 Südstr. 11a
 Hotel Rhein. Hof

Reitausbildung auf Norderney!

Ausritte am Strand und in den Dünen. Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens. Ausgebildete Spring- und Dressurpferde. Erstklassiges Pferdmaterial (Ostfriesen-Araber)

Im Ausschank



MEIEREI Restaurant und Café

5 Minuten vom Strand entfernt - Tel. 2294

Sieper, Adolf, m. Fam., Remscheid
 Silberberg, Maria, m. Fam., Beckum
 Singer, Hermann, m. Frau, Uffenheim
 Springer, Thea, m. Tochter, Münster
 Staske, Irene, Gevelsberg
 Steinberg, Reinhold, m. Fam., Essen
 Stignoth, Aug., m. Fam., Hannover
 Stock, Richard, m. Fam., Hamburg
 Stoltzing, Willi, Kükenbruch
 Stosiek, Alice, m. Sohn, Geisweid
 Stubinski, Helga, Oldenburg
 Stürickow, Hildegard, m. Tochter, Berlin
 Taeger, Gisela, m. Schw., Essen
 Tappe, Gerhard, m. Frau, Diepholz
 Tellermann, August, m. Fam., Hannover
 Tiemann, Margarete, Kump
 Tödten, Herbert, m. Fam., Hamburg
 Trinkaus, Kurt, Dr., m. Fam., Köln
 Trüller, Walter, m. Fam., Weickartshain
 Tschacher, Clemens, m. Fam., Lindau
 Utzmann, Hans, m. Fam., Erlangen
 Vasbeck, Rudolf, m. Fam., Wuppertal
 Vetter, Helga, m. Fam., Marl
 Voigt, Helmuth, Leer
 Vormbusch, Detlef, m. Fam., Haltern
 Wachter, Alfred, Dr., m. Fam., Heilbronn
 Waltermann, Josef, Dr., m. Fam., Borghorst
 Warndorff, Arnold, m. Fam., Haselünne
 Warzecha, Erika, m. Schw., Gütersloh
 Waskönig, Emmy, Essen-Karnap
 Wassermann, Rudolf, m. Fam., Berlin
 Weber, Wilfried, m. Frau, Ronnenberg
 Wemken, Hans, m. Kind, Aschendorf
 Wendig, Delmenhorst
 Wens, m. Fam., Duisburg
 Wentz, Werner, Braunschweig
 Wenzel, Kurt, Dr., Kassel
 Werner, Fritz, m. Fam., Datteln
 Werner, Wolf, Dr., m. Fam., Berlin
 Westermann, Edith, m. Sohn, Gevelsberg
 Weymann, Günther, m. Fam., Essen
 Wichmann, Josef, m. 1 Angeh., Witten
 Janssen, Erna, Witten
 Wiese, Georg, Oldersum
 Wiese, Mechthild, Oldersum
 Wittenberg, Kettwig
 Wolff, Paul, m. Fam., Recklinghausen
 Wolters, Franz, Dr., m. Fam., Eschweiler
 Wortmann, Gerda, Münster
 Wübben, Hellmut, Osnabrück

Benekestr. 23
 Haus Joh.-Catarina
 Südstr. 3
 Damenpfad 3
 Hot.-Pens. Abegg
 Gartenstr. 58
 Schulzenstr. 45
 Nordsee-Haus
 Knyphausenstr. 23
 Hotel Rixtine
 Gartenstr. 41d
 Knyphausenstr. 23
 Haus Dujardin
 Haus Waterkant
 Winterstr. 19
 Luisenhof
 Villa Felicitas
 Villa Felicitas
 Bw.-Erholungs-H.
 Knyphausenstr. 23
 Benekestr. 12
 Haus Nordland
 Halemstr. 5
 Benekestr. 47
 Haus am Meer
 Haus Düro
 Luisenstr. 38
 Halemstr. 6
 Roonstr. 4
 Viktoriastr. 3
 Haus Sylvia
 Haus Hellmuth
 Halemstr. 8
 Hotel Rixtine
 Hotel Friese
 Viktoriastr. 3
 Am Kurplatz
 Winterstr. 16
 Villa Contessa
 Hot.-Pens. Abegg
 Südhoffstr. 4
 Haus Dujardin
 Haus Dujardin
 Hotel Rixtine
 Hotel Rixtine
 Südstr. 19
 Oderstr. 14a
 Haus Daheim
 J.-Berghaus-Str. 8a
 J.-Berghaus-Str. 47



FUSSPFLEGE-PRAXIS

(med.)

MANICURE

Berkemann- und
 Ganter-Gymnastik-Sandalen

Parfümerie

Hilli-Lotte Bartonitschek

Friedrichstraße 14 · Tel. 2312

Saloga, Herbert, m. Fam., Rheine
 Sander, Hermann, m. Frau Weingarten
 Sas, Paul, m. Fam., Marl
 Sauer, Alfred, m. Frau, Wedel
 Schaefer, Renate, Lövenich
 Schäfer, Reinhard, Frankfurt
 Schäfer, Walter, Dr., m. Fam., Dortmund
 Schäper, Irene, m. Sohn, Marl
 Scheffel, Emilie, m. Tochter, Aurich
 Scheide, Annemarie, Oldenburg
 Schenk, Magda, m. Tochter, Dortmund
 Schick, Ilse, m. Tochter, Rheinberg
 Schmidt, Georg, Viersen
 Schmidt, Herm., Dr., m. Fam., Düsseldorf
 Schmille, Otto, m. Fam., Buchholz
 Schmitz, Lore, Solingen
 Schneider, Hanns, m. Sohn, Wiesbaden
 Schneider, Kläre, Hagen-Haspe
 Schneider, Nik., m. Fam., Oberfeld
 Schnitker, Angelika, Erwitte
 Schnitzler, Käthe, m. Tochter, Oedt
 Schoenauer, Josef Heinz, m. Fam., Aachen
 Scholle, Brigitte, Hünnebrock
 Schreiber, Karlheinz, Werdohl
 Schulte, Margarete, Dortmund
 Schulte, Rudi, Dremmen
 Schulz, Hans, m. Fam., Frankenthal
 Schumacher, Reinhold, Bremen
 Schütz, Astrid, m. Tochter, Bonn
 Schwaab, Josef, m. Frau, Graach
 Schwefer, Albert, m. Fam., Freienohl
 Secherling, Emil, Dr., m. Fam., Oberursel
 Siedler, Wilhelm, m. Frau, Essen

Bw.-Erholungs-H.
 Wiedaschstr. 4
 Haus Herbst
 Südstr. 5
 J.-Berghaus-Str. 8a
 Strandstr. 18
 Benekestr. 57
 Halemstr. 5
 Haus Harzburg
 Gartenstr. 41d
 Wedelstr. 2
 Nordhelmstr. 86
 Luisenhof
 Damenpfad 19
 Roonstr. 4
 Hotel Rixtine
 An der Mühle 8
 Winterstr. 20
 J.-Berghaus-Str. 33
 Langestr. 36
 Südhoffstr. 14a
 Bw.-Erhol.-H.
 Richthofenstr. 7
 Schulzenstr. 7
 Luisenhof
 Marienstr. 20
 Benekestr. 3
 Bogenstr. 11
 Birkenweg 19
 Hotel Rheinischer Hof
 Luisenstr. 3
 Hot. a. Damenpf.
 Südstr. 19

Norderneyer

Inhaber
 HANS STEINEBACH

Schlemmer-Ecke

Friedrichstr. 2 · Gegenüber dem Inselkino

Mit seinem guten, reichlichen
MITTAGS- UND ABENDTISCH

Von 20.00 bis 24.00 Uhr
BALKAN- und GRILL-SPEZIALITÄTEN

Im Ausschank



MEDIZINISCHE FUSSPFLEGE

Beratung und Behandlung durch
ärztliche geprüfte Fußpflegerin
HÜHENSONNE - Original Hanau

Anmeldung erbeten
Salon Tuck

Friedrichstraße 16

Telefon 2482

Mitglied des Zentralverbandes der Fußpfleger



Wübbenhorst, Christiane, Oldenburg
Wulff, Fritz, Dr., m. Fam., Altlünen
Zähl, Josef, m. Fam., Bensberg
Zillmann, Marianne, Bremen
Zimmermann, Judith, Kassel
Zur, Max, m. Frau, Dortmund

Moltkestr. 6
Benekestr. 57
J.-Berghaus-Str 37
Hotel Seeadler
Hotel Rixtine
Emsstr. 13

Angemeldet bis zum 23. Juli 1965 mittags

Ahrensholz, Ebe, m. Fam., Wilhelmshaven	Haus Elfriede
Alt, Marlene, Trittenheim	Deichstr. 1
Amling, Hans, m. Fam., Velbert	Langestr. 21
Antrick, Liselotte, m. Fam., Weilburg	Schulzenstr. 12
Auffahrt, Thea, m. Fam., Kl. Thondorf	Herrenpfad 13
Baron, Irmgard, m. Kind, Frankfurt	Schuchardts Hotel
Bauermeister, Elisabeth, Berlin	Haus Nordland
Beck, Wilh., Wildeshausen	Moltkestr. 3
Becker, Waltraut, Gelsenkirchen	Wilhelmstr. 11
Beerbaum, Stefanie, Berlin	Moltkestr. 13
Berg, Wolfgang, Obersicke	Damenpfad 23
Bertling, Elfriede, m. 2 Kind., Bad Harzburg	Schulzenstr. 17
Bertram, Karlheinz, Ihme	Moltkestr. 1

MARINE - KAMERADSCHAFT NORDERNEY

Jeden zweiten Sonnabend im Monat,
20.30 Uhr, **STAMMTISCH** im Hotel Pique

Bertram, Mary, Ihme	Moltkestr. 1
von Besser, m. Frau, Stuttgart	Birkenweg 34
Bestgen, Wilhelm, m. Fam., Bielefeld	Friedrichstr. 10
Bosse, Werner, m. Fam., Hannover	Luisenstr. 21
Brinkmann, Heinz, m. Frau, Zürich	Luisenstr. 14
Budny, Gerhard, m. Frau, Hilstrup	Heinrichstr. 2
Burchard, Ignatz, Bottrop	Herrenpfad 9
Czefskowski, Ilse, Delmenhorst	Kreuzstr. 1
Deumling, Ingrun, Brackwede	Hot.-Pens Coordes
Dirks, Wilfried, Verden	Nordhelmstr. 9
Ergenzwinger, Martha, Minden	Viktoriastr. 2
Ette, Wolfgang, m. Fam., Oberursel	Haus Inge
Filthaut, Ingeborg, Hemmerde	Schulzenstr. 18
Fischer, Alfred, m. Fam., Hagen	Frisiastr. 16
Fischer, Alfred, m. Frau, Rünigen	Vita Nova
Fischer-Hoinkes, Angelika, Bad Münster a. St.	Luisenstr. 14
Gantowski, Brigitte, Elze	Nordhelmstr. 18
Geldszus, Gertrud, Flensburg	Luisenstr. 15
Naujoks, Brigitte, Sörup	Luisenstr. 15
Goertz, Elisabeth, m. Tochter, Mülheim	Langestr. 21
Goertz, Herbert, m. Fam., Mülheim	Maybachstr. 34
Heckhoff, Sophie, Mülheim	Maybachstr. 34
Gottschalk, Lucie, Hamm	Pens. Roland
Greifenberg, Albert, m. Fam., Bochum	Haus Inge
Greiner, Ursel, m. Kind, Lingen	Viktoriastr. 6

Staatlich anerkannte private Chemieschule Dr. B l i n d o w

Ausbildung zu Chemotechnikern / innen

Ausbildungsdauer 4 Semester

Beginn Nov. und Mai. Beste Berufsaussichten.
Staatliches Abschlussexamen — Wohnheim
Prospekt anfordern

4967 Bückeberg — Ruf 4091



Hotel-Pension und Restaurant Rheingold

Herrenpfad / Ecke Langestraße

Telefon 614

WEIN-, BIER- und SPEISERESTAURANT Das gute Speiselokal

Im Ausschank



Mittagstisch von 11.30 bis 14.30 Uhr
Abendbrot von 18.00 bis 20.00 Uhr

HAAKE BECK

Ab 18.00 Uhr

Kalte Küche · Spezialitäten vom Grill:
Bratwurst - Schaschlik - Hähnchen

Die gepflegten Getränke

Die realen Preise

Günther, Erich, m. Fam., Wiescherhöfen	Nordsee-Haus
Güth, Frieda, Gütersloh	Haus Nordland
Haberland, Emil, Wolfsburg	Gartenstr. 7
Hack, Klara, m. 2 Töcht., Oldenburg	Friedrichstr. 10
Haug, Horst, m. Fam., Klein Schöppenstedt	Nordsee-Haus
Hellpap, Kurt, m. Frau, Hamburg	Herrenpfad 9
Hellrich, Willy, m. Fam., Delmenhorst	Marienstr. 4
Henrich, Ute, Genf	Am Leuchtturm
Henze, Paul, m. Frau, Wiesbaden	Mühlenstr. 7
Brühmann, Waltraut, m. Sohn, Wiesbaden	Mühlenstr. 7
Herrmann, Willy, Köln	Schuchardts Hotel
Herzog, Renate, Bremen	Schuchardts Hotel
Hess, Gerhard, m. Fam., Recklinghausen	Georgstr. 1
Hesse, Kurt, m. Frau, Troisdorf	Waldweg 10
Hillebold, Horst-Dieter, m. Frau, Hamburg	Nordhelmstr. 9
Hilpert, Emma, Barsinghausen	Villa Felicitas
Hoch, Emmi, m. Kind, Karlsruhe	Schulzenstr. 18
Hohoff, Doris, Bielefeld	Wilhelmstr. 11
Hölzke, Herbert, m. Fam., Bremen	Vita Nova
Horn, Karl, m. Frau, Osnabrück	Luisenstr. 20
van Hülst, Sizzo, Hannover	Luisenstr. 14
Jansen, Hanna, Göttingen	Haus Columbus
Boerner, Evelin, Frankfurt	Haus Columbus
Jörchel, Alice, Berlin	Haus Nordland
Junker, Alfred, m. Fam., Hagen	Haus Seeschwalbe
Jeltung, Manfred, Hagen	Haus Seeschwalbe
Junghans, Elfriede, m. 2 Töchtern, Bremervörde	Haus Inge
Kampmann, Fr.-Josef, m. Frau, Olfen	Luisenstr. 15
Marczewski, Monika, Haltern	Luisenstr. 15
Kemkes, Günter, Dr., m. Fam., Mülheim	Maybachstr. 34
Kerstan, Renate, Herten	J.-Berghaus-Str. 85
Kesler, Ernst Albert, Dr., m. Fam., Berlin	Luisenstr. 15
Klie, Renate, Misburg	Haus Nordland
Köhl, Elisabeth, m. Sohn, Sürth	Villa Felicitas
Kölling, Friedr., m. Fam., Löhne	Am Kap 9
Kordes, Gerhard, Vorsfelde	Haus Columbus
Krause, Heinz, m. Fam., Dortmund	Hot.-Pens. Coordes
Kreitz, Johanna, m. Enkelin, Essen	Birkenweg 29
Kremser, Ingeborg, m. Sohn, Berlin	Kiefernweg 10
Kuhn, Charlotte, Dr., Bensberg	Frisiastr. 10
Kuhn, Norbert, Dr., Bensberg	Frisiastr. 10
Lackmann, Otto, m. Fam., Bremen	Schulzenstr. 18
Lammert, Hildegard, m. To., Holzminden	An der Mühle 4
Laubach, Erhard, Bremen	Halemstr. 17
Lenfen, Annette, m. Schw., Stadtlohn	Richtthofenstr. 5a
Liebelt, Ursula, Gladbeck	Herrenpfad 9
Löhr, Arthur, m. Fam., Wiesbaden	Friedrichstr. 10
Lühns, Otto, m. Fam., Darmstadt	Vita Nova
Lukas, David, Stuttgart	Künstlerhaus
Marsen, Paul, Dr., m. Frau, Garmisch	Haus Columbus
Metzger, Emma, Fellbach	Vita Nova
Meyer, Gertrud, m. Fam., Höxter	Nordhelmstr. 6
Müller, Gerd, m. Fam., Brühl	Friedrichstr. 7
Noack, Kurt, m. Fam., Hamm	Haus Columbus
Nötzel, Marlies, m. 2 Kind., Düsseldorf	Schuchardts Hotel

Lotto - Toto

Winterstraße 4

Annahmeschluß: Donnerstagsabends

HOTEL-PENSION „IDERHOFF“

Unter neuer Leitung · Inh. C. u. I. Pempel-Wiborg

Benekestraße 2 · Tel. 597 · 2 Minuten vom Nordstrand



Vollständig renoviert

Balkons · Bäder/Duschen mit WC



STADTRESTAURANT

Oberaus, Ella, m. Tochter, Diez	Haus Hartwig
Otte, Wilhelm, m. Frau, Hamburg	Friedrichstr. 7
Overmann, Heinz, m. Fam., Gelsenkirchen	Haus Inge
Peschel, Paul, Berlin	Halemstr. 17
Recker, Hanne, m. Kind, Aachen	Friedrichstr. 7
Redder, Herbert, Dr., m. Fam., Essen	Halemstr. 12a
Regel, Herbert, Ratingen	Hotel-Pension Coordes
Reinders, Ernst-Albert, Leer	Haus Columbus
Riemann, Ursula, Hannover	Schuchardts Hotel
Rigoll, Ilse, m. 2 Angeh., Braunschweig	Birkenweg 10
Rütz, Eva, Zweibrücken	Emsstr. 16
Salamon, Hildegard, m. Kind, Bremen	Vita Nova
Sarinsky, Karl, m. Frau, Düsseldorf	Friedrichstr. 10
Syri, Albert, Düsseldorf	Friedrichstr. 10
Schenker, Heinz, m. Fam., Barsinghausen	Villa Felicitas
Schlauch, Alfred, Osnabrück	Nordhelmstr. 84
Schlottmann, Hermann, m. Fam., Bremen	Vita Nova
Schmidt, Oskar, m. Fam., Hamburg	Nordsee-Haus
Schmidt-Mohrmann, Werner, Vinnhorst	Viktoriastr. 6
Schmitz, Heinrich, m. Fam., Mönchengladbach	Damenpf. 19
Schröder, Marga, m. 3 Kind., Bremen	Haus Inge
Schubert, Anna, Gertenbach	Rheinstr. 23
Schubert, Franz, m. Frau, Hamburg	Am Kap
Schüler, Heinz Otto, m. Fam., Bochum	Nordsee-Haus
Schülke, Kurt, Siegen	Haus Hartwig
Schulte, Cordula, Essen	Birkenweg 29
Schürmann, Gerd, m. Fam., Radevormwald	Friedrichstr. 7
Seib, Walter, m. Fam., Heidelberg	Vita Nova
Selle, Friedrich, m. Fam., Hasslinghausen	Hs. Meyerdrees
Sewering, Walter, m. Frau, Dortmund	Nordsee-Haus
Siebert, Heinrich, Hagen	Luciusstr. 25
Sonnenberg, Hans Josef, Dormagen	Nordsee-Haus
Sowa, Ingrid, m. 2 Kind., Gelsenkirchen	Mainstr. 20
Sprenger, Dieter, m. Fam., Hannover	Friedrichstr. 10
Ständer, Elfriede, Herford	J.-Berghaus-Str. 32
Stefanski, Hannel., Elze	Nordhelmstr. 18
Steffen, Ursula, Trittenheim	Deichstr. 1
Stieff, Vally, Fürth	Haus Westend
Storz, Wilhelm, Dr., m. Frau, Hannover	Haus Jacobs
Struckmeyer, Klaus, Dr., m. Fam., Hannover	Schulzenstr. 45
Tauchert, Erna, m. Tochter, Essen	Frisiastr. 10
Terhöven, Günter, Düren	Künstlerhaus
Thiesmeier, Anneliese, m. 2 Kind., Enger	Birkenweg 3
Tonske, Siegfried, m. Fam., Hagen	Haus Hartwig
Vaupel, Bernd, Bielefeld	Villa Norderney
Veltmann, Bernhard, Koblenz	J.-Berghaus-Str. 43
Veltmann, Gisela, Koblenz	J.-Berghaus-Str. 43
Veltmann, Ernst, m. Fam., Münster	Haus Columbus
Vogel, Walter, m. Frau, Solingen	Haus Hartwig
Vogelmann, Gerlind, Recklinghausen	Friedrichstr. 10
Vogelmann, Heide, Recklinghausen	Friedrichstr. 10
Vos, Heinrich, m. Frau, Bookholt	Birkenweg 29
Voß, Hans, m. Tochter, Bremen	Weserstr. 16
Wahl, Richard, Heumaden	Vita Nova
Wiemann, Gerda, Dortmund	Haus Westend

PARFÜMERIE DER MODERNEN KOSMETIK

(Beratung - nur Fachkräfte)

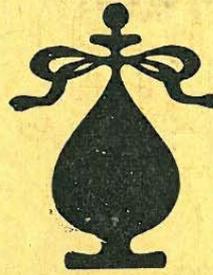
Parfümerie

Hilli-Lotte Bartonitschek

Friedrichstraße 14 · Tel. 2312

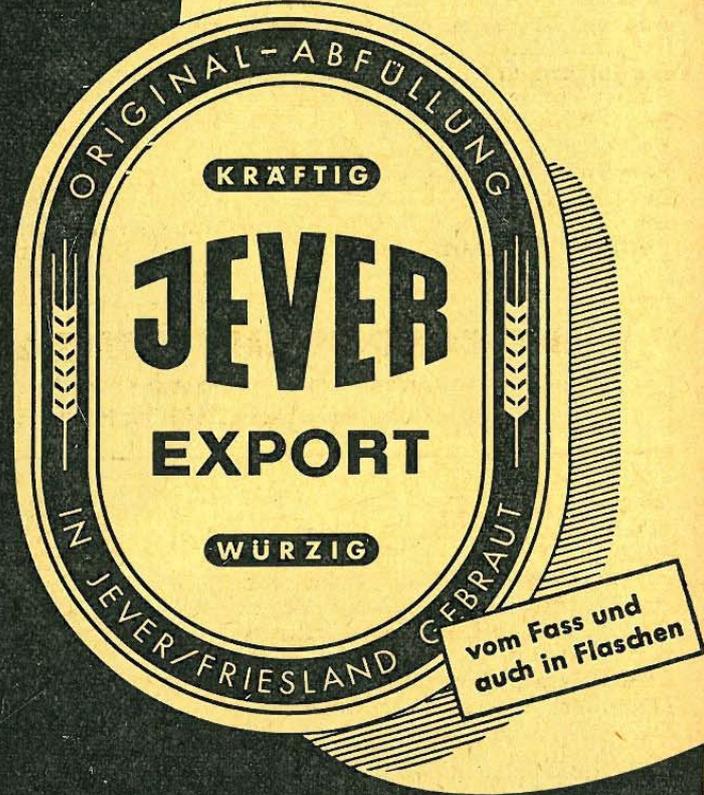
Depots:

Rubinstein - Juvena - Marbert - Betrix
Femia - Inka - Balenciaga - Piquet
Fath - Givenchy - Chanel - Worth
Caron - Millot - Knize ten u. a.



Wiemann, Margrit, Dortmund	Haus Westend
Wiesendt, K.-Heinz, m. Fam., Hagen	Viktoriastr. 6
Wigand, Gerd, Dr., m. Fam., Frankfurt	Vita Nova
Wigand, Joachim, m. 2 Kind., Schönemark	Haus Inge

Für Feinschmecker



FRIESISCHES BRAUHAUS JEVER
JEVER i. O.

Wissel, Käte, Wuppertal-V.	Mainstr. 8c
Wolf, Clara, Gütersloh	Haus Nordland
Wolf, Harald, m. Fam., Hannover	Nordsee-Haus
Zeglin, Herbert, m. Fam., Hagen	J.-Berghaus-Str. 8a

Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe

HOTEL „STADT HAMBURG“

Inh.: G. Dreimüller · Schmiedestraße 16

Telefon 689

Im Ausschank

König-Hilsemer

**Das bekannte
SPEISERESTAURANT**

Norderney - eine symphonische Dichtung

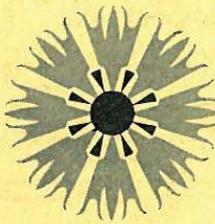
Ein Führer durch Norderney von Else Galbas

Herausgegeben von der Kurverwaltung des
Niedersächsischen Staatsbades Norderney

Kartiert, 80 Seiten mit 9 Bildtafeln und einer Übersichtskarte
Preis 4,50 DM - Im örtlichen Buchhandel erhältlich

...auf.
ein
Neues



Korny  Rog
38 Vol.%

Gutes für einen guten Freund

Haben Sie einen guten Freund?
Dann gönnen Sie ihm eine Überraschung: Trinken Sie KORNLY ROG mit ihm.
KORNLY ROG regt nämlich zum Gespräch an – über KORNLY ROG! Man braucht darüber nicht einer Meinung zu sein, aber fest steht jedenfalls, KORNLY ROG ist ein typisch „deutscher“. Ein reines Korndestillat, frei von allen parfümierenden Aromazutaten, aber außergewöhnlich reich an den Geschmacksstoffen der gepflegten Korngärungs-Selbst mit Soda verdünnt entfaltet sich sein erlesenes Bouquet kräftig und erfrischend.
Der großartige KORNLY ROG überrascht Sie jedesmal wieder mit einer neuen Note, mit einem besonderen Geschmackserlebnis.
KORNLY ROG mit der Kornblume wird bald auch Ihr guter Freund sein!



KORNLY-Gläschen
gibt's bei Ihrer
KORNLY ROG-
Einkaufsquelle

Ferienfrohe Unterhaltung

Neben Quizveranstaltungen, reizvollen Modenschauen und manchen anderen Abendereignissen gilt es im **KURHOTEL KAISERHOF** auch wieder verschiedene Stargastspiele zu erleben. Da wird Bully Buhlan auftreten (unser Bild unten rechts), dann Undine von Medvey und René Carol. Es spielt zu allen Veranstaltungen das ausgezeichnete Ensemble Bert Neumann, und Heinz Eckner confériert.

Nach sechs Sendungen „Der goldene Schuß“ und sechs halbstündigen Sendungen in der Reihe „Die Welt Walt Disneys“ findet „Onkel Lou“ (Bild rechts nebenstehend) es wieder an der Zeit, den persönlichen Kontakt mit seinen Fernsehzuschauern aufzufrischen. So gastiert er mit einer heiteren Quiz-Show am Sonnabend, dem 24. Juli, im **STAATLICHEN KURHAUS**. Mit von der Partie bei diesem vergnüglichen Abend ist Angèle Durand, die mit ihrer ausdrucksvollen Stimme ein Hauch der internationalen Welt erleben lassen wird. Die großartige Künstlerin wird außer ihren bekannten Weltschlagern auch ihre neuesten Plattentitel präsentieren. Außerdem werden auftreten Liselotte und Suzanne, Lou van Burgs Fernseh-Assistentinnen, die in den vergangenen Sendungen bewiesen haben, daß man im Fernsehen schon etwas mehr als nur „schön“ sein muß. — Am 28. Juli wird eine weitere gesellschaftliche Veranstaltung im Kurhaus stattfinden. Dabei werden Roberto Blanco, Illo Schieder und Hans Dietrich von Seydlitz auftreten.

In den **STAATLICHEN STRANDHALLEN** nimmt das neue Veranstaltungsgeschehen seinen Auftakt mit einem großen Regatta-Ball am 24. Juli. Am darauffolgenden Tage wird die großartige Humoristin Maria Kloth Hauptmitwirkende eines amüsanten Bordfestes sein. „Wie schön, daß wir im Urlaub sind“ lautet die Kurgast-Begrüßungsabend-Devise am Montag. Am Dienstag bieten die Strandhallen erneut ein ausgesprochenes Stargastspiel mit Billy Mo (unser Bild links unten). Es folgt ein „Strandfest mit heißer Musik“ am Mittwoch und am Donnerstag ein zweites Sensationsgastspiel der Woche mit dem unvergleichlichen Heinz Erhardt. Der Freitag ist einem Gästekabarett vorbehalten.





Streifenzug durch die Gastronomie



ATLANTIS-STUBEN. Gut-bürgerliches Café und Restaurant. Zum Mittag- und Abendlich werden Spezialitäten der internationalen Küche geboten. Außerdem ist eine sehr gemütliche Hausbar vorhanden. Allabendlich gastiert in den „Atlantis-Stuben“ Geo Kemlein als Meister der Alleinunterhaltung und flotter Tanzweisen.

STRANDHOTEL BELVEDERE. Ein wirkliches Haus der persönlichen Note mit den Vorzügen einer einzigartigen sonnenreichen und zugleich zentralen Lage. 3000 qm eigene Dünenwiese umgeben das Haus. Die Entfernung zum Meer beträgt nur 50 Meter, und in zwei Minuten ist man im Kurzentrum mit seinen Anlagen und Einrichtungen. Weitere Vorzüge: große Seeterrasse und eigene Strandkörbe auf geschützten Liege- und Sonnenflächen, Parkplatz für Hausgäste. Über alle näheren Einzelheiten informiert im übrigen ein Hausprospekt. Unter gleicher Leitung steht das

STRAND-RESTAURANT BELVEDERE mit seinen exquisiten Küchenleistungen. Hier wird der Gaumen wie auf einem großen Übersee-Liner verwöhnt, denn der Küchenchef des Hauses kommt aus diesem gastronomischen Bereich, der wirkliche Spitzenköchler hervorbringt. Alle diese Köstlichkeiten sind allerdings keinesfalls nur den Hausgästen vorbehalten, sondern Küche und Keller stehen auch Passanten zur Verfügung, die einmal ganz besonders gut speisen wollen.

TANZBAR CHEZ NOUS. Dieser Name ist sicherlich vielen Norderney-Gästen noch von früheren Jahren her bekannt. Der Betrieb, der während der jüngsten Saison noch unter anderer Bezeichnung arbeitete, hat seinen alten Begriff „Bei uns“ wiederbekommen. Unter neuer Leitung wird sich hier in den kommenden Wochen noch einiges tun. Das musikalische Geschehen in den eleganten Räumen wird bestimmt von den T. F. All-Stars unter der Leitung von Kapellmeister Peter Tiede.

CENTRAL-CAFÉ. Behaglich-elegante Lokalität direkt gegenüber dem Kurhaus, liebenswürdiges Zentrum am Übergang des Stadttinneren zu den blumenprächtigen Parks. Weiterhin erwähnenswert dank seiner prachtvollen Sonnenterrasse, seiner aufmerksamen Bedienung und meisterlicher Konditorei-Erzeugnisse.

CAFÉ CORNELIUS. In diesem Jahre noch attraktiver geworden durch den Ausbau der Nordstrand-Anlagen und die Schaffung einer neuen Wandelbahn. Wer keinen Sonnenstrahl verlieren will und möglichst viel seines Inseldaseins am Wasser verbringen will, hier findet er Befriedigung aller leiblichen Bedürfnisse — und einen herrlichen Fernblick noch dazu.

HOTEL-PENSION COORDES. Nach modernsten gastronomischen Gesichtspunkten neuerbauter Beherbergungsbetrieb. Ganzjährig geführtes Unternehmen, sehr günstig zum Nordbadestrand und dem Stadtzentrum gelegen. Es stehen Lift und behagliche Aufenthaltsräume zur Verfügung. Die Zimmer sind mit Telefon und Duschbädern ausgestattet.

HOTEL AM DAMENPFAD. Haus, das erstmalig zu dieser Saison seine Pforten öffnete. Es entstand als weitgehender Umbau aus einem älteren Beherbergungsbetrieb. Fast alle Zimmer des Hotels verfügen über Dusche und WC. Zimmertelefone sind ausnahmslos vorhanden. Bis ins kleinste Detail hat man die Gesamtausstattung auf gepflegte und behagliche Atmosphäre abgestellt.

HAUS DELANG. Musterbeispiel für sinnvolle Umgestaltung, Erweiterung und Modernisierung eines Hauses, dessen guter Ruf seit Jahrzehnten besteht. Die gesamte, neuestem Komfort entsprechende Inneneinrichtung ist in ihrer Gediegenheit auf behagliches Wohnen zu jeder Jahreszeit ausgerichtet. Es gilt dieses auch für die Leistungsfähigkeit der Küche. Als neu erworbenere und nach den gleichen fortschrittlichen Gesichtspunkten umgebauter Zweigbetrieb ist dem Haus Delang der „LUISENHOF“ angegliedert.

CAFÉ DRÜST. Lange Ausflüge und Gänge zu machen ist nicht unbedingt Jedermanns Sache. Dieses gemütliche Café mit seinen vielseitigen und sehr guten Konditorei-Erzeugnissen ist an der Ecke Benekestraße/Winterstraße so recht das geeignete Ziel einer nur kurzen Promenade. Aber es bietet sich auch an als sehr willkommene Zwischenstation der Stärkung, wenn man mehr vorhat.

STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF. Es nennt sich nicht nur „Oase der Ruhe direkt am Meer“, sondern das Haus verdient diese Kennzeichnung auch voll und ganz. Wir finden hier ein „Europa-Eck“ mit vielen Spezialitäten unseres Kontinents, Zimmer mit allem Komfort und Seebalkons, aber auch Appartements mit Bädern. Lift, großzügige Hotelhalle, geräumige Seeterrasse und eine sehr gute Küche ergänzen die Annehmlichkeiten, die den Gast hier erwarten.

FLUGHAFEN-RESTAURANT. Wenn hier heute auch nicht mehr der Flughafen ist, so trägt das Haus seinen Untertitel „Haus der Kochkunst“ absolut zu Recht. Auch sehr gute Diätkost wird geboten. Der Rahmen ist ruhig, gepflegt und behaglich. Das Restaurant eignet sich vor allem auch für jene Besucher, die in unmittelbarer Nähe der Kuranlagen speisen wollen.

KONDITOREI CAFÉ FRÜHLE. Gewissermaßen ein „klassischer“ insularer Treffpunkt, direkt gegenüber der Post, seit vielen Jahrzehnten bekannt für die Güte des hier Gebotenen, und zwar sowohl in rein gastronomischer Sicht wie auch im Blick auf dezente Unterhaltungsmusik. Viel Wert wird hier auch auf köstliche Eisspezialitäten und sehr gepflegte Biere gelegt.

STRANDHOTEL GERMANIA. Spitzenbetrieb der insularen Gastronomie mit allem Service von internationalem Standard. Feinschmecker finden im Hotel-Restaurant eine unbedingt empfehlenswerte Bleibe. Behaglich und individuell ist die Herrenbar gestaltet, und diesem Fluidum entsprechen auch die hier servierten „Stärkungen“. Zum Strandhotel Germania gehört auch die hochmoderne **STRANDVILLA GERMANIA**, nur wenige Häuser weiter ebenfalls an der Kaiserstraße, und damit besonders bevorzugt gelegen.

GIFTBUDE AM WESTSTRAND. Der Norderneyer Weststrand hat wegen seiner ruhigen und stadtnahen Lage besonders viele Anhänger und genauso viele Freunde besitzt auch das hier befindliche Strand-Café. Sein Name, der übrigens schon sehr lange besteht und nicht nur auf Norderney in dieser Form auftritt, hat natürlich nichts mit „Gift“ zu tun. Die Sache kommt vielmehr von „Geben“. Hier „gibt“ oder plattdeutsch „givt“ es etwas Gutes. Ob man dieser Auslegung nun folgt oder nicht, das hier gebotene „Gute“ stimmt.

STRANDHOTEL HAUS AM MEER. Mit 110 Betten kein ganz kleines Unternehmen, dennoch sehr persönlich geführt. Absolut fortschrittlich und dennoch höchst behaglich eingerichtet, Bäder und Duschen sind Selbstverständlichkeit. Die Restaurant-Küche bietet Spezialitäten in beachtlicher Fülle. Was nicht zu letzt für dieses Haus spricht, ist die Möglichkeit, daß es von der Kaiserstraße aus einen immer wieder imponierenden Fernblick auf das Meer ermöglicht.

HOTEL-PENSION IDERHOFF. Auch in diesem Haus erfolgten großzügige Renovierungen. Es gibt Balkonzimmer und Unterkünfte mit eigenen Bädern, Duschen und WC. Sehr angenehm ist es außerdem, daß die Pension nur ganz wenige Minuten vom Nordstrand entfernt liegt und die Bushaltestelle praktisch vor der Tür ist. Selbstverpflegung, die durchaus nicht alle Gäste anstreben, ist hier nicht erforderlich, da sich ein gutes Stadrestaurant im Hause befindet.

PENSION JANSSEN. Empfehlenswert vornehmlich als überaus gemütlich, aber auch sehr neuzeitlich eingerichtete Familienpension. Von hier aus läßt sich in zwei Minuten der Weststrand erreichen. In den Kuranlagen und am Wellenbad ist man sogar noch rascher. Die Pension verfügt auch über eine ausgezeichnete Küche. Das Haus ist ein Beispiel für einen Ganzjahresbetrieb, der Wert auf zufriedene Gäste legt, ob es Frühling ist, Sommer, Herbst oder Winter.

RESTAURANT KLABAUTERMANN. Nettes Lokal im Stadtzentrum, kein großer „Betrieb“, aber echte Gemütlichkeit, viele gute Getränke und Erfrischungen, rasche und zuvorkommende Bedienung, durchaus preisgünstig, modern und freundlich eingerichtet. Kurzum: der rechte Ort für zwangloses Beisammensein.

BIER- UND SPEISERESTAURANT ZUR KOGGE. Einer der ältesten Norderneyer Gastronomiebetriebe, noch heute im Besitz der Gründerfamilie. Der Dienst am Gast bestimmt hier in vorbildlicher Weise alles. Gepflegte Getränke und durchaus solide Preise sind selbstverständlich. Die vor einiger Zeit neu installierten drei Miniatur-Bowling-Bahnen bieten nicht nur Herren, sondern auch Damen eine amüsante Unterhaltung.

CENTRAL-CAFÉ

DIE Konditorei · DAS Café

gegenüber dem Kurhaus



Das Café mit der schönen
Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

Im Ausschank

**JEVER
PILSENER**

„Die Kurpension
für jede Jahreszeit!“

HAUS DELANG LUISENHOF

Friedrichstraße 11 • Telefon 2147 • Luisenstraße 33

Behaglich eingerichtete Zimmer • Vorzügliche Küche

Angebot und Hausprospekt anfordern

HOTEL AM KURPLATZ. Aus dem einstigen historischen Logierhaus „Bazar“ wurde im Laufe der letzten Jahre ein moderner Hotelbetrieb mit innenarchitektonisch beispielgebend ausgestatteten Räumen. Die Zimmer zeichnen sich weiterhin durch eine sehr sonnige Lage aus. Ihre Fenster erlauben reizvolle Ausblicke entweder auf das Leben und Treiben des Kurplatzes oder in den alten Baumbestand des stillen Georgsgartens. Das ganze Haus ist zentralbeheizt. In allen Räumen gibt es fließendes kaltes und warmes Wasser. Aufenthalte können sowohl in Voll- als auch Teilpension abgeschlossen werden.

CAFÉ MARIENHÖHE. Für viele Inselbesucher der reizvollste Punkt Norderneys, und sicherlich werden sich auch in diesem Jahre noch manche Norderney-Gäste diesem Werturteil anschließen, das der eigentlich erst durch die letzte hannoversche Königin, der Königin Marie, „en vogue“ gekommenen Aussichtsstätte mit ihrem seit vielen Jahrzehnten bekannten Café gilt. Es ist das um so verständlicher, wenn man die geschulte Bedienung kennt, die qualitativ hochwertigen Erzeugnisse des Hauses, die romantische Fernsicht, die sich jedem Gast bietet, und vor allem auch, wenn man einen Sinn hat für Erinnerungen an jene erlauchten Geister früherer Generationen, die sich hier ein Stelldichein gaben. All das macht das gewisse „Etwas“ aus, das es eben nur auf der „Marienhöhe“ gibt.

HAUS MEERESLEUCHTEN. Das Haus hat in diesem Jahre noch eine in der Bismarckstraße gelegene Dependence erhalten. Beide Pensionen liegen nur knapp hundert Meter vom Meer entfernt. Sie verfügen über erstrangige Doppel- und Dreibettzimmer mit eigener Dusche und WC. Als Ganzjahresbetriebe mit Ölheizung und allen sonstigen Einrichtungen ausgestattet, sind die Häuser in der Lage, gerade auch vor und nach der Hauptreisezeit angenehmen und preisgünstigen Aufenthalt zu bieten.

RESTAURANT UND CAFÉ MEIEREI. Überaus beliebtes Ausflugslokal an der „Dünen-Expreß“-Linie zum Ostbadestrand. Wer hier aussteigt, hat es nur etwa fünf Minuten bis zum Ende des Nordbadestrandes. Er kann dann, je nach Lust und Liebe, stadteinwärts wandern, oder aber auch hinaus in die Unendlichkeit der Dünenwelt. Von der „Meierei“ aus bieten sich aber auch von Jahr zu Jahr stärker in Anspruch genommene Möglichkeiten, Ausritte über die Insel zu unternehmen oder aber das Reiterabzeichen zu erwerben. Das zur Verfügung stehende Pferdmaterial ist ausgezeichnet.

STRANDHOTEL MIRAMAR. Herrliche unbehinderte Seeausicht und eleganter Komfort lassen dieses Haus für alle seine Gäste zu einem Inbegriff gepflegter Atmosphäre werden. Strandpromenaden und Strandkorbwiesen befinden sich direkt vor dem Hause. Die große Seeterrasse ist nicht nur ein behaglicher Aufenthaltsort, sondern hier finden wir auch ein Restaurant mit exquisiter Küche, in dem sich natürlich auch Tagesgäste kulinarisch verwöhnen lassen können. Das Strandhotel Miramar ist ganzjährig geöffnet.

NORDERNEYER SCHLEMMERECKE. Einem guten und reichlichen Mittags- und Abendtisch dienendes, neuzeitliches Schnellrestaurant. Man bekommt hier auch Spirituosen und alkoholfreie Getränke. Langes Suchen ist nicht erforderlich, da sich das sonst nicht sehr auffällige Lokal unmittelbar am Ausgangspunkt der Bus-Linie zur „Weißen Düne“ und gegenüber dem Insel-Kino befindet.

PARK-HOTEL-RESTAURANT. Dieses Haus macht drei „springende Punkte“ für den Gast geltend: gutes Essen — gutbürgerliche Speisenauswahl — und dann von besonderer Wichtigkeit: ein nicht unbeträchtliches Angebot an speziellen Kinderessen. Wem das noch nicht genügt, dem sei gesagt, daß sich im Parkhotel auch noch Dortmunder Bierstuben mit dem Namen „Im D-Zug“ befinden. Auch diese größte Bier-Bar der Insel erfreut sich steigender Beliebtheit.

HOTEL PIQUE. Reichhaltige Speisen- und Getränkekarte machen das Restaurant im Hotel Pique zu einer Stätte allerbestens gepflegter Gastlichkeit und

vorbildlich leistungsfähiger Küche. Besondere Wünsche können hier auch im Hinblick auf Hummergerichte und insulare Fischspezialitäten erfüllt werden. Aber man speist hier nicht nur ausgezeichnet, sondern kann mit gleichem Wohlbehagen hier wohnen. Es gilt dieses sowohl für das Haupthaus am Kurplatz als auch für die gerade jetzt erneut modernisierten Strandvillen „Olga“ und „Mathilde“ am Weststrand.

SPEISERESTAURANT RATSCELLER. Besonders geeignet für die vielen Gäste, die in der Innenstadt wohnen und keine Vollpension für ihren Inselaufenthalt abschlossen. Sie wollen vielleicht nicht an jedem Tage warm zu Mittag oder zu Abend essen, aber wenn sie es tun, dann besonders gut. Unter erfahrener Leitung erfüllt der Ratskeller diese Bedürfnisse in bester Weise, vor allem, weil es nicht nur etwas für den Magen, sondern auch für die Kehle gibt. Die kleine, gemütliche Gaststätte ist in direkter Nachbarschaft der evangelischen Inselkirche zu finden.

HOTEL-PENSION UND RESTAURANT RHEINGOLD. Gutes Wein-, Bier- und Speiselokal mit realen Preisen an der Ecke Herrenpfad/Langestraße. Das Angebot der Mahlzeiten ist auf die unterschiedlichsten Bedürfnisse zugeschnitten. Besonderer Beliebtheit erfreuen sich die Abendspezialitäten des Hauses vom Grill. Aber auch Anhänger der Kalten Küche finden bestimmt hier das, was sie suchen.

HOTEL RHEINISCHER HOF. Ein schon lange bestehendes Beherbergungsunternehmen mit bezeichnenderweise viel Stammgästen. Sie lieben die Lage dieses Hauses, das sie die Kuranlagen, das Kurtheater und viele andere für Norderney wichtige Einrichtungen praktisch in wenigen Schritten erreichen läßt. Die Hotelzimmer sind ausnahmslos mit kaltem und warmem Wasser ausgestattet. Bäder befinden sich im Hause, und in der bekannt guten Küche kann man auf Wunsch auch Diätkost haben. Man ist hier auch auf Gäste eingestellt, die Hunde mitbringen.

ROBINSON. Eine echte Novität dieser Saison in der Strandstraße. Mehr kann und soll hier nicht gesagt werden. Also: hingehen, ansehen und sich gastlich betreiben lassen!

SCHUCHARDTS HOTEL. Haus der internationalen Küche und der erlesenen Weine. In den Siechen-Bierstuben kann man allabendlich außerdem ein Unterhaltungskonzert genießen oder auch nach den Klängen von Benny Byhlano tanzen. Die exklusive Tanzbar „FRASQUITA“ hält bis 4.00 Uhr morgens geöffnet. Die „KAJÜTE“ mit ihrem „Zwischendeck“ bietet als gemütliche Hausbar viele Spezialitäten vom Grill. Außerdem sorgt hier für viel launige Unterhaltung Werner Nawrocki. Es finden im Hause auch laufend Abendveranstaltungen statt, die Erwin von Schmude als Conférencier, Humorist und Komiker von Geblüt gestaltet.

HAUS SEESCHWALBE. Ein ganzjährig geöffneten Pensionsbetrieb, der unter neuer Leitung auch ausgezeichnete Vollverpflegung gibt. Gäste, die hier wohnen, haben aber auch den Vorzug, sehr schnell am Hauptstrand des Nordbades zu sein, an den Strandkorbwiesen und bei den Tennisplätzen. Für kraftfahrende Kurgäste ist noch erwähnenswert, daß sich das Haus in unmittelbarer Nachbarschaft des großen Parkplatzes an der Knyphausenstraße befindet.

STAATLICHES KURHOTEL. Diese ehemalige Sommerresidenz des letzten Welfenherrschers ist in den letzten Monaten erneut sehr gründlich renoviert worden. Die gesamte innenarchitektonische Gestaltung entspricht im geschmacklichen Niveau der großen historischen Tradition des Hauses. Es versteht sich eigentlich von selbst, daß alle Zimmer nicht nur erstklassig ausgestattet, sondern vor allem auch äußerst geräumig sind. Falls gewünscht, stehen auch ausgesprochene Appartements oder Zimmer zur Verfügung, die eigenes Bad, Dusche und WC haben. Die ruhige Lage am Kurgarten, die während der letzten Saison durch die Bauarbeiten nicht ganz in der gewünschten Weise gewährleistet werden konnte, ist wieder weitgehend vorhanden, nachdem dort im wesentlichen nur noch Innenarbeiten anfallen. Auch das Kurhotel ist ganzjährig geöffnet. Es wird fernbeheizt, falls das Eintreten kühlerer Witterung dies erfordert.

HOTEL STADT HAMBURG. Bekanntes und beliebtes Speiselokal im Stadtzentrum, an der stillen Schmiedestraße gelegen. Der Ruf des Lokals ist viele Jahrzehnte alt, und er hat jüngst, nach mancherlei Modernisierungen, erneut gewonnen. Das renommierte Speiserestaurant ist nicht nur innerhalb der üblichen Gaststättenzeiten geöffnet, sondern man kann sich hier noch bis Mitternacht die Erzeugnisse eines erstklassigen Kalten Büfets und manche Grill-Spezialitäten zu Gemüte führen.

HAUS SYLVIA. Das Stammhaus liegt in unmittelbarer Weststrandnähe, die Dependence nur wenige Minuten vom Nordstrand entfernt. Hier wie dort zeichnen sich die Zimmer durch moderne Einrichtung aus, beide Häuser verfügen über eine immer wieder uneingeschränkt gelobte Küche, Zentralheizung und höchst gemütliche Aufenthaltsräume. Für Herbst- und Winteraufenthalte werden ermäßigte Preise eingeräumt. Man informiert Interessenten gerne durch konkrete Angebote und Prospektübersendungen.

HAUS WATERKANT. Dieses Haus bietet eine für Norderney insofern einmalige Attraktion, als es über ein eigenes Seewasser-Hallenbad verfügt, das mit einer ständigen Wassertemperatur von 23 Grad Wärme den Hausgästen gerade auch dann zur Verfügung steht, wenn es draußen zu unwirtlich ist, an den Strand zu gehen. Ansonsten ist das Unternehmen ein hochmodernes Haus garni in bester Kaiserstraßen-Lage. Der Blick auf das Meer ist einmalig. Als Ganzjahresbetrieb weist das Haus eine große geschützte Seeterrasse auf und eine moderne Zentralheizung. Preislich stellt sich ein Aufenthalt in diesem vorbildlichen Beherbergungsbetrieb sehr günstig.

SEIT 1725



HANNEN-ALT

AUS DER GRÖSSTEN ALT-BIER BRAUEREI DEUTSCHLANDS

BIERGROSSHANDLUNG J. TH. VISSER & CO.

Nordseebad Norderney • Am Kurtheater • Telefon 607 und 2330

ALLERGIE- UND HAUTKLINIK NORDERNEY: Lippestraße 9-11, Chefarzt Dr. med. Wolfgang Pürschel, Tel. 492/403 - Facharzt für innere Krankheiten, Facharzt für Hautkrankheiten ständig in der Klinik - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG; Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche oder Bad.

AMEROPA-REISEN: Reiseleitung Norderney, Am Denkmal, Bismarckstraße 11, Ruf 2688.

AMTLICHES FUNDBÜRO: Rathaus, Ecke Friedrich- u. Poststraße, Sammelnr. 405.

APOTHEKEN: Kur-Apotheke, K. Hanebuth, Kirchstraße 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstraße 12, Ruf 588, Inh. Dr. Labudde.

BADEÄRZTE: Dr. med. Hesse, Roonstraße 7, Ruf 2233; Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Bülow-Allee 4, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388.

CASINO-LICHTSPIELE: Strandstraße, Ruf 2117.

DEUTSCHE BUNDESBAHN: Dienststelle Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611; Fahrkartenverkauf, Gepäckabfertigung.

EVANGELISCHE KIRCHE: Kirchstraße; Pastor Gahbler, Ruf 447. Pfarrhaus Kirchstraße 13. Sonnabends 20.00 Uhr Abendgottesdienst, sonntags 10.00 Uhr Gottesdienst in der ev.-luth. Inselkirche in der Nähe der Post; im Sommer 8.30 Uhr Waldgottesdienst am Schwanenteich. Kurprediger: Christliches Hospiz (Evangelisches Gemeindehaus), Gartenstraße 20, Ruf 2337.

FACHÄRZTE: Dr. med. Goedecke, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Heinrichstraße 2, Ruf 684; Dr. med. Winderlich, Facharzt für Chirurgie, Herrenpfad 23 (Volksbank), Ruf 2551; Professor Dr. med. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses Seehospiz „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestraße 27, Ruf 485. Dr. med. Heinz Mevenkamp, Obermedizinalrat, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen, Sprechstunden nach Vereinbarung, Kaiserstraße 25-26, Ruf 555. Dr. med. W. Pürschel, Facharzt für Hautkrankheiten, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik — ehem. Klimatherapeutische Abteilung Hannover —, Klinik Lippestraße 9-11, Sprechstunde Tannenstraße 15, Ruf 492. Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, Ruf 404.

FEUERWEHR: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr, Ruf 2481; Stadtbrandmeister de Boer, Ruf 2440; Brandmeister Henning, Ruf 2261.

filmstudio: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

GOLFPLATZ: Neun-Löcher-Dünengolfplatz, ca 4 km vom Ort entfernt, Nähe Ostbad, Autobusverbindung, ganzjährig spielbereit, Clubhaus mit voller Restauration, Ruf 680.

GYMNASTIK, auch Heilgymnastik, Atemschulung, Massage, Bindegewebsmassage, E. Goeres, Gymnastiklehrerin, Jann-Berghaus-Straße 69. Anmeldungen erbeten am Dienstag, Donnerstag und Freitag von 11.00 bis 12.00 Uhr

HELGOLAND-BÜRO der Reederei Kpt. Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 569.

HUMMEL-REISE: Reiseleitg. Reiseagentur J. Dorenbusch, Am Denkmal, Ruf 582.

INSEL-KINO: Friedrichstraße, Ruf 2507.

KATHOLISCHE KIRCHE: Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

KRANKENWAGEN: Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).

KINDERKRANKENHAUS: Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Professor Dr. med. Menger, Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftliches Laboratorium, Kurzwelle.

KREDITINSTITUTE: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigstelle Norderney, Poststraße 2, Ruf 552. Nordenmeyer Bank, Filiale der Oldenburgischen Landesbank AG, Wedelstraße 1 - Ecke Poststraße, Ruf 578. Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße - Ecke Herrenpfad, Ruf 2125.

KURVERWALTUNG: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden täglich 11.00 bis 12.00 Uhr, außer sonntags, Ruf Sammelnr. 532. - Kassenstunden im Verwaltungsgebäude am Kurhaus 9.00 bis 12.00 Uhr. Kurkartenausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz täglich 8.00 bis 12.00 und 15.00 bis 17.30 Uhr, sonntags 9.00 bis 11.00 Uhr, Ruf 532; am Nordstrand täglich 9.00 bis 12.00 und 15.00 bis 17.00 Uhr, sonntags 10.00 bis 12.00 Uhr; in der Siedlung Nordhelm täglich 9.00 bis 12.00 und 15.00 bis 17.00 Uhr, sonntags 9.00 bis 11.00 Uhr.

LANDE- UND STARTPLATZ der Flugstation Norderney. Alle erforderlichen Auskünfte durch Flugleitung Norderney: Flugkapitän Bönig, Ruf 2455.

MEERWASSER-WELLENSCHWIMMBAD: Neben dem Kurhaus, mit neuerrichteter Freiluft-Liegeterrasse, Wassertemperatur 22 Grad und künstliche Meereswellen. Während des zur Zeit erfolgenden Neubaus eines modernen Kurmittelhauses werden die Norderneyer Kurmittel hier verabreicht, jedoch nur in beschränktem Umfang.

OSTBADESTRAND: Der Ostbadstrand „Weiße Düne“ ist bequem im Linienverkehr zu erreichen. Zum reizvollen Ostland, zum Golfplatz und zum Leuchtturm verkehren private Bus-Linien vom Bus-Bahnhof an der Jann-Berghaus-Straße aus.

PARKPLÄTZE: Es stehen im Stadtgebiet zwei Hauptparkplätze zur Verfügung: an der Hafenstraße in der Nähe des Bundesbahnhofs und an der Knyphausenstraße südlich der verlängerten Roonstraße. Außerdem sind Parkmöglichkeiten beschränkter Art vorhanden im Zuge der Verbindung Feldhausenstraße - Luciusstraße, in der Wiedaschstraße, hinter dem Nordbadstrand beim Café Cornelius und bei der Endhaltestelle „Weiße Düne“. Auf öffentlichen Straßen und Wegen im Stadtgebiet selbst besteht ein generelles Parkverbot.

POLIZEI: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

POSTAMT: Schalterstunden bis 30. Juni montags bis freitags 8.30 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sonnabends 8.30 bis 13.00 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr. Fernmündliche Telegrammaufgabe jederzeit über die Fernsprechnummer 0113. Aufgabe auch vom Münzfernsprecher 2 aus Tag und Nacht möglich. In der Hauptreisezeit Juli und August erweiterte Schalteröffnungszeiten. Fernmündliche Auskunft in allen Postangelegenheiten durch das Amtszimmer, Ruf 591.

PRAKTISCHE ÄRZTE: Dr. med. Dietrich, Luciusstraße 31, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688; Dr. med. Brigitte Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688.

RATHAUS mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße - Ecke Poststraße; Bürgermeister Willy Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden 11.00 bis 12.30 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

REEDEREI: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney und Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. - Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf 04931 - 4161.

REISEBÜRO AM KURPLATZ: Verkaufsgesellschaft Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH., Scharnow-Reiseleitung. Ruf Sammelnr. 518. Geöffnet werktags 8.00 bis 13.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie sonntags 10.00 bis 12.00 Uhr. Telex 027781.

RETTUNGSBOOTSTATION: Kapitän Raß, Am Weststrand, Ruf 2403; Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

STÄDTISCHES KRANKENHAUS: Mühlenstraße 1, Ruf 477. Modern eingerichtet, Operationsräume, Röntgendiagnostik, EKG, Kurzwellen, Isolierstation in besond. Gebäude. Chirurg, Gynäkologe und Internist am Hause. Leitender Arzt: Dr. med. Goedecke. - Abteilung für Klimabehandlung, modernes Labor mit Grundumsatzgerät, Elektrophorese etc. Chefarzt Dr. med. Hesse.

SCHULEN: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419; Mittelschule, An der Mühle, Rektor Bandlow, Ruf 2402.

NORDERNEYER FISCHERHAUS-MUSEUM: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus, täglich geöffnet von 10.00 bis 13.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr.

TIERARZT: Dr. med. vet. Pfeiffer, An der Mühle 9, Ruf 2472.

UNTERKUNFTSVERMITTLUNG und **VERKEHRSAMT** der Kurverwaltung: Am Kurplatz, täglich 8.00 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie jeweils nach Ankunft eines Dampfers. Ruf 532. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM.

WASSERSCHUTZPOLIZEI: Wasserschutzpolizeistation Norderney, An der Mühle 11, Ruf 2293.

WETTERDIENST: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf-Nr. 8 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

ZAHNÄRZTE: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; G. Westenberg, Heinrichstraße 1a, Ruf 2290; Dr. Georg Kibath, Am Denkmal, Ruf 2324 (außerhalb der Sprechstunden Ruf 2525); Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

ZOLLAMT: Hafenstraße 23, Ruf 2386, Dienststunden 7.30 bis 19.00 Uhr, sonabends 7.30 bis 12.30 Uhr.

FILM PROGRAMME

Casino-Lichtspiele

Fernruf 2117 — Strandstraße

Vorstellungsbeginn täglich 20.15 Uhr, bei trübem Wetter auch 16.00 Uhr
SPÄTVORSTELLUNGEN Freitag bis Sonntag, Dienstag und Mittwoch um 22.30 Uhr
JUGENDVORSTELLUNGEN jeden Sonntag um 14.00 Uhr

Sonnabend, den 24. Juli, bis Montag, den 26. Juli: ... **DENN DER WIND KANN NICHT LESEN** (Wertvoll). — Dienstag, den 27. Juli, bis Donnerstag, den 29. Juli: **DER SATAN MIT DEN ROTEN HAAREN**. — Freitag, den 30. Juli, bis Montag, den 2. August: **MEISTERSCHAFT IM SEITENSPRUNG** (Wertvoll).

Insel-Kino

Beginn der Vorstellungen täglich um 15.15, 17.30 und 20.15 Uhr

Vorbestellungen Ruf 2507.

Sonnabend, den 24. Juli, bis Montag, den 26. Juli: **WINNETOU - 2. Teil** (CS). — Dienstag, den 27. Juli, bis Donnerstag, den 29. Juli: **DAS TODESAUGE VON CEYLON** (CS). — Freitag, den 30. Juli, bis Montag, den 2. August: **DREI GEGEN SACRAMENTO**.

In **SPÄTVORSTELLUNGEN** täglich um 22.30 Uhr

Sonnabend, den 24. Juli, bis Montag, den 26. Juli: **HÖLLENFAHRT NACH**

GOLDEN CITY (CS). — Dienstag, den 27. Juli, bis Donnerstag, den 29. Juli: **MÄDCHEN, DIE SICH VERKAUFEN**. — Freitag, den 30. Juli, bis Montag, den 2. August: **HERRSCHER ÜBER WEITES LAND**. Bitte beachten Sie die Anfangszeiten! — Vorverkauf eine Stunde vor Beginn.

filmstudio im Kurtheater

Wedelstraße

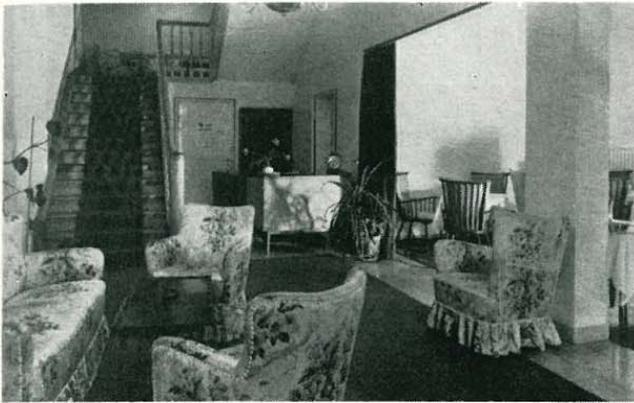
Beginn der Vorstellungen täglich um 16.00 und 20.15 Uhr

Sonnabend, den 24. Juli, bis Montag, den 26. Juli: **DER SCHATZ DER AZTEKEN**. — Mittwoch, den 28. Juli (Filmkunsttag): **WILDE ERDBEEREN** (Besonders wertvoll). — Freitag, den 30. Juli, und Sonnabend, den 31. Juli: **TELEFON BUTTERFIELD 8**. — Sonntag, den 1. August, und Montag, den 2. August: **ADEL VERPFLICHTET** (Besonders wertvoll).

In **SPÄTVORSTELLUNGEN** um 22.30 Uhr

Sonnabend, den 24. Juli: **PATROUILLE WESTWÄRTS**. — Sonntag, den 25. Juli, und Montag, den 26. Juli: **PIRAT DER SIEBEN MEERE**. — Freitag, den 30. Juli, und Sonnabend, den 31. Juli: **ATTRAKTIONEN AUS ALLER WELT**. — Sonntag, den 1. August, und Montag, den 2. August: **TODFEINDSCHAFT**.

Vorverkauf eine Stunde vor Beginn jeder Vorstellung. — Fernruf 628



HOTEL AM KURPLATZ

Inh. und Dir.: Waltraud Möllenberg

Ruf 04932 - 480

Sonnige und neugestaltete Zimmer
mit fließendem warmen und kalten Wasser
und Blick auf den Kurplatz

Zentralheizung

Voll- und Teilpension



STAATLICHES KURHOTEL

(GROSSES LOGIERHAUS)

Ruf 04932 - 598

Inh. und Dir.: Waltraud Möllenberg

Sehr gut ausgestattete große Zimmer

Appartements und Zimmer
mit Bad, Dusche und WC

Ruhige Lage am Kurpark und Kurmittelhaus
Eigene Seewasserbäder Zentralheizung

GANZJÄHRIG GEÖFFNET



KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

Das Hotel der Sonderklasse direkt an der See

Ganzjährig geöffnet — 300 Betten
Jeder Komfort — Exquisite Küche

Großes Seeterrassen-Restaurant — Hotelbar
Grillroom — Doppel - Scheren - Kegelbahn

Im Juli 1965 gastieren

**BULLY BUHLAN — UNDINE VON MEDVEY — RENÉ CAROL
WOLFGANG SAUER**

und

BERT NEUMANN MIT SEINEN RHYTHMIKERN

die kleine Kapelle mit der großen Leistung

Besuchen Sie die *Kaiserhof-Bar*, die gepflegte Tanzstätte anspruchsvoller Gäste

Täglich Tanz und Unterhaltung

Beachten Sie bitte unseren Plakataushang!

Telefon 501 / 502

Telegramm-Adresse: Kaiserhof

Bitte Hausprospekt anfordern

SONNABEND

Eine nette Idee, nämlich einmal die Musik als Element des Humors herauszustellen, verwirklicht das heutige Wochenschluß-Abendkonzert. Es erklingen dabei u. a. „Variationen alter Meister über ein Volkslied“ von Ochs, eine von Lincke geschriebene Humoreske für Fagott (Solist: W. Schmidt) und ein Piccolo-Duett „Die beiden Finken“ mit W. Schwarz und Fr. Tschökel als Solisten. Recht originell sind auch die zwei chinesischen Tänze für Blasmusik und eine „Tonleiter-Sonate für 23 Streicher, 7 Sonnenbrillen und Schlagzeug“.

SONNTAG

Das Festliche Vormittagskonzert wird im Kurgarten, dirigiert von Othmar M. F. Mága, wieder eine besonders gehaltvolle Werkfolge bieten. Sie beginnt mit der „Wilhelm Tell“-Ouvertüre von Rossini und dem Huldigungsmarsch aus „Sigurd Jorsalfar“ von Grieg. Der berühmte Walzer aus dem „Rosenkavalier“ von Richard Strauß bildet den Mittelteil des Programms. Es erklingen dann die slawischen Tänze Nr. 2 und 4 von Dvorak und die volkstümlich-symphonische Dichtung von Smetana „Die Moldau“. Fritz Mareczek hat das Sonntagabendkonzert drei klassischen Meistern der heiteren Muse gewidmet: Franz von Suppé, Millöcker und Jaques Offenbach. — In der evangelischen Inselkirche findet außerdem an diesem Sonntag ein Geistliches Abendkonzert statt. Man wird hierbei seltene Orgelwerke von Buxtehude und J. S. Bach hören. Aus Mozarts sakralem Schaffen erklingen eine Kirchensonate für zwei Violinen, Cello und Orgel und ein Trio d-moll für zwei Violinen und Cello, KV 404a. Als Solisten konnten abermals Othmar M. F. Mága (Violine), Günther Stöcklein (Viola) und Bernhard Ingel (Cello) gewonnen werden. Neu in diesem eindrucksvollen Instrumentalkollegium ist Gisela Mága. Der Kinderchor der Norderneyer Inselgemeinde und Mitglieder des Wiesbadener Knabenchors werden Chorsätze von Kroll, Jöde, Heyden und Grabner zu Gehör bringen. Gesamtleiterin und Gestalterin der Orgelpartien ist Elsbeth Günther.

MONTAG

Für den heutigen orchesterfreien Tag weist das Norderneyer Kulturprogramm wieder einmal einen Ostfriesischen Heimatabend auf. Die Spiel- und Trachtengruppe des Norderneyer Heimatvereins tritt hierbei auf und eine ebenfalls nur aus Laien im vorigen Jahren gebildete Norderneyer Bläsergruppe. Gegeben werden diese Veranstaltungen, allerdings in stets abgewandelter Form, auf Norderney schon seit Jahrzehnten. Sie erfreuen sich dennoch einer ständigen Beliebtheit und Aufgeschlossenheit. Man weiß eben heute mehr denn früher den Wert bewahrten Volkstums zu schätzen.

DIENSTAG

Über sein Anliegen im „biographischen Abenteuer Endspurt“, heute im Kurtheater als Wiederaufführung von der Landesbühne Niedersachsen Nord gezeigt,

schreibt der junge polnische Autor Peter Ustinov: „Ein Dramatiker, der außerdem Schauspieler ist, darf sich weder durch Literatur, noch durch Schauspieltechnik gebunden fühlen; er muß vielmehr aus einer Mischung von beiden Nutzen ziehen. Dies ist ein schwieriges Verfahren, da seine Hingabe an sprachliche Reinheit mit dem Sinn für das Praktische vereinigt werden muß, ebenso, wie seine Fähigkeit, sein Publikum zum Lachen oder Weinen zu bringen, ihn nicht veranlassen darf, seine eigene Weltanschauung zu vergessen. Es ist dem sensiblen Schriftsteller unmöglich, sich des Sturmes, der ihn umbraust, nicht bewußt zu sein; ebensowenig ist es ihm möglich, nicht wenigstens zu versuchen, seine eigene Haltung und seinen Standort inmitten des Wirbels zu kennzeichnen. Ich halte es für die Aufgabe des Dramatikers, Fragen aufzuwerfen, nicht, sie zu beantworten. Ohne die Zweifel, die der Gattung Mensch stets innewohnen, gibt es keine Tragödie und auch kaum eine echte Komödie. Überzeugungen wirken nicht überzeugend. Und warum? Weil das Theater der Tummelplatz für Figuren ist, die ihrem Schöpfer ihre eigenen, einander widersprechenden Auffassungen verleihen. Es ist kein Tummelplatz — oder dürfte keiner sein — für Marionetten, die die Fabel in die engen luftlosen Kanäle der persönlichen Über-

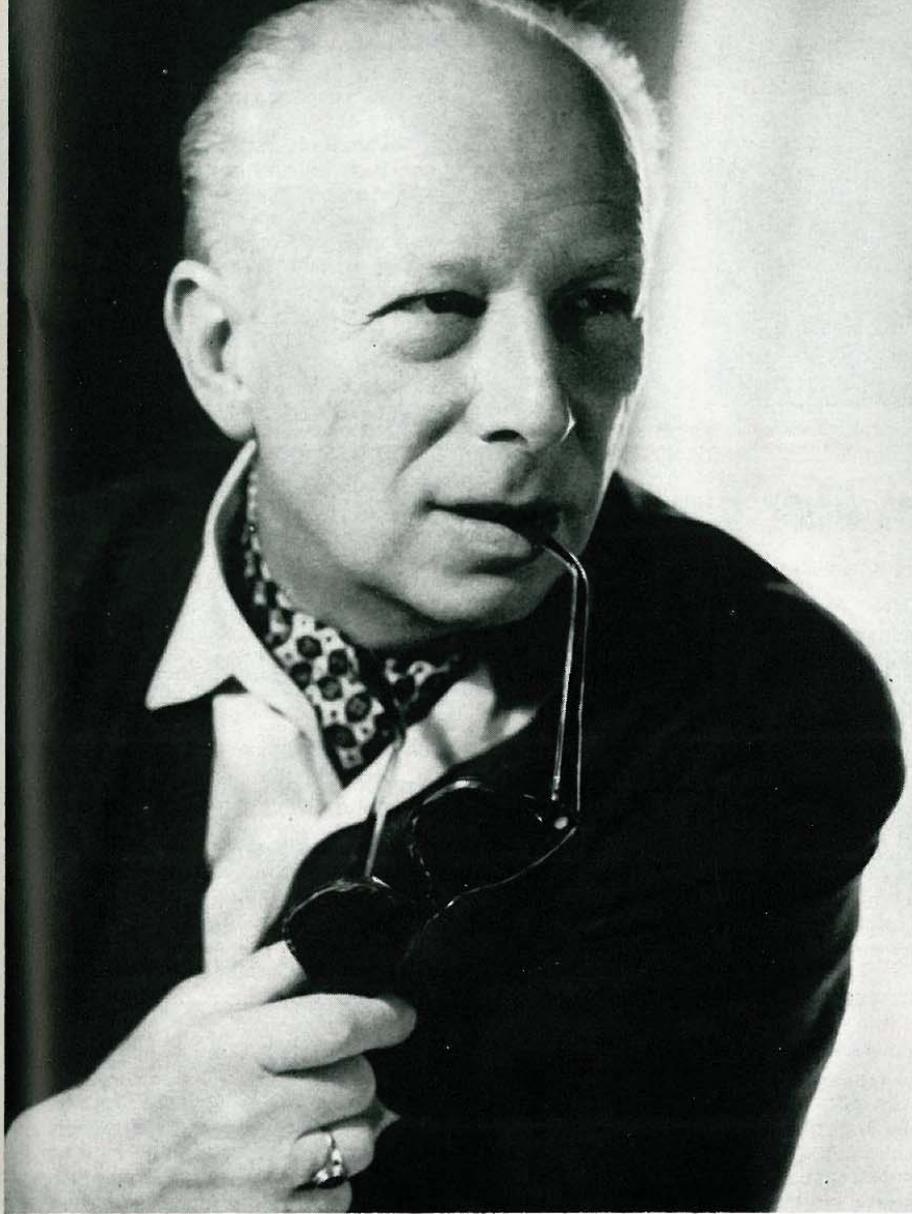
zeugung ihres Schöpfers hineinzwängen. — Im Kurgarten wird am Dienstag noch einmal ein Serenaden-Abend geboten, den Othmar M. F. Mága dirigiert. Den Aufklang bildet das Concerto grosso c-moll Nr. 2 von Scarlatti. Es folgt eine, auch „Veneziana“ genannte, dreisätziges Sinfonia in D-Dur von Salieri. Dann wird man die Mozart-Serenade G-Dur KV 525 „Eine kleine Nachtmusik“ hören, die fast schon in unsere Volksmusik eingegangen ist, genauso wie die abschließende Symphonie Nr. 94 G-Dur von Haydn. Auch wer von seinen Werken sonst nicht viel weiß, diese „Symphonie mit dem Paukenschlag“ kennt jeder.

MITTWOCH

Das Konzert des Tages „Für unsere Opernfreunde“ wendet sich einleitend an alle Richard-Wagner-Anhänger mit dem berühmten „Einzug der Gäste“ aus „Tannhäuser“ und dem „Aufruf und Gebet“ aus „Lohengrin“. Lortzing ist mit seiner köstlichen Ouvertüre zu „Zar und Zimmermann“ vertreten, und der hier unbekanntere Opernkomponist Gotovac mit einer Passage aus der von den Bühnen weitgehend verschwundenen musikalischen Theaterschöpfung „Ero der Schelm“. Gewohnteren Gefilden wendet sich die Programmfolge dann wieder zu in Form eines Querschnitts durch die Smetana-

Hartwig Boll als 60jähriger Sam Kinsale und Ursula Straßburger als „zeitlose“ Sexbombe in der polnischen Komödie „Endspurt“





Fritz Mareczek wird sich am 31. Juli für dieses Jahr von seinem Norderneyer Konzertpublikum verabschieden, um als Operetten-Kapellmeister an das Staatstheater Oldenburg zu gehen.

Oper „Die verkaufte Braut“. Zum Schluß ist eine Phantasie aus der Oper „Das Glöckchen des Eremiten“ von Maillart zu hören und der Ballettwalzer aus „Margarethe“ von Gounod.

DONNERSTAG

Wir haben heute nicht nur eine Norderneyer Premiere, sondern die Komödie von Pierre Marivaux „Das Spiel von Liebe und Zufall“ wird an diesem Donnerstag im Kurtheater zum ersten Male für das gesamte Spielgebiet gegeben. Die Inszenierung dieser wirklichen Premiere besorgte Eike Gramss, dem wir schon vor einer Woche die fesselnde Einrichtung eines Kriminalstücks von Robert Thomas verdankten. Mit echt französischem Geist und natürlicher Anmut ersann der Autor die Wirrnis dieses Erprobungs- und Bewährungsspiels, das schließlich in der Ehe mündet. Diese Ehe ist dann nicht mehr — inzwischen meldete ein Individuum seine Rechte an — lediglich eine Frage der Konvention, sondern sie fügt sich den echten Forderungen der Liebe. Das Bühnenbild wird Jürgen Noske schaffen und die Kostüme Ise Barlag. Einzelheiten der Besetzung waren bei Drucklegung die-

ses Heftes leider noch nicht zu erfahren. — Das Kurplatz-Abendkonzert steht unter dem Motto „Sie wünschen — wir spielen“. Jeder hat also Gelegenheit, sich mit seinen Wünschen und Anregungen an der Programmfolge der Veranstaltung zu beteiligen. Es ist nur erforderlich, vorher einen kleinen Wunschzettel in den eigens hierfür bei der Konzertmuschel errichteten Aushangkasten zu werfen.

FREITAG

Das achte Symphonie-Konzert am Freitag, dem 30. Juli, wird nur zwei Werke aufweisen: das Konzert für Klavier und Orchester Nr. 2 c-moll, op. 18 von Rachmaninoff und die 2. Brahms-Symphonie D-Dur, op. 37, auch „Idyllische“ genannt. Von Rachmaninoffs Werken haben sich heute nur noch wenige in unseren Konzertsälen gehalten. Unverblaßt ist jedoch sein zweites Klavierkonzert. Er läßt das Soloinstrument den ersten Satz mit gewaltigen Akkorden beginnen. Der Solist stellt ein zweites, nicht minder wuchtendes Thema auf. Nach der Durchführung wird das Hauptthema zu einem riesenhaften Marsch umgestaltet. Herrschten bisher Rausch und Farbe vor, wird die Gesamtstimmung im Adagio versonnener. Klavier und Orchester lösen sich wechselseitig ab und durchdringen sich echt konzertmäßig. Der dritte Satz, ein Allegro scherzando, hebt mit einem heftigen russischen Tanzthema an, das im weiteren Verlauf einer ganzen Reihe von Bildern zugrundegelegt wird. Eine stürmische Steigerung führt zum sieghaften Schluß. Solist ist Takahiro Sonoda, der „japanische Gieseking“, der heute in der ersten Reihe der Pianistengeneration unserer Tage steht. Der 35jährige Meister galt schon mit neun Jahren in seinem Heimatland als Wunderkind. Sein Vater, ein Schüler von Robert Casadeus, bildete ihn selbst sorgfältigst aus. Sein Triumphzug durch Europa begann nach einer Begegnung mit Herbert von Karajan.

VOM SPORT

Am 24. Juli startet morgens um 10 Uhr vom Weststrand aus die große Segelregatta vor Norderney. Das Meldeergebnis ist ein sehr gutes, so daß mit spannenden Rennen zu rechnen ist. Wie auch in früheren Jahren wird die Regattastrecke in wesentlichen Teilen unmittelbar vor der Strandpromenade verlaufen, so daß der Ablauf dieses Ereignisses gut vom Ufer aus zu verfolgen ist. Alle Freunde des „weißen Sports“ dürfte es interessieren, daß am Mittwoch, dem 28. Juli, das 62. Allgemeine Bädertennis-Turnier beginnt. Insgesamt gelangen neun Konkurrenzen zur Durchführung. Nennungsschluß ist Montag, der 26. Juli, und zwar 18 Uhr. Die Auslosung der Spiele erfolgt am gleichen Tage abends im Sitzungssaal des Kurhauses. Teilnahmeberechtigt sind nur Amateure, die einem dem Deutschen Tennisbund angeschlossenen Verein angehören.



Die Spiel- und Trachtengruppe des Norderneyer Heimatvereins (zu sehen am Montag, dem 26. Juli, im Kurhaussaal) bereitet sich für eine Fernseh-Studioaufnahme vor.



Auf dem
Norderneyer
Flugplatz
in den
30er Jahren

Als Tierbändiger 1200 m über der Nordsee

ERINNERUNGEN AN EINEN INSELFLUG VOR DREI JAHRZEHNEN

Schluß aus Nr. 5 des „Badekurier“

Herr H. erfaßte die Situation, fand im Handschuhkasten ein Paar Fliegerhandschuhe, streifte sie über und schob die geballte Faust dem Hasso in den Rachen, der daraufhin in den Kofferraum zurückkroch. K. versuchte am Steuerknüppel zu ziehen; dieser wurde aber durch seine Diplomatentasche, die er unter dem Sitz verstaut hatte und die während des Sturzfluges nach vorne gerutscht war, blockiert. K. drückte den Knüppel nach vorn. Ich konnte unter dem Sitz die Tasche wegreißen, und dann zog K. den

Knüppel durch, daß es uns schwarz vor den Augen wurde. Es war wirklich die höchste Zeit. Wir fegten mit einem Affenzahn über die Strandkorbkolonie von Wangerooge hinweg. Die Badegäste warfen sich in die Burgen, um nicht von dem starken Fahrgestell geköpft zu werden. Über Spiekeroog hatten wir bereits wieder 1000 Meter Höhe erreicht, und der Reisewauwau lag ganz friedlich im Kofferraum. Aber plötzlich schien er doch etwas von dem Strandleben erhaschen zu wollen und quetschte den Flugzeugführer abermals nach vorn. Wir gingen in einem

rasanten Sturzflug hinunter, und die Gäste von Langeoog mußten sich ebenfalls in den Sand werfen. H. betätigte sich wieder einmal mit Erfolg als Löwenbändiger, und über Baltrum hatten wir wieder 800 Meter Höhe erreicht. Nunmehr bewies H. ungeahnte Fähigkeiten als Dompteur und Flugzeugführer zugleich. Die linke Faust fest in Hassos Rachen eingeklemmt, so übernahm er mit der Rechten den Steuerknüppel und drückte das Flugzeug, weit über Juist ausholend, auf den lächerlich kleinen Landflugplatz von Norderney hinunter. Die Landung war ein fliegerisches Meisterstück. Direkt neben dem Rauchofen setzten wir auf und rollten zum Luftbahnhof, wo unsere Damen bereits beim Eiskaffee die „Helden der Luft“ erwarteten.

Hasso sprang als erster aus der Kabinentür über den Freddy hinaus und suchte sich schleunigst den einzigen etwas kümmerlichen Marine-Einheits-Kugelbaum aus. Ihm hatte das Wasser, bildlich gesprochen, ebenfalls bis zum Halse gestanden, und als vornehmer „Edler von Rüdersdorf“ wollte er dem Bodenpersonal unangenehme Arbeit ersparen. „Das war ein ganz dicker Hund“, sagte Freddy zu seiner Mutter, und diese Redensart ging als geflügeltes Wort in die Fliegersprache ein.

Nebenbei bemerkt: Große Hunde nahmen wir nur noch mit, wenn die Besitzer damit einverstanden waren, diese mit Schlaftabletten (1 Stück pro Flugstunde war die Dosis) einzuschläfern. K. E.

Schluß des Berichtes von Seite 3: UNSER NEUES KURMITTELHAUS

und Tore werden als Dreh- bzw. Drehschiebetüren aus doppelwandigem Stahlblech mit Glaswattfüllung hergestellt. Die Fenster im Erd- und Obergeschoß des neuen Kurmittelhauses erhalten eine Isolierverglasung. Der Haupteingang zum Kurmittelhaus wird in Anlehnung an die schon in unserem letzten Beitrag erwähnte Pergola überdacht ausgeführt. Eine Stahlkonstruktion, gehalten durch vier Stahlstützen, bildet

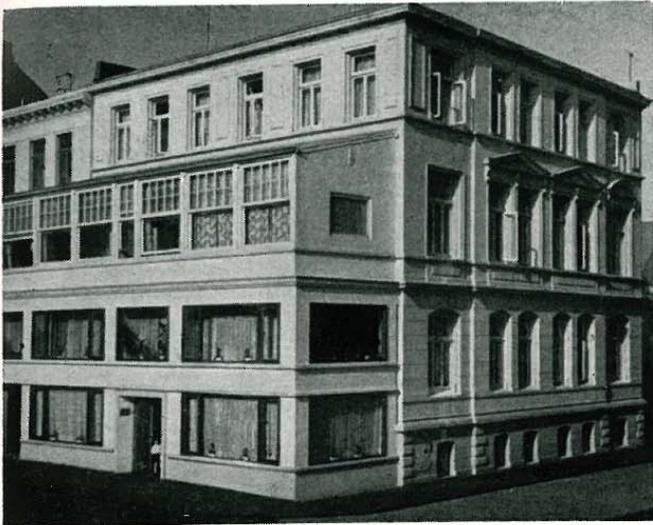
die Tragekonstruktion. Die Ausfachung erfolgt mittels Holzbalken. Unterseitig wird eine Naturholzschalung aus Redpine oder ähnlichem Material verwandt. Die Eingangstreppe wird ohne Wangen als geknickte Platte ausgeführt. Die Abdeckung bilden Waschbeton-Winkelstufen. Zum Eingang gehört ferner eine Ganzglas-Konstruktion mit Windfang. Schallschluckende Teppichbeläge sowie Schallschluckdecken in den Verbindern

und Verteilergängen garantieren in den Fluren eine ruhige Atmosphäre. In den einzelnen Abteilungen unterbinden die schon erwähnten PVC-Beläge auf dem Asphalt-Estrich die Körperschallübertragung. Sämtliche Rohrhalterungen werden durch Kork, Schaumstoff oder sonstige Einlagen gegen Schallübertragung gesichert. Die Fundamente für Maschinen oder sonstige schwere Maschinen werden „schwimmend“ ausgeführt.

Hier erfolgt künftig keine Zähmung von Tieren (siehe unser Beitrag oben), sondern eher eine solche von Junggesellen, denn das Bild zeigt das neue Norderneyer Trauzimmer. Die ersten Besucher des geschmackvoll gestalteten Raumes scheinen dieses in ihrem eigenen Leben recht entscheidende Ereignis aber in freundlicher Erinnerung behalten zu haben: Von links (halbverdeckt) Landrat Ewen, Stadtdirektor Harting und Bürgermeister Lührs (MdL). Fünfter von links ist Niedersachsens neuer Wirtschaftsminister Möller und ganz rechts an der Bildkante Kurdirektor Sibbersen.



PENSION JANSSEN



Damenpfad 18 · Telefon 692

Die gemütliche,
neuezeitlich eingerichtete Familienpension

2 Minuten vom Weststrand
in unmittelbarer Nähe der Kuranlagen gelegen

HOTEL RHEINISCHER HOF

Herrenpfad 25 · Telefon 636

Zentrale, ruhige Lage, in nächster Nähe des Kurhauses
und des Meerwasser-Wellenschwimmbades

mit der

CHEZ NOUS - TANZBAR

Es spielen die **T. F. ALL - STARS**
Leitung: Kapellmeister Peter Tiede

HOTEL AM DAMENPFAD

Fast alle Zimmer Dusche und WC
Telefon in allen Zimmern

Das Haus der gepflegten und behaglichen Atmosphäre

RESTAURANT KLABAUTERMANN

Das behagliche Lokal in der Poststraße, Nähe Kurplatz

Wir bieten angenehmen Aufenthalt, vorzügliche
Küchenleistungen in Hotel und Pension, gepflegte
Getränke. Bei kühler Witterung sorgen zentral-
geheizte Räume für das Wohlbefinden der Gäste.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

In allen Häusern Ausschank der Spezial-Biere

König Pilsener



SPITZENLEISTUNG DER FRISIERKUNST

Gesichtspflege, Manicure und Pedicure (med.)

Mme.

Huberte Quint

Strandstraße 12 · Telefon 2202

vorm. Bruxelles et Knokke - Le Zoute

Depots: Revlon, Lancôme, Stendhal, Dr. Payot, Hermes, Lanvin,
Dior, Raphael, Revillon, Millot, Knize ten, Dessés, Caron, Worth,
Chanel, Bardot, Fath, Piguët, Cardin, Balmain,
Lubin, Florel, Balenciaga, Givenchi u. a.

Auserwähltes Geschäft zu Diensten des Diplomatischen Corps

HAUS SEESCHWALBE

Moltkestraße 10 · Postfach 406 · Telefon (04932) 2435

Nähe Hauptbadestrand, Strandkorbwiese
Kaiserstraße, Tennisplätze und Parkplatz
Knyphausenstraße

GANZJÄHRIG GEÖFFNET VOLLPENSION

Inh. Eberhardt Malz

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier · Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank: **HAAKE-BECK-PILS**
DORTMUNDER UNION BIER

CAFÉ DRÖST

Benekestraße 1 · Ecke Winterstraße
Bes.: Frau H. Dröst · Telefon 2170



Das gemütliche Café
mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Im Ausschank: **GERMANIA PILS** und **GERMANIA EXPORT**

Sie speisen gut bei uns!

HOTEL PIQUE

STRANDVILLEN
OLGA und MATHILDE

DAS RESTAURANT

der gepflegten Gastlichkeit
und der erstklassigen Küche



Reichhaltige Getränkekarte
Täglich lebende Hummer · Fischspezialitäten

Im Ausschank *König-Pilsener*



RESTAURANT

Spezialitäten: **HUMMER**
SEEZUNGEN
FONDUE BOURGUIGNONNE

STRANDHOTEL HAUS AM MEER

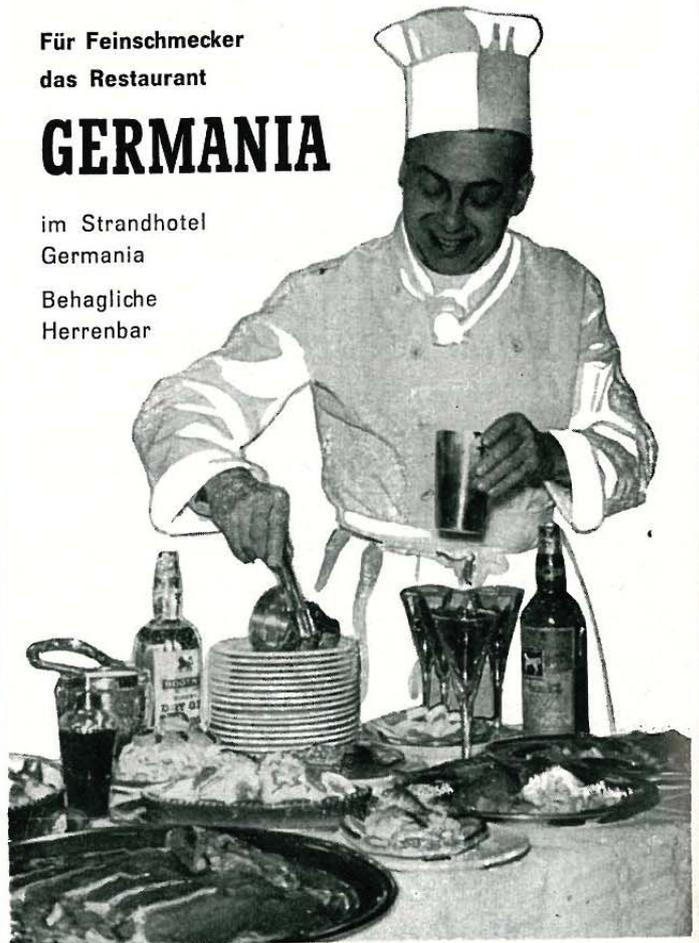
Tel. 04932 / 655, 656
Behagliche Atmosphäre
110 Betten · Bäder · Duschen

Für Feinschmecker
das Restaurant

GERMANIA

im Strandhotel
Germania

Behagliche
Herrenbar



Peter Beginnen *

An- und Verkauf von
Brillanten aus Privatbesitz

J U W E L I E R

Köln, Hohenstaufenring 63¹
Telefon 21 25 63
Norderney, Strandstraße 14